

Руководство по эксплуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА С СУШКОЙ

CIS

РУССКИЙ, 1

AR

عربي, 13

SE

Svenska, 25

FI

Suomi, 37

DK

Dansk, 49

NO

Norsk, 61

CIS

Содержание

Установка, 2-3

Распаковка и выравнивание, 2
Подключение к водопроводной и электрической сети, 2-3
Пробный цикл стирки, 3
Технические характеристики, 3

Описание Стиральная машина с сушкой, 4-5

Панель управления, 4
Индикаторы, 5

Запуск машины. Программы, 6

Краткие инструкции: Порядок запуска программы, 6
Таблица программ, 6

Персонализация стирки, 7

Выбор температуры, 7
Программирование цикла сушки, 7
Функции, 7

Моющие средства и белье, 8

Распределитель моющих средств, 8
Подготовка белья, 8
Особенности стирки отдельных изделий, 8

Предупреждения и рекомендации, 9

Общие правила безопасности, 9
Утилизация, 9
Экономия и охрана окружающей среды, 9

Обслуживание и уход, 10

Отключение воды и электричества, 10
Уход за Стиральная машина с сушкой, 10
Уход за распределителем моющих средств, 10
Уход за дверцей машины и барабаном, 10
Чистка насоса, 10
Проверка зазивного шланга, 10

Устранение неисправностей, 11

Сервисное обслуживание, 12

WIDL 126



Установка

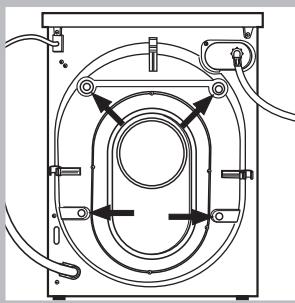
CIS

! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте со Стиральная машина с сушкой в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочтайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации стиральной машины.

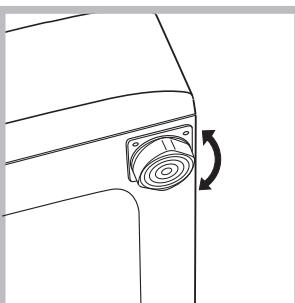
Распаковка и выравнивание

Распаковка

1. Распакуйте Стиральная машина с сушкой.
2. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений – не подключайте машину – свяжитесь с поставщиком немедленно.

3. Удалите четыре транспортировочных винта и резиновые пробки с прокладками, расположенные в задней части стиральной машины (см. рис.).
4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Закройте прилагающейся заглушкой три отверстия для вилки оборудования (во время его транспортировки), расположенные в задней нижней правой части оборудования
6. Сохраняйте все детали: они Вам понадобятся при последующей транспортировке Стиральная машина с сушкой.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Выравнивание

1. Установите Стиральная машина с сушкой на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов.
2. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек (см. рис.). Для этого сначала ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните.


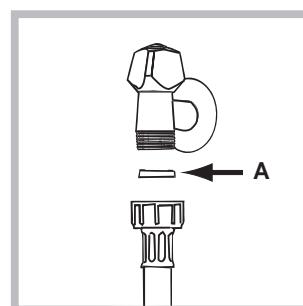
После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.

Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений во время работы машины.

Если Стиральная машина с сушкой стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

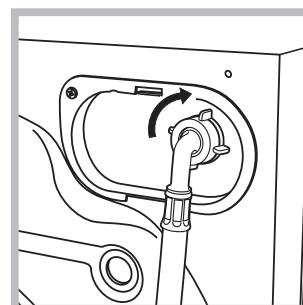
Подключение к водопроводной и электрической сети

Подсоединение заливного шланга



1. Вставьте прокладку A в конец заливного шланга и наверните его на вывод водопровода холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 дюйма (см. рис.).

Перед подсоединением откройте водопроводный кран и дайте стечь грязной воде.



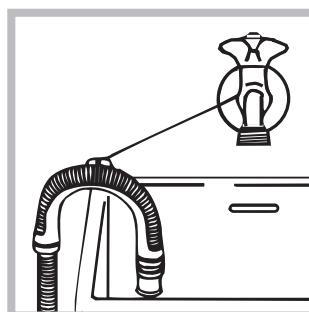
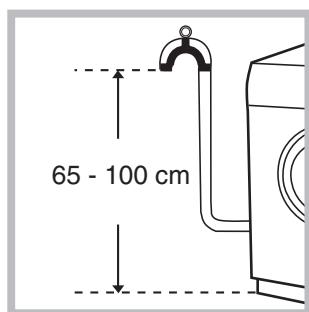
2. Подсоедините заливной шланг к Стиральная машина с сушкой, навинтив его на водоприемник, расположенный в задней верхней части справа (см. рис.).

3. Убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат.

! Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технических характеристик (см. с. 3).

! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в Авторизованный Сервисный центр.

Подсоединение сливного шланга



Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины, ванны, или поместите в специальный вывод канализации. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте 65-100 см от пола. Расположение сливного шланга должно обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду). В случае крепления на край ванной или раковины, шланг вешается с помощью направляющей (входит в комплект поставки), которая крепится к крану (рис.).

! Не рекомендуется применение удлинителей для сливного шланга, при необходимости допускается его наращивание шлангом такого же диаметра и длиной не более 150 см.

Подсоединение к электросети

Внимание! Оборудование обязательно должно быть заземлено!

1. Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0,1 с.

2. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.

3. Прокладка заземления отдельным проводом не допускается.

4. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод типа ППВ 3x1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок кабеля, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- розетка и проводка соответствуют требованиям, изложенным в данном разделе инструкции;
- напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- розетка и вилка одного типа;

● розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обвод каких-либо приборов (например, электрического счетчика)).

Если вилка не подходит к розетке, ее следует заменить на новую, соответствующую розетке, или заменить питающий кабель. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

Запрещается использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете их использование необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Первый цикл стирки

По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе 90°C без предварительной стирки.

Технические характеристики

Модель	WIDL 126
Размеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 53,5 см
Загрузка	от 1 до 5 кг на цикл стирки; от 1 до 4 кг на цикл сушки
Электрические параметры	напряжение 220/230 В 50 Гц max мощность 1850 Ватт
Гидравлические параметры	max давление 1 Мпа (10 бар) min давление 0,05 Мпа (0,5 бар) объем барабана 46 л
Скорость отжима	до 1200 об/мин
Контрольные программы согласно нормативу IEC 456	стирки: программа 2; температура 60°C; при загрузке до 5 кг. сушка: первая сушка с загрузкой 1 кг белья, продолжительность цикла сушки 40 мин.; вторая сушка с загрузкой 4 кг белья, рукоятка СУШКА стоит в положении



Машина соответствует следующим Directiveам Европейского Экономического сообщества:
- 73/223 / EEC от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации
- 89/336 / EEC от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации

CIS

Установка

Описание

Программы

Моющие средства

Меры безопасности

Обслуживание и уход

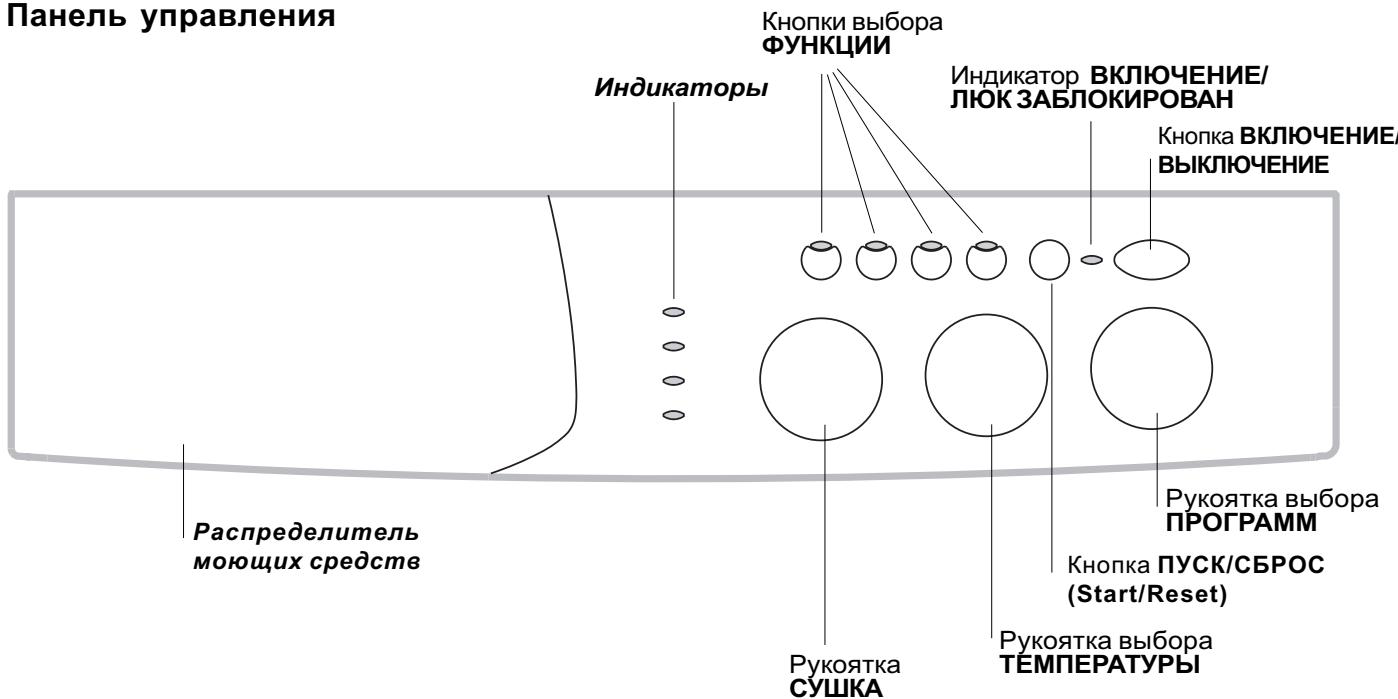
Неисправности

Сервис

Описание Стиральная машина с сушкой

CIS

Панель управления



Распределитель моющих средств для загрузки стирального порошка и смягчителей (см. с. 8).

Индикаторы: служат для контроля за выполнением программы стирки. Если была включена функция Таймер отсрочки, индикаторы показывают время, остающееся до запуска программы (см. стр. 5).

Рукоятка **СУШКА**: для программирования нужного вам цикла сушки (см. стр. 7).

Кнопки выбора **ФУНКЦИИ**: служат для выбора доступных функций. Кнопка выбранной функции останется включенной.

Рукоятка выбора **ТЕМПЕРАТУРЫ**: служит для установки необходимой температуры или для стирки в холодной воде (см. стр. 7).

Кнопка **ПУСК/СБРОС** используется для запуска программ или для отмены ошибочного программирования.

Индикатор **ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН**: показывает, включена ли Стиральная машина с сушкой и можно ли открыть люк (см. стр. 5).

Кнопка **ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ** служит для включения и выключения Стиральная машина с сушкой.

Рукоятка выбора **ПРОГРАММ** служит для выбора программ.

В процессе выполнения программы рукоятка остается неподвижной.

Индикаторы

Индикаторы сообщают пользователю важные сведения.

Значение индикаторов:

Отложенный старт:

Если была включена функция Delay Timer (Таймер задержки) (смотри стр. 7), после запуска программы замигает светодиод, соответствующий выбранной задержке:



По мере отсчета времени будет показываться оставшееся время вместе с миганием соответствующего индикатора:



По прошествии заданной задержки мигающий светодиод погаснет, и запустится выбранная программа.

Текущая фаза цикла:

В процессе цикла стирки индикаторы будут загораться один за другим, показывая фазу выполнения программы:

		Предварительная стирка / Стирка
		Полоскание
		Отжим
		Сушка

Примечание:

- в процессе слива загорится индикатор, соответствующий циклу Отжима.

- По завершении цикла сушки индикатор, соответствующий фазе мигает, напоминая вам о необходимости вернуть рукоятку СУШКА в положение 0.

Кнопки выбора функции

КНОПКИ ВЫБОРА ФУНКЦИИ также являются индикаторами.

При выборе функции загорается соответствующая кнопка.

Если выбранная функция является несовместимой с заданной программой, кнопка будет мигать, и такая функция не будет активирована.

Если будет выбрана функция, несовместимая с другой, ранее выбранной функцией, останется включенной только последняя выбранная функция.

Индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН:

Горящий индикатор означает, что люк заблокирован во избежание его случайного открывания.

Во избежание его повреждения необходимо дождаться, когда индикатор начнет мигать, перед тем как открыть люк.

! Частое мигание индикатора ВКЛЮЧЕНИЕ/БЛОКИРОВКА ЛЮКА вместе с любой другим индикатором означает неисправность. Обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр (см. гарантийные документы).

CIS

Установка

Описание

Программы

Моющие
средства

Меры
безопасности

Обслуживание

Неисправности

Сервис

Запуск машины. Программы

CIS

Краткие инструкции: Порядок запуска программы

- Включите Стиральная машина с сушкой, нажав на кнопку (1). Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем погаснут, и индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН начнет мигать.
- Загрузите белье и закройте дверцу машины.
- Выбрать при помощи рукоятки выбора ПРОГРАММ нужную программу.
- Выбрать температуру стирки (см. стр. 7).

5. При необходимости запрограммируйте цикл сушки (см. стр. 7).

6. Добавьте в распределитель моющее средство, ополаскиватель, отбеливатель (см. с. 8).

7. Запустите программу, нажав кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset).

Для отмены запуска держите нажатой кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset) в течение 2-х секунд.

8. По завершении программы индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН замигает, сигнализируя, что можно открыть люк. Вынуть белье и оставить люк полуоткрытым для сушки барабана. Выключить Стиральную машину с сушкой, нажав кнопку (1).

Таблица программ

Ткань и степень загрязнения	Прогр.	Темпера-тура	Моюще- средство		Смяг-читель	Длитель-ность цикла, мин.	Описание цикла стирки
			предвар. стирка	основ. стирка			
Обычные программы							
Очень сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и т.п.)	1	90°C	•	•	•	135	Предварительная стирка, стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Очень сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и т.п.)	2	90°C		•	•	125	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное белое и устойчивое цветное белье	2	60°C		•	•	110	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное белое и линяющее цветное белье	2	40°C		•	•	105	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Слабо загрязненное белое и линяющее цветное белье (простыни, скатерти и т.п.)	3	40°C		•	•	70	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное устойчивое цветное белье (детская одежда и пр.)	4	60°C		•	•	75	Стирка, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Сильно загрязненное устойчивое цветное белье (детская одежда и пр.)	4	40°C		•	•	60	Стирка, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Шерсть	5	40°C		•	•	50	Стирка, полоскание, остановка с водой и деликатный отжим
Особо деликатные ткани и одежда (занавеси, шелк, вискоза и пр.)	6	30°C		•	•	45	Стирка, полоскание, остановка с водой или сливы
Сушка белья из х/б тканей	7						
Сушка деликатного белья	8						
4 программы для Вас							
Сильно загрязненное и устойчивое цветное белье	9	60°C		•	•	65	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Слабо загрязненное линяющее цветное белье (любая одежда)	10	40°C		•	•	45	Стирка, полоскание, деликатный отжим
Слабо загрязненное линяющее цветное белье (любая одежда)	11	30°C		•	•	30	Стирка, полоскание, деликатный отжим
Спорт							
Спортивная обувь (макс. 2 пары.)	12	30°C		•	•	50	Стирка в холодной воде (без моющего средства), стирка, полоскание и деликатный отжим
Спортивная одежда (спортивные костюмы, шорты и пр.)	13	30°C		•	•	60	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Частные программы							
Полоскание					•		Полоскание и отжим
Отжим							Слив и отжим
Слив							Слив

Примечание

-Рекомендуется, чтобы для программ 9 загрузка белья не превышала 3,5 кг.

-Для программы 13 рекомендуется, чтобы вес загружаемого белья не превышал 2 кг.

-«Остановка с водой»: см. дополнительную функцию «Легкая гладка» на с. 7. Данные в таблице, являются справочными и могут меняться в зависимости от конкретных условий стирки (объем стирки, температура воды в водопроводной системе, температура в помещении и др.).

Специальная программа

Повседневная стирка 30' мин (программа 11 для Синтетических тканей) предназначена для быстрой стирки слабо-загрязненного белья: цикл длится всего 30 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. Установив эту программу (11 при температуре 30°C), Вы можете стирать различные виды тканей вместе (за исключением шерсти и шелка) при максимальной загрузке белья 3 кг. Мы рекомендуем использовать жидкое моющее средство.

Персонализация стирки



Выбор температуры

Выбор температуры стирки производится при помощи рукоятки ТЕМПЕРАТУРА (см. Таблицу программ на стр. 6). Значение температуры может быть уменьшено вплоть до стирки в холодной воде (✿).

Программирование цикла сушки

При помощи рукоятки СУШКА вы можете выбрать нужный вам режим сушки. Машина предусматривает два режима:

A - Установите необходимое время: От 40 до 150 минут.

B - Выберите в зависимости от типа белья степень сушки:

Гладжение ☾: результат - увлажненные ткани, вещи легко гладить.

Высушить и повесить ☘: результат - хорошо высушенные ткани, вещи можно убрать.

Гардероб ☎: результат - очень сухие ткани, рекомендуется для вещей, которые не нужно гладить (например, банные халаты, полотенца).

Программа сушки завершается охлаждением.

Таблица циклов сушки

Тип ткани	Закрутка	Максимальная загрузка (kg)	Гардероб	Высушить и повесить	Гладжение
Хлопок, лен	Разнообразные изделия	4	130	120	110
Хлопок	Махровые полотенца и т.п.	4	130	120	110
Хлопок	Простыни, рубашки	2,5	90	80	70
Акрил	Пижамы, носки	1	65	60	60
Нейлон	Нижние юбки, белье	1	65	60	60

В случае, если вес белья, предназначенного для стирки и сушки, превышает максимальную допустимую загрузку (смотрите таблицу сбоку), выполните цикл стирки, и по его завершении, разделите белье на части и производите его сушку частями. Следуйте инструкциям касательно **только сушки**. Выполните сушку оставшегося белья таким же образом.

Только сушка

Поверните рукоятку ПРОГРАММЫ в одно из положений сушки (7-8) в зависимости от типа белья, затем выберите нужный вам режим сушки при помощи рукоятки СУШКА.

Важно: - Если установлена программа сушки **хлопковых тканей и уровень сушки** (Гардероб ☎, Высушить и повесить ☘, Гладжение ☾), то во время сушки будет включаться отжим.

- При загрузке менее 1 кг хлопковых тканей используйте программу сушки **деликатного белья**.

Функции

Различные функции стирки машины позволяют достичь желаемой чистоты и белизны вашего белья. Порядок выбора функций:

1. нажать кнопку нужной функции в соответствии с приведенной ниже таблицей;

2. включение соответствующей кнопки означает, что функция активирована.

Примечание: Частое мигание кнопки означает, что данная функция не может быть активирована для заданной программы.

Функции	Назначение	Использование	Доступна с программами:
	Отсрочка запуска программы вплоть до 9 ч.	Нажать кнопку несколько раз вплоть до включения индикатора, соответствующего требуемого отложенного старта. ПРИМЕЧАНИЕ: После нажатия кнопки Пуск/Обнуление можно изменить значение отложенного старта только в сторону уменьшения.	Со всеми программами
	Уменьшение степени сминаемости тканей, облегчение последующего глажения.	При выборе этой функции программы 4, 5, 6 прерываются без слива воды (остановка с водой) и сигнальная лампочка фазы Ополаскивания мигает: – Чтобы завершить цикл, нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset). – Чтобы закончить программу сливом установите рукоятку программатора на соответствующий символ и нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset).	3, 4, 5, 6, 9, 10, Полоскание.
	Повышает эффективность полоскания.	Применение этой функции рекомендуется при полной загрузке машины или при использовании большого количества моющего средства.	1, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13, Полоскание.
1200-600	Сокращает скорость отжима.		Все программы, кроме 6 и Слив

CIS

Установка
Описание

Программы

Моющие
средства

Меры
безопасности
Обслуживание

Неисправности

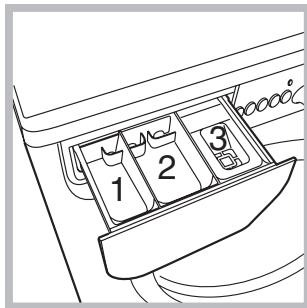
Сервис

Моющие средства и белье

CIS

Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки моющего средства: его избыток не гарантирует более эффективную стирку, напротив может привести к образованию налетов внутри машины и загрязнению окружающей среды.



Выдвиньте распределитель и заполните его отделения моющим средством и смягчителем:

Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)

Отделение 2: моющее средство для стирки (порошок или жидкое)

Жидкое средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.

Отделение 3: Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)

Не заполняйте отделение 3 для ополаскивателей выше решетки.

! Не используйте моющие средства, предназначенные для ручной стирки – образующаяся обильная пена ухудшает результат стирки и может вывести из строя стиральную машину.

Подготовка белья

- Разберите белье:
 - в соответствии с типом ткани / обозначения на этикетке
 - по цвету: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте хорошо ли держатся пуговицы.
- Не превышайте максимальные нормы загрузки барабана, указанные для сухого белья:
Прочные ткани: макс. 5 кг
Синтетические ткани: макс. 2,5 кг
Деликатные ткани: макс. 2 кг
Шерсть: макс. 1 кг

Вес белья

- 1 простыня 400 – 500 г
- 1 наволочка 150 -200 г
- 1 скатерть 400 – 500 г
- 1 халат 900 –1,200 г
- 1 полотенце 150 -250 г

Особенности стирки отдельных изделий

Занавески: сверните и положите в наволочку или в сетчатый мешочек. Стирайте отдельно, не превышая половины загрузки барабана. Выберите программу 6, автоматически исключающую отжим.

Стеганные куртки и пуховики: если пуховик на утином или гусином пуху, его можно стирать в Стиральная машина с сушкой. Выверните куртку наизнанку, загрузите в барабан не более 2-3 кг изделий. Повторите полоскание 1-2 раза, используйте деликатный отжим.

Шерсть: Для достижения наилучших результатов стирки загружайте не более 1 кг белья и используйте специальные жидкие средства, предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Предупреждения и рекомендации



! Стиральная машина с сушкой спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочтите настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие правила безопасности

- Для домашнего использования. Данное изделие является бытовым электроприбором, не предназначенным для профессионального использования. Запрещается модифицировать его функции.
- Стиральная машина должна использоваться только взрослыми лицами, соблюдающими инструкции, приведенные в данном руководстве.
- Не касайтесь работающей машины, если ваши руки или ноги сырье; не пользуйтесь оборудованием босиком.
- Не тяните за питающий кабель, чтобы вынуть вилку из розетки: беритесь за вилку.
- Не открывайте распределитель моющих средств во время работы машины.
- Не касайтесь сливаемой воды, ее температура может быть очень высокой.
- При остановке машины разблокировка замка дверцы срабатывает с трехминутной задержкой. Не пытайтесь открыть дверцу в этом промежутке времени (а тем более во время работы оборудования!): это может повредить механизм блокировки.
- В случае неисправности при любых обстоятельствах не касайтесь внутренних частей машины, пытаясь починить ее.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- В процессе стирки дверца стиральной машины может нагреваться.
- Если необходимо переместить стиральную машину, выполните эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не пытайтесь поднять машину в одиночку — оборудование чрезвычайно тяжелое.
- Перед помещением в стиральную машину белья убедитесь, что барабан был пуст.
- Сушить можно только белье, выстиранное в воде.
- Не сушите белье, которое было обработано воспламеняющимися растворителями (например, трихлорэтилен).
- Не сушите изделия, имеющие отделку из вспененной резины и аналогичных эластомеров.
- Убедитесь, что в машину поступает вода, которая необходима для конденсации влаги по время сушки.

Утилизация

- Уничтожение упаковочного материала: соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Утилизация старой Стиральной машины с сушкой: перед сдачей машины в утиль обрежьте питающий кабель и снимите дверец.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

Экологическая технология

С новой технологией Indesit вы затратите воды в два раза меньше, а эффект от стирки будет в два раза выше! Вот почему вы не можете видеть воду через дверец: ее очень мало. Это забота об окружающей среде без отказа от максимальной чистоты. И вдобавок ко всему, вы экономите электроэнергию.

Экономия моющих средств, воды, электроэнергии и времени

- Для экономии ресурсов следует максимально загружать стиральную машину. Один цикл стирки при полной загрузке вместо двух циклов с наполовину загруженным барабаном позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Цикл предварительной стирки необходим только для очень грязного белья. При цикле предварительной стирки расходуется больше стирального порошка, времени, воды и на 5–15% больше электроэнергии.
- Если вы обработаете пятна пятновыводителем или замочите белье перед стиркой, это поможет избежать стирки при высоких температурах. Использование программы стирки при 60°C вместо 90°C, или 40°C вместо 60°C позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Правильная дозировка стирального порошка в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и объема загружаемого белья помогает избежать нерационального расхода моющего средства и загрязнения окружающей среды: хотя стиральные порошки и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на экологию. Кроме того, по возможности избегайте использовать ополаскиватели.
- Использование стиральной машины утром или вечером уменьшит пиковую нагрузку на электросеть. С помощью функции «Таймер»(см. с. 7) можно запрограммировать начало стирки с вышеуказанной целью.
- Если белье должно сушиться в автоматической сушке, необходимо выбрать большую скорость отжима. Интенсивный отжим сэкономит время и электроэнергию при автоматической сушке.

CIS

Установка

Описание

Программы

Моющие средства

Меры безопасности

Обслуживание и уход

Неисправности

Сервис

Обслуживание и уход

CIS

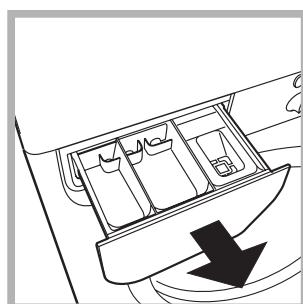
Отключение воды и электричества

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы. Стиральная машина с сушкой и устраняется вероятность протечек.
- Всегда вынимайте вилку из розетки перед мойкой и обслуживанием машины.

Уход за Стиральная машина с сушкой

Внешние и резиновые части машины очищайте мягкой тканью с теплой мыльной водой. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Уход за распределителем моющих средств



Периодически промывайте распределитель моющих средств. Выньте распределитель, приподняв и потянув его на себя (см. рис.), и промойте под струей воды.

Уход за дверцей машины и барабаном

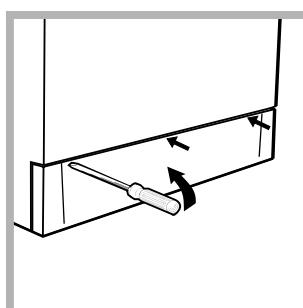
- После каждой стирки оставляйте дверцу машины полуоткрытой во избежание образования в барабане неприятных запахов и плесени.

Чистка насоса

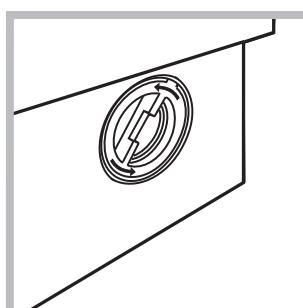
Стиральная машина с сушкой имеет сливной насос самоочищающегося типа, который не требует очистки или особого обслуживания. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и др.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован «уловителем» — фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

! Убедитесь, что цикл стирки закончился, и отключите оборудование от сети.

Для доступа к «уловителю»:



1. снимите переднюю панель Стиральная машина с сушкой при помощи отвертки (см. рис.);



2. выверните крышку фильтра, вращая ее против часовой стрелки (см. рис.): из насоса может выплыть немножко воды – это нормальное явление.

3. тщательно прочистите фильтр изнутри;
4. заверните крышку обратно;
5. установите на место переднюю панель, предварительно убедившись, что крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка заливного шланга

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Во время работы машины неисправный шланг, находящийся под давлением воды, может внезапно лопнуть.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

Неисправности и методы их устранения

В случае неудовлетворительных результатов стирки или возникновения неисправностей, прежде чем обращаться в Авторизованный Сервисный центр (см. с. 12), прочитайте этот раздел. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

Обнаруженная неисправность:

Стиральная машина с сушкой не включается.

Цикл стирки не запускается.

Стиральная машина с сушкой не заливает воду.

Стиральная машина с сушкой непрерывно заливает и сливает воду.

Стиральная машина с сушкой не производит слив и отжим.

Сильная вибрация при отжиме.

Протечки воды из стиральной машины.

Индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН часто мигает одновременно с любым другим индикатором.

Избыточное пенообразование.

Машина не производит сушку.

Возможные причины / Методы устранения:

- Вилка не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта.
- В доме отключено электричество.

- Дверца машины плохо закрыта.
- Не была нажата кнопка (1).
- Не была нажата кнопка ПУСК/СБРОС (Start/Reset).
- Закрыт кран подачи воды.
- Была запрограммирована отсрочка запуска программы (об использовании таймера см. на с. 7).

- Заливной шланг не подсоединен к крану.
- Шланг пережат.
- Закрыт кран подачи воды.
- В доме нет воды.
- Недостаточное водопроводное давление.
- Не была нажата кнопка ПУСК/СБРОС (Start/Reset).

- Сливной шланг расположен ниже 65 или выше 100 см. от пола (см. с. 3).
- Конец сливного шланга погружен в воду (см. с. 3).
- Настенный слив не имеет сливной трубы.

Если сливной шланг встроен в канализацию, имейте ввиду, что на верхних этажах может создаваться «сифонный эффект» — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта устанавливается специальный клапан (антисифон).

- Выбранная программа не предусматривает слив воды — для некоторых программ необходимо включить слив вручную (см. с. 6).
- Активизирована дополнительная функция Легкая гладка: для завершения программы нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset) (см. с. 7).
- Сливной шланг пережат (см. с. 3) или засорен.
- Засор в канализации.

- При установке стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (см. с. 2).
- Стиральная машина с сушкой плохо выровнена (см. с. 2).
- Зазор между машиной и стеной/мебелью недостаточен (см. с. 2).

- Плохо закреплен заливной шланг (гайка на конце шланга неплотно затянута и неправильно установлена прокладка (см. с. 2).
- Распределитель моющих средств забит остатками моющих средств (о чистке распределителя см. с. 10).
- Плохо закреплен сливной шланг (см. с. 3).
- Обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр, так как это означает неисправность.

- Используется моющее средство, неподходящее для автоматических стиральных машин с фронтальной загрузкой.
- Передозировка моющего средства.

- Вилка не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта.
- В доме отключено электричество.
- Дверца машины плохо закрыта.
- Была запрограммирована отсрочка запуска программы (об использовании таймера см. на с. 7).
- рукоятка СУШКА находится в положении 0.

Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, обратитесь в Авторизованный Сервисный центр за помощью. (см. с. 12)

CIS

Установка

Описание

Программы

Моющие средства

Меры безопасности

Обслуживание и уход

Неисправности

Сервис

Сервисное обслуживание

CIS

Перед тем как обратиться в Авторизованный Сервисный центр:

- Убедитесь, что вы не можете устранить неисправность самостоятельно (см. с. 11).
- Запустите программу повторно для проверки исправности машины.
- В противном случае обратитесь в Авторизованный Сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.

! Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем.
При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

При обращении в Авторизованный Сервисный центр сообщите:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели Стиральная машина сушкой.

Сервис

الفهرس

التركيب 14 - 15

- اخرج الجهاز من تغليفه و تسوية الجهاز ، 14
- توصيات الماء والهرباء ، 14 - 15
- أول دورة غسيل ، 15
- مواصفات فنية ، 15

وصف غسالة نشافة الملابس 16-17

- لوحة القيادة، 16
- صائح انذار، 17

التشغيل و البرمجة، 18

- بساطة: تشغيل برنامج، 18
- لوحة البرامج، 18

عربي

تشخيص ، 19

- وضع درجة الحرارة؟، 19
- وضع عملية التشيف، 19
- وظائف، 19

مساحيق غسيل و ملابس ، 20

- حوض مساحيق الغسيل، 20
- تحضير الملابس للغسيل، 20
- أقمشة خاصة، 20

حدر ونصائح، 21

- أمن عام، 21
- التخلص من النفايات، 21
- الاقتصاد واحترام البيئة، 21

صيانة و حماية ، 22

- اغلاق الماء و التيار الكهربائي، 22
- تنظيف غسالة نشافة الملابس ، 22
- تنظيف حوض مساحيق الغسيل، 22

- حماية باب الغسالة نشافة و حوض غسيل الغسالة، 22
- تنظيف مضخة تفريغ الغسالة نشافة من الماء، 22
- فحص خرطوم تغذية الغسالة نشافة بالماء، 22

حصول بعض المشاكل وحلول لها، 23

- الصيانة الفنية، 24

WIDL 126



تعليمات من أجل الاستعمال

وضع الجهاز بشكل مستوي تعمل على ثبات الجهاز بمكانه وعدم ذبذبته، وعدم سماع اصوات مزعجة خلال عمل الجهاز أو تحرك الجهاز من مكانه خلال عمل الجهاز، في حالة وجود مكبس أو سجاد على الأرضية تحت الجهاز عبروا الأرجل تحت الجهاز بحيث يتم ترك مسافة بين اجهاز والأرضية تحته وذلك لترك حيز لدخول الهواء من أجل التهوية.

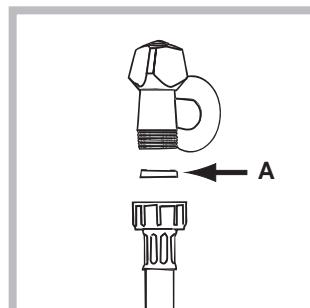
! من الهم الحفاظ على هذا الكتيب ليتمكنكم العودة اليه عند الحاجة الى التعرف على معلومات عن الجهاز في أي لحظة، في حالة بيع الجهاز أو اعطائه كهدية أو عند نقل الجهاز من مكان لآخر، تأكروا من أن يبقى هذا الكتيب مع الجهاز وذلك لتقديم معلومات تتعلق بتشغيل وبرمجة الجهاز بالإضافة الى النصائح والتحذير للملك الجديد للجهاز.

! أقرؤوا بتمعن التعليمات: في داخل هذا الكتيب موجود معلومات هامة تتعلق بالتركيب، الاستعمال، وأمن الجهاز.

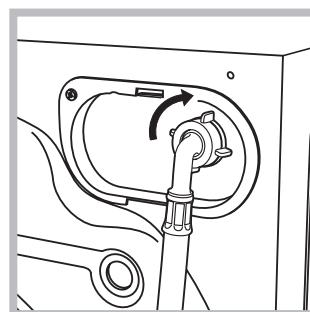
توصيل الماء والكهرباء بالجهاز

توصيل خرطوم تغذية الجهاز بالماء

1. أخلوا حلقة عدم تسرب الماء المشار لها بالحرف A في نهاية خرطوم واربطوه بمحبس ماء بارد بفتحة مسننة بسن 3/4 غاز (انظر الى الشكل) قبل وصله بالجهاز انكروا الماء يخرج من المحبس حتى خروج ماء صافية من المحبس.



2. اشبكوا الخرطوم الذي يغذي الغسالة النشافة بالماء وذلك بربطه بمدخل الماء الموجود في ظهر الغسالة من الخلف في المنطقة العليا على اليمين. (انظر الى الشكل)



3. خذوا حذركم من لا يكون الخرطوم مطوي أو مخنوق في مكان ما على طول امتداده.

! ضغط شبكة الماء يجب أن تكون بالقيم التي تكون معطية ومكتوبة لائحة الخصائص الفنية للجهاز (انظر الى الصفحة الجانبية)

! اذا كان طول خرطوم تغذية الغسالة النشافة بالماء غير كافي استعينوا بقسم الصيانة الفنية أو المحلات المختصة أو فني مؤهل بالقيام بعمليات الصيانة الفنية.

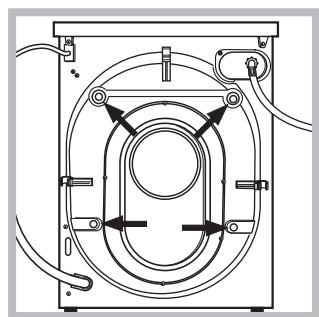
اخراج الجهاز من تغليفه وتسويقه

اخراج الجهاز من تغليفه

1. اخرجوا الغسالة النشافة من تغليفها

2. تأكدوا من الغسالة النشافة لم يحدث لها أضرار خلال شحنها ونقلها من مكان لآخر، اذا كان الجهاز مضرر أو مضروب في مكان ما لا تقوموا بعملية تصفيحته أو تركيبه، واتصلوا بالبائع.

3. اخلعوا الأربع براغي التي تحمي الجهاز خلال عملية النقل، وكذلك اخلعوا القطع المطاطية ومباعد كل واحدة من هذه، التي تكون موجودة في المنطقة الخلفية من الجهاز (انظر الى الشكل)



4. اغلقوا التقويب بواسطة الأغطية البلاستيكية التي تكون مزودة مع الجهاز.

5. أغلقوا بالأغطية التي تكون مزودة مع الجهاز الثلاث ثقوب حيث يكون موضوع قابس التيار الكهربائي (الذكر) الذي يكون موجود في خلف الجهاز من الأسفل على اليمين.

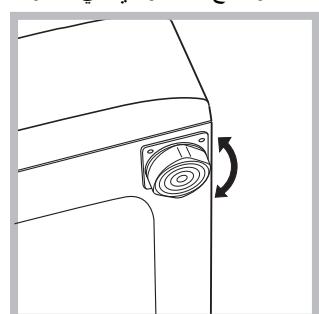
6. حافظوا على جميع القطع التي تم فكه: عند نقل الجهاز من مكان لآخر يجب تركيب هذه القطع مكانها من جديد.

! يجب عدم ترك الأطفال اللعب بتغليف الجهاز.

تسويقة الجهاز

1. ركعوا غسالة نشافة الملابس على أرضية مستوية وصلبة بدون ارتباكها على حاطئ أو قطع أثاث أو أي شيء آخر.

2. اذا كانت الأرضية غير مستوية، يمكنكم الاستعانة بالأرجل الأمامية المتحركة والتي قابلة التعديل في ارتفاعها وذلك لازالة عدم استواء الأرضية (اظر الى الشكل). زاوية الميلان التي يمكنكم قياستها على السطح العلوي للجهاز يجب أن لا يزيد عن 2 درجة.



! لا تستخدموا مهابيلات او مقبس متعدد التقويب او اسلاك تطويل.
! سلك التغذية الكهربائية يجب أن لا يكون مطوي او محشور بين الأثاث.

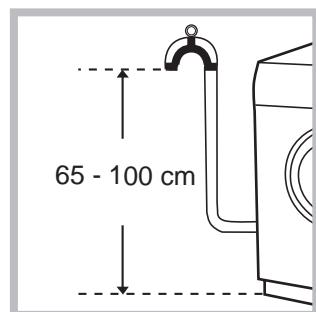
! سلك التغذية الكهربائية يجب أن يتم تبديله وقت الحاجة فقط من قبل فني مختص ومؤهل للقيام بهذا.

انتبه: الشركة الصانعة تسقط عن نفسها أي مسؤولية عن أضرار قد تحصل من عدم اتباع واحترام هذه قواعد الأمان.

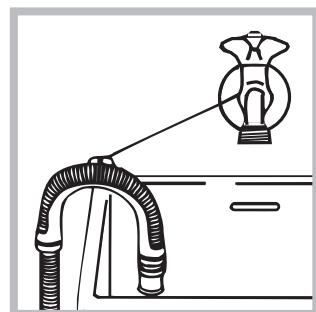
أول دورة غسيل

بعد الانتهاء من عملية تركيب الجهاز ، وقبل استخدامه، قوموا بعملية غسيل مستخدمين مسحوق غسيل وبدون ملابس داخل الغسالة النشافة، مستخدمين برنامج الغسيل على 90 درجة مئوية بدون عملية غسيل بدائية.

وصل خرطوم تفريغ الماء من الغسالة النشافة اوصلوا خرطوم تفريغ الماء من حوض غسيل الغسالة النشافة بدون طويه، بمسورة صرف للماء، او بمصرف موجود في الحائط على أن يكون ارتفاعه ما بين 65 و 100 سنتيمتر عن سطح الأرض



أو قوموا بوضعه على حافة مغسلة أو حوض حمام، اربطوا الخرطوم بحامل الخرطوم الذي يكون مزود مع الجهاز بمحبس الماء (انظر الى الشكل) الطرف الحر من الخرطوم يجب أن لا يكون مغمور في الماء.



! غير منصوح استخدام خراطيم تطويل ، اذا كان من الضروري استخدام هذه خراطيم التطويل يجب أن يكون قطر هذا الخرطوم نفس قطر الخرطوم الرئيسي ويجب أن لا يزيد طوله عن 150 سنتيمتر.

مواصفات فنية

المدلل	WIDL 126
الأبعاد	العرض 59.5 سنتيمتر الارتفاع 85 سنتيمتر العمق 53.5 سنتيمتر
القدرة	من 1 الى 5 كغم في عملية الغسيل من 1 الى 4 كغم في عملية التشيف
ال töwوصيلات الكهربائية	فرق جهد 230/220 فولت 50 هيرتز القدرة القصوى الممتنعة من قبل الجهاز 1850 واط
التوصيلات الهيدروليكيه	الضغط القصوى 1 ملسكال (10 بار) الضغط الدنيا 0.05 ميليسكال (0.5 بار) قدرة حوض الغسيل 46 لتر
سرعة العصر الدورانية	حتى 1200 دورة في الدقيقة
برامح تجربة الجهاز حسب	الغسيل: برنامج 2، درجة حرارة 60 درجة مئوية، تمت التجربة بحمل غسيل 5 كغم التشيف: التشيف الأول تم بحمل 1 كغم وباختيار زمن تشيف 40 دقيقة، التشيف الثاني تم بحمل 4 كغم وبوضع مقبض التشيف على الوضع
القواعد IEC456	هذا الجهاز يطابق المواصفات المطلوبة من سوق الدول الأوربية المشتركة: - بما يتعلق بفرق جهد منخفض - بما يتعلق التوافق الكهرومغناطيسي

التوصيل بشبكة التيار الكهربائي

قبل ادخال قابس التيار الكهربائي (الذكر) بمقبس التيار الكهربائي (الأثنى) تأكروا من أن:

- مقبس التيار الكهربائي (الأثنى) لها خط أرض فعال وخاضع الى القوانين

● مقبس التيار الكهربائي (الأثنى) قادر على تحمل القدرة الكهربائية القصوى الممتنعة من قبل الجهاز ويكون مشار لها في لائحة الخصائص الفنية للجهاز (انظر الى الجانب).

● فرق جهد شبكة الكهرباء يجب أن تكون في القيم التي تكون موجودة والمشار لها في لائحة الخصائص الفنية للجهاز (انظر الى الجانب).

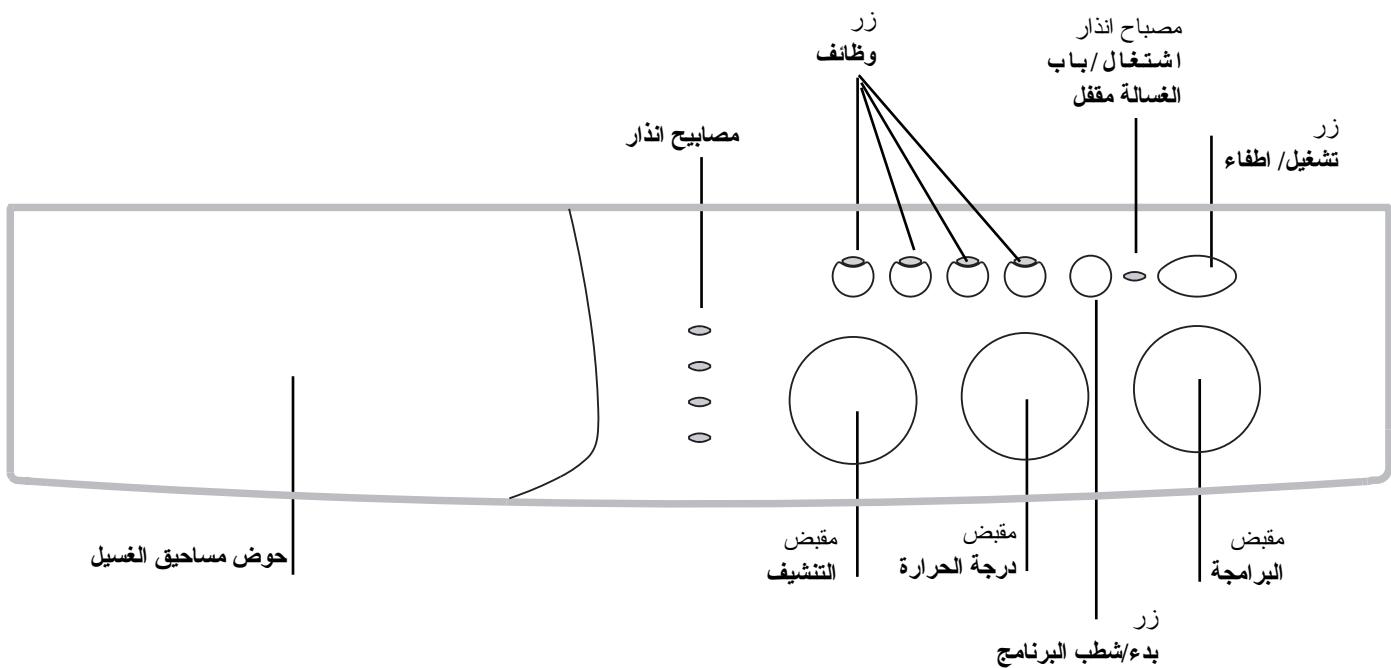
● مقبس التيار الكهربائي (الأثنى) ملائم لقابس التيار الكهربائي (الذكر) المزود مع الغسالة النشافة في حالة عدم توافقهم قوموا بعملية تغيير احداهما.

! الغسالة النشافة لا توضع في الخارج حتى لو كان المكان مغطى وذلك لأنه من الخطير ترك الجهاز تحت عوامل الطقس مثل المطر برق رعد الى اخره.

! بعد الانتهاء من تركيب الجهاز يجب أن يكون من السهل الوصول الى مقبس التيار الكهربائي (الأثنى).



لوحة القيادة



مقبض درجة الحرارة لوضع مساحيق الغسيل والمساحيق الاضافية (انظر صفحة رقم 20)
بارد (انظر الى صفحة 19)

زر بدء/شطب البرنامج START/RESET لتشغيل البرنامج أو الغائها عندما يقع خطأ في البرمجة

مصباح انذار اشتغال/باب الغسالة النشافة مغلق لهم اذا ما كانت غسالة نشافة الملابس تشتغل و اذا كان من الممكن فتح باب الغسالة النشافة (انظر الى صفحة 17)

زر تشغيل/اطفاء لتشغيل واطفاء الغسالة النشافة.

مقبض البرمجة لوضع البرامج (انظر الى صفحة 18)، خلال البرنامج يبقى المقبض ثابت في مكانه.

مصباح الانذار لمراقبة حالة تقديم برنامج الغسيل خلال عمله اذا تم وضع الوظيفة تأخير عمل دورة الغسيل Delay Timer سوف يشيرون الى الزمن المتبقى حتى تبدأ دورة الغسيل (انظر الى صفحة 17)

مقبض التشغيف لوضع وبرمجة عملية التشغيف التي ترغبون استخدامها (انظر صفحة 19)

أزرار الوظائف لاختيار الوظائف التي تكون مزودة بها غسالة نشافة الملابس، الزر الذي يقوم بتشغيل احدى الوظائف يكون مضيء عند اختياره.

مصابيح الإنذار

خلال دورة الغسيل مصابيح الإنذار تضيء واحد تلو الآخر ليشير كل واحد من هذه المصايب إلى تقدم برنامج الغسيل:

مصابيح الإنذار يقدمون معلومات هامة.
ها هو ما يقدمون من معلومات:

الغسيل البدائي / الغسيل العادي



الفضفضة



عملية العصر الدورانية



عملية التنشيف



ملاحظة:

- خلال عملية تفريغ الماء من حوض غسيل الغسالة النشافة يضيء المصباح الخاص بعملية العصر الدورانية.

- عند انتهاء دورة التنشيف، المصباح الذي يشير إلى هذه المرحلة يبدأ بالاضاءة وانطفاء بشكل متعدد ليشير إلى أنه يجب إعادة وضع مقبض التنشيف إلى الوضع .

أزرار وظائف

أزرار الوظائف لهم أيضاً وظيفة مصباح إنذار.

عند اختيار أحد الوظائف يضيء الزر الخاص بهذه الوظيفة.

إذا كانت الوظيفة المختارة لا تتوافق مع برنامج الغسيل المختار يبدأ هذا الزر بالاضاءة وانطفاء المتعدد وهذه الوظيفة لا يتم تشغيلها.

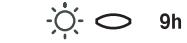
في حالة عدم توافق الوظيفة المختارة مع الوظيفة التي تم اختيارها مسبقاً تبقى تعمل فقط كخر وظيفة مختارة

موضوع تأخير بدء برنامج الغسيل:

إذا كانت موضوعة الوظيفة تأخير بدء برنامج الغسيل Delay Timer (انظر إلى صفحة رقم 19) بعد أن قمت بتشغيل البرنامج، يبدأ المصباح الخاص بوظيفة تأخير بدء برنامج الغسيل بعملية الاضاءة والانطفاء بشكل متعدد:



مع مرور الزمن تظهر المدة الزمنية المتبقية من التأخير بواسطة اضاءة وانطفاء بشكل متعدد المصباح الذي يقابل الفترة الزمنية المتبقية



عند مضي وقت التأخير المختار مصباح الإنذار الذي كان يضيء وينطفيء بشكل متعدد ينطفيء ويبدأ برنامج الغسيل المختار بالعمل.

مصابح الإنذار الذي يشير بتشغيل الغسالة النشافة/باب مقفل

عندما يكون مصباح الإنذار مضيء يشير إلى أن باب الغسالة النشافة مغلق وذلك لتجنب فتح باب الغسالة النشافة بشكل عرضي، لتجنب حدوث أضرار لباب الغسالة النشافة من الضروري الانتظار حتى يبدأ هذا المصباح بالاضاءة وانطفاء المتعدد قبل القيام بفتح باب الغسالة النشافة.

الاضاءة والانطفاء المتعدد السريع لمصباح الإنذار الذي يشير إلى عمل الغسالة النشافة/باب الغسالة النشافة مقفل مع اي مصباح اخر يشير الى وجود عطب في الغسالة النشافة ولهذا يجب استدعاء قسم الصيانة الفنية.

تشغيل البرنامج

بساطة: تشغيل برنامج

5. ضعوا عملية التثبيت اذا كان من الضروري (انظر الى صفحة رقم 19)
 6. صب مسحوق الغسيل والمساحيق الاضافية (انظر صفة رقم 20)
 7. شغل البرنامج بالضغط على الزر بدء/شطب START/RESET لمدة 2 ثانية على الأقل لشطب البرنامج المختار اضغط على الزر بدء/شطب START/RESET لمدة 2 ثانية على الأقل
 8. عند انتهاء برنامج الغسيل المصباح الذي يشير الى عمل الغسالة/باب الغسالة النشافة مغلق يبدأ بلاسعة والانفجار بشكل متعدد ليشير الى انه من الممكن الان فتح باب الغسالة النشافة، اخرج الملابس من الغسالة النشافة واترك باب الغسالة النشافة مفتوح نصف فتحة ليشف حوض الغسيل.
- اطفى الغسالة النشافة وذلك بالضغط على الزر (١)

١. شغل غسالة نشافة الملابس وذلك بالضغط على الزر (١)

جميع مصابيح الإنذار تضيء لبعض الثواني ومن ثم ينطفئون، وبينما المصباح الذي يشير الى عمل

الغسالة النشافة /باب الغسالة النشافة مغلق يبدأ بلاسعة والانفجار المتعدد.

2. املأء الغسالة النشافة بملابس المراد غسلها وأغلق باب الغسالة النشافة

3. اختار بواسطة مقبض البرنامج الذي تودون استخدامه،

4. ضعوا درجة حرارة الغسيل (انظر الى صفحة رقم 19)

لائحة البرامج

طبيعة الأنسجة ودرجة وساختها	برنام	حرارة	مسحوق	منعمات	مدة البرنامج (دقائق)	وصف دورة الغسيل
أنسجة عادي						
بيضاء كثيرة الوسخ (شرافش تجوت، شرافش طاولات، الى كخره.)	1	90 درجة	◆◆◆		135	غسيل بدائي، غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية
بيضاء كثيرة الوسخ (شرافش تجوت، شرافش طاولات، الى كخره.)	2	90 درجة	◆◆		125	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية
بيضاء وملونة باللون ثابتة كثيرة الوسخ	2	60 درجة	◆◆		110	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية
بيضاء وملونة باللون حساسة كثيرة الوسخ	2	40 درجة	◆◆		105	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية
بيضاء قليلة الوسخ وملونة باللون حساسة (قمصان، باليز، الى كخره)	3	40 درجة	◆◆		70	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية
اللون ثابتة كثيرة الوسخ (ملابس اطفال رضع، الى اخره)	4	60 درجة	◆◆		75	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية
اللون ثابتة كثيرة الوسخ (ملابس اطفال رضع، الى اخره)	4	40 درجة	◆◆		60	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية
صوف	5	40 درجة	◆◆		50	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية
أنسجة حساسة جدا (برادي، حرير، الخ)	6	30 درجة	◆◆		45	غسيل عادي، عملية فضفضة، ضد الجعلكة، عصر دوراني حساس
تنشيف انسجة قطنية	7					
تنشيف انسجة حساسة	8					
الوقلت لك Time 4 you						
بيضاء وملونة ثابتة كثيرة الوسخ	9	60 درجة	◆◆		65	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية
اللون حساسة (ملابس بمختلف الانواع قليلة الوسخ).	10	40 درجة	◆◆		45	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية حساسة
اللون حساسة (ملابس بمختلف الانواع قليلة الوسخ).	11	30 درجة	◆◆		30	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية حساسة
Rياضة Sport						
بوت رياضة (2 زوج على الأقصى)	12	30 درجة	◆◆		50	فضفضة وعملية عصر دورانية
أنسجة لملابس رياضية (بدلة رياضة، شرطات، الخ)	13	30 درجة	◆◆		60	فضفضة، ضد الجعلكة أو تفريغ الماء من الغسالة
برامح جزئية						
عملية عصر دورانية			◆			تفريغ الماء من الغسالة وعملية عصر دورانية قوية
عملية عصر دورانية						تفريغ الماء من الغسالة وعملية عصر دورانية قوية
عملية تفريغ الماء من الغسالة						تفريغ الماء من الغسالة

ملاحظة

- في البرنامج 9 ينصح ان لا يزيد وزن الملابس المراد غسلها عن 3.5 كيلوغرام.

- في البرنامج 13 ينصح ان لا يزيد وزن الملابس المراد غسلها عن 2 كيلوغرام.

- لوصف ضد الجعلكة: انظر اكوي أقل في الصفحة الجانبية، المعلومات المقدمة في اللائحة هي أرقام تقريبية.

برنامج خاص

غسيل يومي 30 دقيقة(برنامج 11 للأنسجة المستخرجة) مدروس لغسيل الملابس قليلة الاتساخ بدة قصيرة من الزمن، يدوم 30 دقيقة تقربياً يسمح لكم توفير الزمن وتوفير الطاقة ، بوضع البرنامج (11 على 30 درجة مؤوية) يمكن غسل ملابس من انسجة مختلفة، (ما عدى الحرير) بأقصى حمل غسيل 3 كغم. ننصحكم استخدام منظفات الغسيل السائلة.

٣٠ وضع درجة الحرارة

بتدوير مقبض منظم درجة الحرارة يتم وضع درجة حرارة الغسيل (انظر الى لوحة البرامج في صفحة 18) يمكن تخفيف درجة حرارة الغسيل حتى الوصول الى الغسيل بماء بارد

٤٠ وضع عملية التشغيل

بتدوير مقبض عملية التشغيل يتم وضع نوع عملية التشغيل التي ترغبونها، يمكن اختيار احدى الطرقتين:

A - اعتنادا على الزمن: من 40 الى 150 دقيقة.

B - اعتنادا على درجة رطوبة الملابس المراد تشغيلها: للكريي : ملابس قليلا رطبة سهلة الكريي.

للخزانة : ملابس ناشفة يمكن وضعها مباشرة في الخزانة.

كثيرة الجفاف : ملابس كثيرة الجفاف، ينصح لل بشاكير و جكيتات الحمام. عند انتهاء عملية التجفيف يتبعها فترة تبريد.

اذا كانت كمية الملابس المراد غسلها وتشغيلها يزيد عن الكمية القصوى الموصى استخداماها في دورة التشغيل (انظر الى اللوحة الموجودة على الجانب)، فقوموا بعملية غسل جميع هذه الملابس و عند انتهاء دورة الغسيل، اقسموا حمل الغسيل الى قسمين ، ضعوا القسم الأول في الغسالة النشافة للقيام بعملية التشغيل متبوعين التعليمات الخاصة فقط بعملية التشغيل و عند انتهاء هذه العملية ضعوا النصف الثاني وأعدوا عملية التشغيل من جديد للقسم المتبقى.

٥٠ فقط تشغيل

قوموا بعملية تدوير مقبض البرمجة حتى الوصول الى وضع التشغيل (7 - 8) حسب نوع الانسجة المراد تشغيلها، ومن ثم اختاروا طريقة التشغيل التي تودونها وذلك بواسطة مقبض التشغيل.

مهم: خلال عملية التشغيل الجهاز يقوم بالقيام بعملية عصر دورانية اذا تم اختيار احد برامج القطن و أحد درجات التشغيل (كثيرة الجفاف ، للكريي)

- لحمل انسجة قطنية وزنها أقل من 1 كيلوغرام استخدام البرنامج الخاص بتنشيف الانسجة المستخرجة.

الوظائف

الوظائف المختلفة التي من الممكن استخدامها عند عملية الغسيل و متوفرة من قبل الغسالة النشافة تساعد على الحصول على غسيل أنيق و بياض ناصع مثل رغبتكم، لاختيار الوظائف المختلفة يتم اتباع نفس الخطوات وهي كما يلى:

1. اضغط على الزر الخاص بالوظيفة التي تود استخدامها حسب اللوحة الموجودة في الاسفل.

2. اضاءة زر الوظيفة المختارة يدل على عمل هذه الوظيفة.

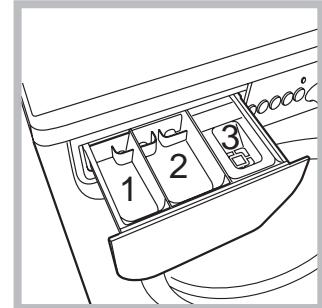
ملاحظة: اضاءة و انطفاء زر أي وظيفة من الوظائف بشكل متعدد يشير الى أن هذه الوظيفة لا يمكن اختيارها واستخدامها مع البرنامج المختار.

الاضافة	تأثيرها	ملاحظة للاستعمال	عمل مع البرنامج
	يؤخر تشغيل الغسالة و بدء برنامج الغسيل حتى 9 ساعة	اضغط عدة مرات الزر حتى يضيء المصباح الذي يشير الى التأخير الذي تودون استخدامه. عند الضغطة الخامسة لهذا الزر يتم الغاء عمل هذه الوظيفة ملاحظة: بعد القيام بعملية الضغط على الزر بدء/شطب START/RESET يمكن تغيير مقدار التأخير فقط بتقليل هذا الزمن	جميع البرامج
	يقلل تجعلك الانسجة، وسهل في عملية الكريي	وضع هذه الاضافة، البرامج 6-5-4 والفضفصة الحساسة يتم توقف برنامج الغسيل بوضع الملابس المغسولة تحت النفع (ضد الجعلكة) و المصباح دوره الفضفضة يبدأ بالاضاءة و الانطفاء بتردد - لانهاء دورة الغسيل اضغط على الزر بدء/شطب START/RESET - لاتمام البرنامج بعملية افراغ الماء ضع المقبض على الشعار ومن بعدها اضغط على الزر بدء/شطب START/RESET لا تتوقف مع الاضافة بيبرض	9 - 4 - 6 - 5 - 4 - 3 - 10 - فضفصة
	تزيد من قدرة عملية الفضفصة	ينصح استخدامها للحمل الكبير او عند استخدام كميات كبيرة من مسحوق الغسيل	9 - 4 - 3 - 2 - 1 - 13 - 12 - 10 - فضفصة
	يقلل من سرعة عملية العصر الدورانية		جميع البرامج ما عدى 6 و ترتيب الماء

حوض مساحيق الغسيل

النتائج الجيدة لعملية الغسيل تعتمد أيضاً على كمية مسحوق الغسيل الصحيحة، عند وضع كمية أكبر من الحاجة من مسحوق الغسيل لا تتم عملية الغسيل بشكل فعال وتساعد على تكون ترسبات داخل المناطق الداخلية من الغسالة بالإضافة إلى ثلوث البيئة.

أخرج حوض مساحيق الغسيل من مكانه ووضع مسحوق الغسيل والمساحيق الإضافية التي تودون استخدامها بالشكل التالي



الحوض 1: مساحيق الغسيل الإضافي (بودرة)

الحوض 2: مساحيق الغسيل العادي (بودرة أو سائل)
المنظف السائل يتم صبه فقط قبل تشغيل الغسالة.

الحوض 3: مساحيق إضافية (منعمات، إلى آخره)
السائل المنعم يجب أن لا يخرج خارج الشبكة

لا تستخدموا مساحيق غسيل خاصة بالغسيل على اليد لأنها تكون رغوة كثيرة.

تحضير الملابس للغسيل

- افصلوا الملابس المراد غسلها حسب:
 - نوع الأنسجة/ الشعار موجود على اللوحة المثبتة على الملابس
 - الألوان: افصلوا الملابس الملونة عن الملابس البيضاء
 - فرغوا الجيوب من محتوياتها وتأكدوا من ثبات الأزرار
 - لا تتعدوا القيم المشار لها، التي تتعلق بوزن الملابس المراد غسلها وهي جافة:
 - أنسجة قوية: أقصى حمل للغسالة 5 كغم
 - أنسجة مستخرجة: أقصى حمل للغسالة 2.5 كغم
 - أنسجة حساسة: أقصى حمل للغسالة 2 كغم
 - Sof: أقصى حمل للغسالة 1 كغم

كم تزن الملابس؟

- 1 شرف تخت 400-500 غرام
- 1 غطاء وسادة 150-200 غرام
- 1 شرف طاولة أقل 400-500 غرام
- 1 روب حمام 900-1200 غرام
- 1 بشكير 150-250 غرام

التخلص من النفايات

● التخلص من مواد التغليف :

احترم القوانين المحلية، لأنه من الممكن الاستفادة من التغليف وإعادة تصنيعه

● التخلص من الغسالة النشافة القديمة :

قبل التخلص منها اجعلها غير صالحة الاستعمال وذلك بقطع سلك التغذية الكهربائية وبخلع باب الغسالة النشافة.

الاقتصاد واحترام البيئة

التكنولوجيا في خدمة البيئة

إذا رأيتم من خلال باب الغسالة النشافة ماء قليل ذلك لأن التكنولوجيا الجديدة المصممة من قبل شركة ارستن يكفي أقل من نصف كمية الماء للحصول على أفضل نتائج الغسيل: هدف من الأهداف لحماية واحترام البيئة.

ال توفير في مسحوق الغسيل، الماء، الطاقة الكهربائية، والزمن

● لعدم التبذير والاسراف في الدخل استخدمو الغسالة النشافة عندما يتتوفر حملها الكامل، حمل كامل للغسالة النشافة مكان حملين بنصف الكمية يوفر 50% من الطاقة.

● عملية الغسيل البدائي ضروري فقط عندما تكون الملابس كثيرة الوضخ، تجنب عملية الغسيل البدائي يوفر في مسحوق الغسيل، الزمن، ماء وما بين 5 إلى 15% من الطاقة المستهلكة.

● استخدام مزيل للبقع أو ترك الملابس في النقع قبل القيام بعملية الغسيل تقلل من ضرورة القيام بعملية الغسيل على درجات حرارة عالية، برنامج على 60 درجة مئوية بدل من 90 درجة مئوية أو دور غسيل على 40 درجة مئوية بدل من 60 درجة مئوية توفر حتى 50% من الطاقة الكهربائية.

● استخدم كمية مسحوق الغسيل بالتناسب مع قساوة الماء المستخدم في عملية الغسيل، ومع درجة وساخنة الملابس ومع كمية الملابس المراد غسلها، تجنب الاسراف واحمي البيئة، حتى لو كان مسحوق الغسيل قابل للتحلل، لا انه يحتوي على مواد كيمائية التي تتلف التوازن البني، وايضاً تجنبو استخدام المنعمات.

● القيام بعملية الغسيل بواسطه الغسالة النشافة الكهربائية في المساء حتى ساعات الصباح المبكر تخفف حمل امنصاص التيار الكهربائي على شركة الكهرباء حيث تكون تعمل المصانع والشركات، استخدام موخر برنامج الغسيل (انظر صفة رقم 19) يساعدكم على برمجة وتنظيم الغسيل في الساعات التي ترونها مناسبة.

● اذا كان الغسيل يجب أن تتم عملية تجفيفه بواسطة مجففة كهربائية، استخدمو أقصى سرعة عصر دورانية، قلة الماء الموجود في الملابس المراد تجفيفها توفر عليكم زمان وطاقة في برنامج التشيف.

أمن عام

● هذا الجهاز درس وصمم لكي يكون جهاز للاستعمال البيتي.

● يجب استخدام الغسالة النشافة الكهربائية من قبل أشخاص بالغين وبحسب التعليمات الموجودة في هذا الكتاب.

● لا تلامسو الجهاز والأرجل عارية أو الأيدي أو الأرجل مبلولة أو رطبة.

● لا تقصلوا الجهاز من منبع التيار الكهربائي وذلك بشد سلك التغذية الكهربائية بل قوموا بسحب قابس التيار الكهربائي (الذكر) من منبع الكهرباء.

● لا تقتروا حوض مساحيق الغسيل خلال عمل الجهاز.

● لا تلامسو الماء الذي يفرغ من الغسالة النشافة لأنة قد يصل الى درجات حرارة عالية.

● لا تشدو بقوه بأي حال من الأحوال بباب الغسالة النشافة وهو ما زال مفقل، لأنه من الممكن اتلاف جهاز الأمان الذي يمنع فتح باب الغسالة النشافة بشكل عفوبي خلال عمل الجهاز.

● في حال حدوث خلل في الجهاز لا تحاول الوصول الى الأجهزة الداخلية لمحاولة تصليح الجهاز.

● تأكدوا دائماً من عدم تقرب الأطفال من الجهاز خلال عمله.

● خلال عملية الغسيل بباب الغسالة النشافة قد ترتفع درجة حراته ويصبح ساخن.

● اذا أردتم تحريك أو نقل الجهاز من مكانه استعن بشخص أو بشخصين وخذوا فائق الحذر لأن الجهز ثقيل ولا تحاول القيام بهذا لوحده.

● قبل ادخال الملابس داخل حوض غسيل الغسالة النشافة تأكد من حوض الغسيل فارغ.

● خلال عملية التشيف يكون باب الغسالة النشافة ساخن

● لا تقوموا بعملية تشيف ملابس تم غسلها بماء قبله للاشتعال (مثل الكحول)

● لا تقوموا بتشيف الاسفنج أو ملابس مصنوعة من مواد بلاستيكية أو ما يشابهها.

● تأكدوا من أن محبس الماء يكون مفتوح خلال عملية التشيف

● هذه الغسالة النشافة يمكن استخدامها فقط لتشيف ملابس تم غسلها بما

افصلوا الماء والطاقة الكهربائية

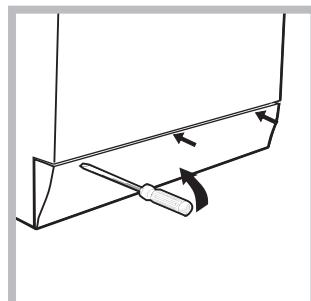
● أغلقوا محبس الماء بعد كل عملية غسيل، بهذا الشكل يتم التقليل من استهلاك الشبكة الهيدروليكي لغسالة النشافة الملابس ويتم إزالة خطر تسرب الماء من الخرطوم.

● افصل قابس التيار الكهربائي (الذكر) من منبع التيار الكهربائي عند القيام بعملية تنظيف الجهاز وخلال عمليات الصيانة لغسالة النشافة الملابس.

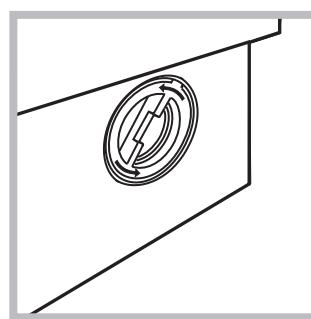
! تأكد من انتهاء برنامج الغسيل وافصل الجهاز من منبع التيار الكهربائي.

للوصول إلى الحجرة الأمامية من المضخة:

1. أخلع الغطاء الذي يغطي الجهاز من الأمام وذلك باستخدام مفك (انظر إلى الشكل)



2. فك الغطاء وذلك بتدويره بعكس اتجاه دوران عقارب الساعة (انظر الشكل) من الطبيعي خروج قليلاً من الماء عند فتح الغطاء.



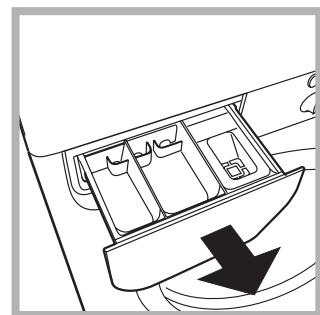
3. نظفوا داخل الحجرة جيداً
4. ركب الغطاء من جديد

5. ركب الغطاء الخارجي للجهاز وتتأكد قبل ضغطة باتجاه الجهاز من دخول الألسنة في الفتحة الخاصة بهم.

● تنظيف غسالة النشافة الملابس المنطقية الخارجية والمناطق المصنوعة من الكوشك يمكن تنظيفها بواسطة قطعة قماش مبلولة بماء فاتر وصابون، لا تستخدموا مواد محللة أو خادشة.

تنظيف حوض مساحيق الغسيل

اخراج الجارور من مكانه وذلك برفعه قليلاً إلى الأعلى وبشهده إلى الخارج (انظر الشكل).
اغسله تحت مجرى ماء، هذه عملية التنظيف يجب عملها باستمرار



الحفاظ على باب الغسالة النشافة و حوض غسيل الغسالة النشافة

● اترك دائمًا باب الغسالة النشافة نصف مفتوح وذلك لتجنب تكون روانح كريبيه داخل حوض غسيل الغسالة النشافة.

افحص خرطوم تغذية الجهاز بالماء

انحص خرطوم الذي يغذي الجهاز بالماء مرة في السنة على الأقل، اذا كان ظاهر عليه شقوق او أماكن تالفة يجب القيام بعملية تبديلة، خلال عملية الغسيل ضغط الماء العالي من الممكن أن يسطح هذا الخرطوم.

! لا تستخدموا أبداً خراطيم مستعملة .

من الممكن أن غسالة الملابس لا تشتغل، قبل الاتصال بقسم الصيانة الفنية (انظر صفحة 24) تأكد من أنها ليست مشكلة سهلة الحل، لنتعرف بهذه اللائحة.

الأسباب الممكنة/حلول

شذوذ في عمل الجهاز

- قابس التيار الكهربائي (الذكر) ليس موضوع في منبع التيار الكهربائي، أو ليس مدخل بالكمية الكافية حتى يتم التوصيل.
- في البيت لا يوجد تيار كهربائي

الغسالة النشافة لا تشتعل

- باب الغسالة النشافة غير مغلق بشكل كامل
- الزر (1) ليس مضغوط
- الزر START/RESET غير مضغوط
- محبس الماء غير مفتوح
- موضوع برنامج تأخير لدوره الغسيل (Delay Timer) انظر صفحة 19

دوره الغسيل لا تبدأ

- خرطوم تغذية الجهاز بالماء غير مربوط بمحبس الماء
- خرطوم الماء مطوي
- محبس الماء غير مفتوح
- في البيت لا يوجد ماء
- ضغط شبكة الماء غير كافي
- الزر START/RESET غير مضغوط

الغسالة النشافة لا تأخذ ماء

- خرطوم تفريغ الغسالة النشافة من الماء غير موضوع على ارتفاع ما بين 65 و 100 سنتيمتر عن سطح الأرض (انظر صفحة 15)
- حرف خرطوم اخراج الماء من الغسالة النشافة معمور في الماء (انظر صفحة 15)
- صرف الماء الموجود في الحاطن لا يوجد له منفذ لهواء

الغسالة النشافة تأخذ الماء وتفرغه باستمرار

اذا بعد كل هذه الفحوصات الممكدة لم تحل، اغلق محبس الماء ، اطفئ الجهاز ، واستدعى قسم الصيانة الفنية، اذا كانت الشقة موجودة في اخر طوابق البناء من الممكن حدوث ظاهرة شفط للماء الموجود داخل الغسالة النشافة عن طريق المصرف الموجود في الحاطن، ولهذا الغسالة النشافة تأخذ الماء والمصرف يفرغه منها، لحل هذه المشكلة موجود في الأسواق صمامات ضد شفط المصرف.

- البرنامج لا يقوم بعملية تفريغ الماء، في بعض البرامج يجب تشغيل التفريغ وعملية العصر بدوبا (انظر الى صفحة 18)
- موضع الوظيفة الاضافية الكي القليل: لتكملا البرنامج اضغط على الزر START/RESET (انظر صفحة 19)
- خرطوم تفريغ الماء من الغسالة النشافة مطوي (انظر صفحة 15)
- ماسورة صرف الماء مسدودة.

الغسالة النشافة لا تفرغ الماء ولا تقوم بعملية العصر الدورانية

- حوض الغسيل لم يتم تحريره عند عملية تركيب الجهاز (انظر الى صفحة رقم 14)
- غسالة النشافة الملابس ليست موضوعة في مكان مستوي (انظر الى صفحة رقم 14)
- الغسالة النشافة محشورة بين الأثاث والحادنط (انظر الى صفحة رقم 14)

غسالة النشافة الملابس تهتز كثيرا خلال عملية العصر الدورانية

- خرطوم تغذية الغسالة النشافة بالماء ليس مشدود بالشكل الكافي (انظر الى صفحة رقم 14)
- حوض مساحيق الغسيل مسدود من بقايا مساحيق الغسيل (القيام بعملية تنظيفه انظر صفحة 22)
- خرطوم تفريغ الماء من الغسالة النشافة ليس مثبت جيدا (انظر الى صفحة رقم 15)

الغسالة النشافة تفقد ماء

- مسحوق الغسيل غير خاص لغسيل بغسالة كهربائية (يجب أن يكون مكتوب عليه خاص بغسالة كهربائية أو على اليد وفي غسالة أو أي شيء يشير إلى امكانية استخدامه للغسالة)
- الكمية المستخدمة كبيرة

يتكون كمية كبيرة من الرغوة

- قابس التيار الكهربائي (الذكر) ليس موضوع في منبع التيار الكهربائي، أو ليس مدخل بالكمية الكافية حتى يتم التوصيل.
- في البيت لا يوجد تيار كهربائي
- باب الغسالة النشافة غير مغلق بشكل كامل
- موضوع برنامج تأخير لدوره الغسيل (Delay Timer) انظر صفحة 19
- مقبض التنشيف موضوع في الوضع 0

الغسالة النشافة لا تتنفس

قبل استدعاء الصيانة الفنية:

- تأكد من الخراب أو العطب يمكن حل هذه المشكلة لوحدكم (انظر صفحة رقم 23)
- أعد تشغيل الغسالة لتأكد من العطب تم حله و الغسالة اشتغلت بالشكل الصحيح.
- في حالة العكس، استدعوا قسم الصيانة الفنية المخولة من قبل الشركة الصانعة .

! لا تستعينوا أبدا بفنيين غير مخولين من قبل الشركة الصانعة بالقيام بعملية الصيانة.

أعطوا المعلومات التالية:

- نوع الخراب
- مدلل الجهاز (Mod)
- رقم التسلسلي للجهاز (S/N)

هذه المعلومات تكون موجودة على لوحة الموصفات الفنية الملصقة على المنطقة الخلفية من غسالة النشافة الملابس.

Bruksanvisning

TVÄTT- OCH TORKMASKINEN

SE

Svenska

SE

Innehåll

Installation, 26-27

Uppackning och nivåjustering, 26
Anslutningar av vatten och el, 26-27
Första tvättcykeln, 27
Tekniska data, 27

Beskrivning av Tvätt- och torkmaskinen, 28-29

Manöverpanel, 28
Kontrolllampor, 29

Start och Program, 30

Kortfattat: att starta ett program, 30
Programtabell, 30

Personliga Inställningar, 31

Inställning av temperaturen, 31
Ställ in torkningen, 31
Funktioner, 31

Tvättmedel och tvättgods, 32

Tvättmedelsfack, 32
Förbered tvättgodset, 32
Särskilda plagg, 32

Råd och föreskrifter, 33

Allmän säkerhet, 33
Bortskaffning, 33
Skydda och respektera miljön, 33

Underhåll och skötsel, 34

Avstängning av vatten och el, 34
Rengöring av Tvätt- och torkmaskinen, 34
Rengöring av tvättmedelsfacket, 34
Skötsel av luckan och trumman, 34
Rengöring av pumpen, 34
Kontrollera vatteninloppsslangen, 34

Fel och åtgärder, 35

Assistens, 36

Innan du kallar på Servicetjänsten, 36

WIDL 126



Installation

SE

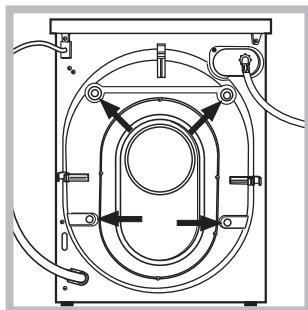
! Det är viktigt att denna bruksanvisning bevaras så att den kan konsulteras vid behov. Vid försäljning, överlätelse eller flytt ska du försäkra dig om att bruksanvisningen förblir tillsammans med Tvätt- och torkmaskinen så att den nye ägaren kan ta del av dess information och varningar.

! Läs instruktionerna noggrant: där finns viktig information om installation, användning och säkerhet.

Uppackning och nivåjustering

Uppackning

1. Ta ur Tvätt- och torkmaskinen ur förpackningen.
2. Kontrollera att Tvätt- och torkmaskinen inte skadats under transporten. Om det skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.



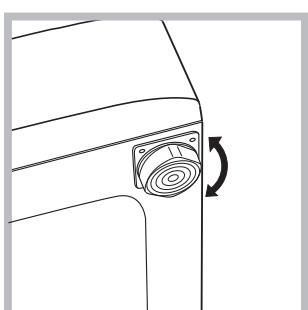
3. Ta bort de 4 skruvarna och gummidelen med dess avståndsbrygga, som sitter på bakstycket, och som skyddat maskinen under transporten (se figur).

4. Stäng igen hålen med de medföljande plastpluggarna.
5. Stäng igen de tre hålen, som finns nedtill till höger på den bakre delen, där kontakten sittar.
6. Spar alla delar: om Tvätt- och torkmaskinen måste flyttas ska de monteras tillbaka.

! Förpackningsmaterialet får inte användas av barn som leksaker

Nivåjustering

1. Installera Tvätt- och torkmaskinen på ett hårt och jämnt underlag utan att stödja den mot väggar, möbler eller annat.

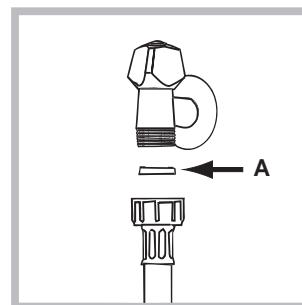


2. Om golvet inte skulle vara fullständigt plant kan ojämnheten kompenseras genom att de främre foterna dras åt eller lossas (se figur); lutningsvinkeln, mätt på arbetsplanet, får inte överstiga 2°.

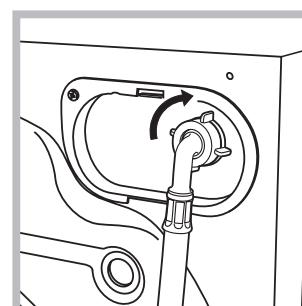
En ordentligt utförd nivåjustering ger maskinen stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer, buller samt att maskinen flyttar sig under användningen. Om golvet har heltäckningsmatta eller en annan matta ska foterna justeras på så sätt att det finns tillräckligt utrymme under tvättmaskinen för ventilationen.

Anslutningar av vatten och el

Anslutning av vatteninloppsslangen



1. För in packningen A i inloppsslangens ände och skruva fast den till en kallvattenkran som har en öppning med 3/4 gasgång (se figur). Innan du ansluter slangens ska du låta vattnet rinna tills det är helt klart.



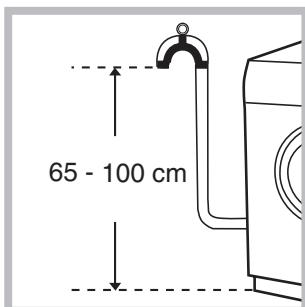
2. Anslut inloppsslangen till tvättmaskinen genom att skruva fast den till det avsedda vattenuttaget i den bakre delen uppe till höger (se figur).

3. Se till att slangen inte har några veck eller är hopklämd.

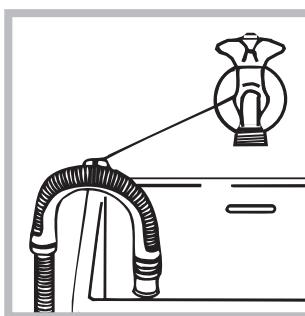
! Kranens vattentryck måste befina sig inom de värden som finns i tabellen över Tekniska Data (se sidan intill).

! Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig till fackhandeln eller en auktoriserad tekniker.

Anslutning av avloppsslangen



Anslut avloppsslangen, utan att böja den, till en avloppsledning eller ett väggavlopp som är placerat på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken;



eller lägg den i ett handfat eller ett badkar och bind fast den bifogade skenan till kranen (se figur). Den fria slangänden får inte vara nedsänkt i vatten.

! Vi avråder från att använda förlängningsslanger; om det ändå skulle vara nödvändigt måste förlängningsslansen ha samma diameter som originalslangen och den får inte vara längre än 150 cm.

Elanslutning

Innan du sätter i kontakten i uttaget ska du försäkra dig om att:

- uttaget är jordat och normenligt;
- uttaget klarar maskinens maxeffekt som anges i tabellen över Tekniska Data (se *intill*);
- spänningstillförseln befinner sig inom de värden som anges i tabellen över Tekniska Data (se *intill*);
- Uttaget passar ihop med Tvätt- och torkmaskinens stickkontakt. Om det inte förhåller sig på detta vis ska du byta ut uttaget eller kontakten.

! Tvätt- och torkmaskinen får inte installeras utomhus, inte ens om installationsplatsen skyddas av ett tak, eftersom det är mycket farligt att utsätta den för regn och oväder.

! När Tvätt- och torkmaskinen har installerats ska strömuttaget vara lättåtkomligt.

! Använd inte skarvsladdar eller multipelkontakter.

! Sladden får inte böjas eller tryckas ihop.

! Driftsladden får endast bytas ut av behöriga tekniker.

Observera! Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

Första tvättcykeln

Efter installationen, innan du börjar använda maskinen, ska du utföra en tvättcykel med tvättmedel men utan tvättgods, genom att ställa in ett program på 90°C utan förtvätt.

Tekniska data

Modell	WIDL 126
Mått	bredd 59,5 cm höjd 85 cm djup 53,5 cm
Kapacitet	från 1 till 5 kg för tvätt; från 1 till 4 kg för torkning
Elanslutningar	Spänning på 220/230 Volt 50 Hz max.absorberad effektförbrukning 1850 W
Vattenanslutningar	Max. tryck 1 MPa (10 bar) min. tryck 0,05 MPa (0,5 bar) trummans kapacitet 46 liter
Centrifuge-ringshastighet	upp till 1200 varv/min
Tvättprov har utförts i enlighet med standard IEC456	tvätt: program 2; temperatur 60°C; utförd med 5 kg last. torkning: den första torkningen utförs med en last på 1 kg och tiden 40 min ska ställas in; den andra torkningen utförs med en last på 4 kg och TORKvredet ställt på läge.
CE	Denna utrustning är i enlighet med följande EU-direktiv: - 73/23/EU från 19/02/73 (lägspänning) och följande ändringar - 89/336/EU från 03/05/89 (elektromagnetisk kompatibilitet) och följande ändringar

SE

Installation

Beskrivning

Program

Tvättmedel

Föreskrifter

Underhåll

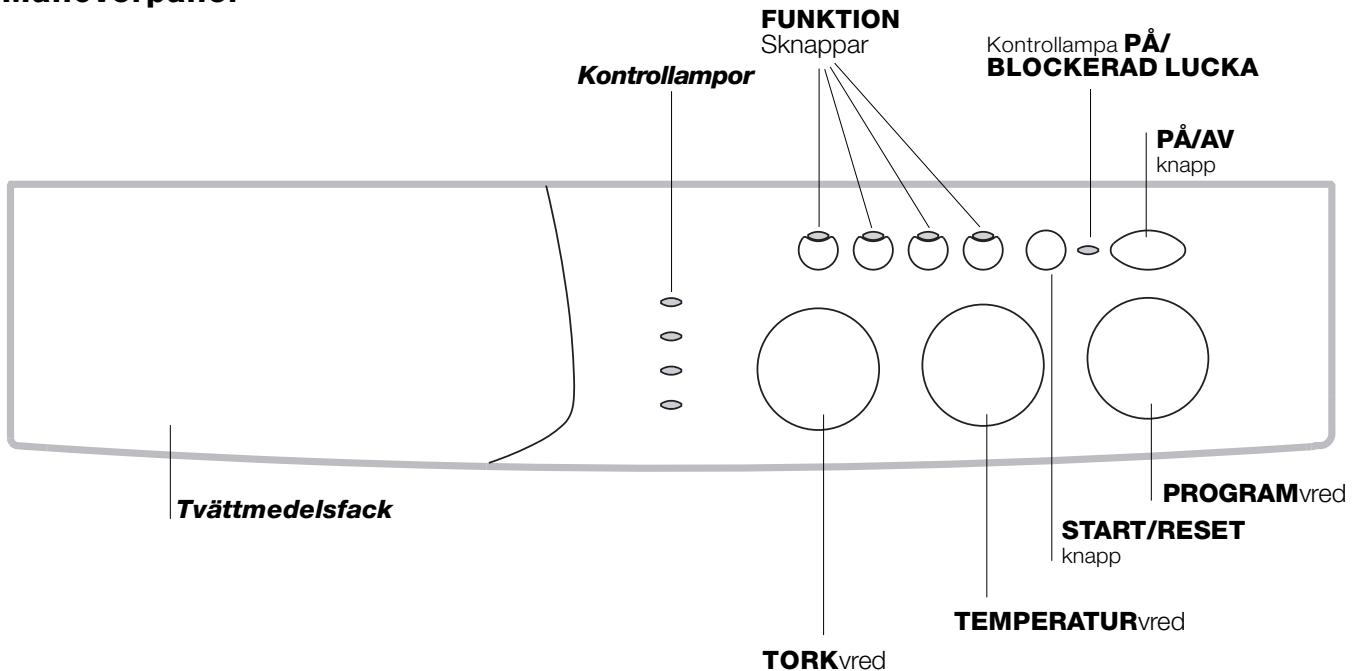
Fel

Assistens

Beskrivning av Tvätt- och torkmaskinen

SE

Manöverpanel



Tvättmedelsfack: för påfyllning av tvättmedel och tillsatser (se sid. 32).

Kontrollampor: för att följa framskridandet av tvättprogrammet .
Om Delay Timer funktionen är inställd, talar de om hur lång tid det dröjer innan programmet startar (se sid. 29).

TORKvred: för att ställa in önskad torkning (se sid. 31).

FUNKTIONSknappar: för att välja de funktioner som finns disponibla. Den valda funktionens knapp förblir tänd.

TEMPERATURvred: för att ställa in temperaturen eller tvätt i kallt vatten (se sid. 31).

START/RESET knapp: för att starta programmen eller radera dem om de ställts in felaktigt.

Kontrollampa **PÅ/BLOCKERAD LUCKA:** för att veta om Tvätt- och torkmaskinen är på och om luckan går att öppna (se sid. 29).

PÅ/AV knapp: för att sätta på och stänga av Tvätt- och torkmaskinen.

PROGRAMVred: för att välja program.
Under programmet förblir vredet stilla.

Kontrolllampor

Kontrolllamporna förser dig med viktig information .
De upplyser dig om att:

Senare start har ställts in:

Om Delay Timer funktionen (se sid. 31) har aktiverats, efter att programmet startat, kommer kontrollampen för den födröjda starten att börja blinka:



Efter en stund kommer kontrollampan att börja blinka för att visa hur lång tid som återstår:



När den tid som ställts in för födröjd start har förflutit släcknar kontrollknappen och det program du ställt in startar.

Pågående fas:

Under tvättcykeln tänds kontrollamporna successivt för att upplysa om hur programmet framskrider.

		Förtvätt / Tvätt
		Sköljning
		Centrifugering
		Torkning

Obs:

- under tömningsfasen tänds kontrollampen för centrifugeringsfasen.

- När torkcykeln är klar kommer fas - kontrollampa att blinka för att meddela att TÖRKvredet ska återställas till **0** läge.

Funktionsknappar

FUNKTIONSKNAPParna fungerar även som kontrolllampor.

När du väljer en funktion tänds motsvarande knapp. Om den funktion som valts inte är förenlig med det inställda programmet, kommer knappen att blinka och funktionen aktiveras inte.

Om du ställer in en funktion som inte är förenlig med en funktion som tidigare valts, kommer endast det sista valet att aktiveras.

Kontrolllampa PÅ/BLOCKERAD LUCKA:

Tänd kontrolllampa meddelar att luckan är blockerad för att förhindra att den öppnas oavsiktligt; för att undvika skador måste du vänta tills kontrollampen blinkar innan du öppnar luckan.

! När kontrollampen PÅ/BLOCKERAD LUCKA blinkar snabbt samtidigt med minst en annan kontrolllampa betyder det att ett fel uppstått. Tillkalla Servicetjänsten.

SE	Installation	Beskrivning	Program	Tvättmedel	Föreskrifter	Underhåll	Fel	Assistens

Start och Program

SE

Kortfattat: att starta ett program

- Tryck på knapp för att sätta på Tvätt- och torkmaskinen. Alla kontrollampor tänds under några sekunder för att därefter slökna och kontrollampen PÅ/BLOCKERAD LUCKA börjar blinka.
- Lasta tvätten och stäng luckan.
- Ställ in önskat program med PROGRAMvredet.
- Ställ in tvättemperaturen (se sid. 31).
- Ställ in torkning om så behövs (se sid. 31).

- Fyll på tvättmedel och tillsatser (se sid. 32).
- Tryck på START/RESETknappen för att starta programmet.
Håll START/RESETknappen nedtryckt i minst 2 sekunder om du vill radera ett program.
- När programmet är klart kommer kontrollampen PÅ/BLOCKERAD LUCKA att börja blinka för att meddela att luckan går att öppna. Ta ur tvätten och lämna luckan på glänt så att trumman torkar. Tryck på knapp för att stänga av Tvätt- och torkmaskinen.

Programtabel

Typ av material och typ av smuts	Program	Temp-eratur	Tvättmedel		Skölj-medel	Cykelns längd (minuter)	Beskrivning av tvättcykeln
			förtvätt.	tvätt			
Standard							
Mycket smutsig vittvätt (lakan, dukar o.s.v.)	1	90°C	•	•	•	135	Förtvätt tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Mycket smutsig vittvätt (lakan, dukar o.s.v.)	2	90°C		•	•	125	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Mycket smutsig tålig vit- och kulörvätt	2	60°C		•	•	110	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Mycket smutsig ömtålig vit- och kulörvätt	2	40°C		•	•	105	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Lätt smutsig vittvätt och ömtåliga färger (skjortor, tröjor o.s.v.)	3	40°C		•	•	70	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Mycket smutsig tålig kulörvätt (spädbarnskläder o.s.v.)	4	60°C		•	•	75	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller skonsam centrifugering
Mycket smutsig tålig kulörvätt (spädbarnskläder o.s.v.)	4	40°C		•	•	60	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller skonsam centrifugering
Ylle	5	40°C		•	•	50	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion och skonsam centrifugering
Mycket ömtåliga material (gardiner, silke, viskos o.s.v.)	6	30°C		•	•	45	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller tömning
Torkning av bomullstyger	7						
Torkning av ömtåliga tyger	8						
Time 4 you							
Mycket smutsig tålig vit- och kulörvätt	9	60°C		•	•	65	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Ömtålig kulörvätt (alla typer av lättsmutsade kläder)	10	40°C		•	•	45	Tvätt, sköljningar och skonsam centrifugering
Ömtålig kulörvätt (alla typer av lättsmutsade kläder)	11	30°C		•	•	30	Tvätt, sköljningar och skonsam centrifugering
Sport							
Träningsskor (MAX. 2 par.)	12	30°C		•	•	50	Tvätt i kallvatten (utan tvättmedel), tvätt, sköljningar, och skonsam centrifugering
Sportkläder (Träningskläder, shorts, osv.)	13	30°C		•	•	60	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
PARTIELLA PROGRAM							
Sköljning					•		Sköljningar och centrifugering
Centrifugering							Tömning och centrifugering
Tömning							Tömning

Anmärkningar

- För programmen 9 råder vi dig att inte lasta mer än 3,5 kg.
- Vi råder dig att inte överskrida en last på 2 kg för program 13.
- För beskrivningen av Mot skrynkorfunktionen: se Stryk mindre, på sidan intill. De data som återges i tabellen har ett indikativt värde.

Specialprogram

Daglig 30' (program 11 för syntet) har utarbetats för att tvätta lättsmutsade plagg på kort tid: det tar bara 30 minuter och gör att du på så sätt spar energi och tid. Om du ställer in program (11 på 30 °C) går det att tvätta olika material tillsammans (förutom ylle och silke) med en maxlast på 3 kg. Vi rekommenderar dig att använda flytande tvättmedel.

Inställning av temperaturen

Tvättemperaturen ställs in när du vrider på TEMPERATURvredet (se Programtabellen på sid. 30).

Temperaturen kan sänkas ned till tvätt i kallvatten (※).

Ställ in torkningen

Önskad torktyp ställs in genom att vrida på TORKvredet.

Två möjligheter förekommer:

A - Tidsinställd torkning: Från 40 till 150 minuter.

B - Beroende på fuktighetsnivån på de torkade kläderna: Strykning : lätt fuktiga kläder, lätta att stryka.

Torka och häng : torra kläder som ska hängas undan.

Garderob : mycket torra kläder, rekommenderas för frotté och badrockar.

Efter avslutad torkning utförs en avsvalning.

Om den mängd som ska tvättas och torkas skulle överstiga den avsedda maxlasten (se tabellen härintill), ska du först

tvätta och, när programmet är klart, dela upp lasten och lägga tillbaka en del av den i trumman. Följ nu instruktionerna för **endast torkning**. Upprepa tillvägagångssättet för den återstående lasten.

Endast torkning

Vrid PROGRAMvredet till ett av torkningslägena (7-8) beroende på typ av material, väl därefter önskad typ av torkning med TORKvredet.

Viktigt: - Under torkningen utförs en centrifugering om du ställt in något av **bomullsprogrammen** och någon av **torkningsfaserna** (Garderob , Torka och häng , Strykning).

- För påfyllningsmängder av bomullsplagg som inte överstiger 1 Kg rekommenderas torkprogram för **syntettvätt**.

Funktioner

Tvätt- och torkmaskinens olika avsedda tvättfunktioner ser till att du alltid får en ren och vit tvätt. För att aktivera funktionerna:

1. tryck på knappen för önskad funktion enligt nedanstående tabell;
2. knappen tänds för att meddela att funktionen är aktiv.

Obs: Om knappen blinkar snabbt betyder det att funktionen i fråga inte går att välja för det program som ställts in.

Funktioner	Effekt	Instruktioner för användningen	Aktiv med program:
	Fördröjer starten av maskinen upp till 9 timmar.	Tryck på knappen flera gånger tills kontrollampen för önskad senare start tänds. Vid femte tryckningen på knappen fräckopplas funktionen. OBS.: När du väl tryckt på Start/Reset knappen kan fördröjningen endast minskas.	Alla
	Minskar skrynkorna på tyget, vilket underlättar strykningen.	När du ställer in denna funktion kommer programmen 4, 5, 6 att avbrytas med tvätten blötlagd (Mot skrynklor) och kontrollampen för Sköljningsfasen blinkar: - tryck på START/RESETknappen för att fullfölja cykeln; - om du endast vill utföra tömningen ska du positionera vredet på symbolen för och trycka på START/RESETknappen.	3, 4, 5, 6, 9, 10, Sköljningar.
	Ökar sköljeffekten.	Bör användas när tvättmaskinen har full last och höga doser tvättmedel.	1, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13, Sköljningar.
1200-600	Sänker centrifugeringshastigheten.		Alla program utom 6 och tömningen.

Torktidstabell

De data som återges i tabellen har ett indikativt värde.

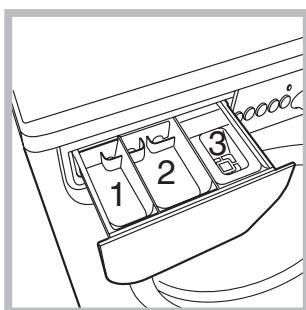
Typ av material	Typ av last	Max-last (kg)	Garde-rob	Torka och häng	Strykning
Bomull, Lin	Vittvätt av olika slag	4	130	120	110
Bomull	Frottéhanddukar	4	130	120	110
Terital, Bomull	Lakan, skjortor	2,5	90	80	70
Akryl	Pyjamasar, sockor, etc.	1	65	60	60
Nylon	Underkläder, damstrumpor, etc.	1	65	60	60

Tvättmedel och tvättgodset

SE

Tvättmedelsfack

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt: en överdriven dosering innebär inte att tvätten blir renare utan orsakar istället att Tvätt- och torkmaskinen får beläggningar och att miljön föröres.



Dra ut tvättmedelsfacket och fyll på tvättmedel och tillsatser enligt följande.

fack 1: Tvättmedel för förtvätt (pulver) fack 2: Tvättmedel (i pulver eller flytande form)

Flytande tvättmedel får endast fyllas på innan start.

fack 3: Tillsatser (sköljmedel, o.s.v.)

Sköljmedlet får inte rinna över gallret.

! Använd inte tvättmedel avsett för handtvätt eftersom dessa bildar för mycket lödder.

Förbered tvättgodset

- Dela upp tvätten beroende på:
 - typ av material / symbolen på etiketten.
 - färgerna: separera färgade plagg från vita.
- Töm fickorna och kontrollera knapparna.
- Överskrid inte de angivna värdena, som avser vikten för torr tvätt:
 - Tåliga material: max 5 kg
 - Syntetmaterial: max 2,5 kg
 - Ömtåliga material: max 2 kg
 - Ylle: max 1 kg

Hur mycket väger tvätten?

- 1 lakan 400-500 g
- 1 örngott 150-200 g
- 1 bordduk 400-500 g
- 1 morgonrock 900-1200 g
- 1 handduk 150-250 g

Särskilda plagg

Gardiner: vik ihop dem och lägg dem i ett örngott eller en nätpåse. Tvätta dem separat och överskrid inte halv last. Använd program 6 som automatiskt utesluter centrifugeringen.

Dunjackor och vindjackor: om fyllningen består av gåsdun eller anddu kan de tvättas i maskin. Vänd plaggen avigt och lasta max 2-3 kg, upprepa sköljningen en eller två gånger och använd skonsam centrifugering.

Ylle: för att erhålla bästa resulat ska du använda ett särskilt tvättmedel och inte lasta mer än 1kg.

! Tvätt- och torkmaskinen har utarbetats och tillverkats i överensstämmelse med internationell säkerhetsstandard. Av säkerhetsskäl bifogas dessa varningar som ska läsas noggrant.

Allmän säkerhet

- Denna apparat är gjord för att användas i hushållsbruk och inte professionellt och dess funktioner får inte modifieras.
- Maskinen får endast användas av vuxna och enligt de instruktioner som finns i denna bruksanvisning.
- Rör inte i tvättmaskinen om du är barfota eller med fuktiga händer eller fötter.
- Dra inte i sladden för att ta ur kontakten ur uttaget, utan fatta tag i kontakten.
- Öppna inte tvättmedelsfacket när maskinen är igång.
- Rör inte avloppsvattnet eftersom det bli vara mycket varmt.
- Öppna aldrig luckan med våld: säkerhetsmekanismen som skyddar mot att den öppnas ofrivilligt kan skadas.
- Vid fel får du aldrig röra de inre mekanismerna för att försöka utföra en reparation.
- Kontrollera alltid att inga barn närmrar sig maskinen då den är igång.
- Under tvättcykeln blir luckan varm.
- Om tvättmaskinen måste flyttas ska detta ske med försiktighet och av minst två eller tre personer. Detta ska inte göras av en enda person eftersom tvättmaskinen är mycket tung.
- Innan du lägger in tvätten ska du kontrollera att trumman är tom.
- Luckan blir het under torkningen.
- Torka inte tvättgods som tvättats med lättand tändliga lösningsmedel (t.ex trikloren).
- Torka inte skumgummi eller liknande elastiska material.
- Försäkra dig om att vattenkranen är öppen under torkningsfaserna.
- Denna maskin får endast användas till att torka tvättgods som tvättats i vatten.

Bortskaffning

- Bortskaffning av förpackningsmaterialet: följ de lokala föreskrifterna, på så sätt kan emballaget återanvändas.
- Bortskaffning av den gamla Tvätt- och torkmaskinen: innan den skrotas ska den göras obrukbar genom att driftsladden klipps av och luckan tas bort.

Skydda och respektera miljön

Teknologi i miljöns tjänst

Om du tycker att du ser lite vatten i luckan beror det på att med Indesit nya teknologi räcker det med mindre än halva vattenmängden för att få tvätten maximalt ren: ett mål som uppnåtts för att respektera miljön.

Spar tvättmedel, vatten, energi och tid

- För att inte slösa med tillgångarna ska Tvätt- och torkmaskinen användas med maxlast. Med en full maskin istället för två halvfulla SPAR du upp till 50% energi.
- Förtvätt behövs endast för mycket smutsigt tvättgods. Om du undviker förtvätt spar du tvättmedel, tid, vatten och mellan 5 och 15% energi.
- Om du behandlar fläckarna med fläckborttagningsmedel, eller blötlägger dem innan de tvättas, minskar behovet att tvätta i höga temperaturer. Ett program på 60°C istället för 90°C eller ett på 40°C istället för 60°C, ger en energibesparing på 50%.
- Genom att dosera tvättmedlet rätt i förhållande till vattnets hårdhet, tvättens smutsgrad och mängd, undviker du slöseri samt skyddar miljön: även om du använder ett biodegraderbart tvättmedel innehåller det element som inverkar på jämvikten i naturen. Undvik dessutom så mycket som möjligt, sköljmedel.
- Om du tvättar sent på eftermiddagen och natten fram till de tidiga morgontimmarna, hjälper du till att minska elbolagens belastning. Tillvalet Delay Timer (se sid. 31) är till stor hjälp för att organisera tvättcyklerna i denna riktning.
- Om tvätten ska torkas i torktumlare ska du välja en hög centrifugeringshastighet. En liten vattenmängd innebär att tid och energi spars i torkprogrammet.

SE	Installation	Beskrivning	Program	Tvättmedel	Föreskrifter	Underhåll	Fel	Assistens
----	--------------	-------------	---------	------------	--------------	-----------	-----	-----------

Underhåll och skötsel

SE

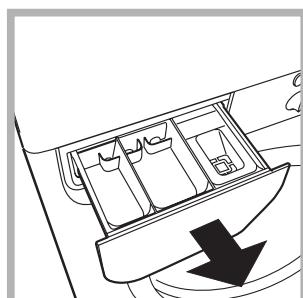
Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje tvätt. På så sätt begränsas slitaget av Tvätt- och torkmaskinens vattenssystem och risken för läckage undviks.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent Tvätt- och torkmaskinen och under underhållsingreppen.

Rengöring av Tvätt- och torkmaskinen

De yttre delarna och gummidelarna kan göras rent med en trasa indränkt med ljuvmen tvållösning. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.

Rengöring av tvättmedelsfacket



Dra ut facket genom att lyfta upp det och dra det utåt (se figur).

Tvätta det under rinande vatten; denna rengöring ska utföras ofta.

Skötsel av luckan och trumman

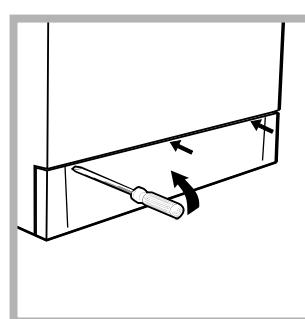
- Lämna alltid luckan på glänt för att hindra att dålig lukt bildas.

Rengöring av pumpen

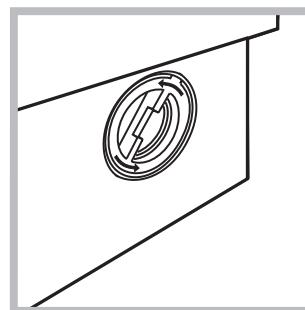
Tvätt- och torkmaskinen är försedd med en självrengörande pump som inte behöver något underhåll. Det kan dock hända att små föremål (mynt, knappar) faller ned i förkammaren, som skyddar pumpen, och som är placerad i dess nedre del.

! Försäkra dig om att tvättcykeln är avslutad och ta ur kontakten.

För att komma åt förkammaren:



1. ta bort skyddspanelen på Tvätt- och torkmaskinens framsida med hjälp av en skruvmejsel (se figur);



2. lossa locket genom att vrinda det moturs (se figur): det är normalt att lite vatten rinner ut;

3. gör rent insidan noggrant;
4. skruva tillbaka locket;
5. montera tillbaka panelen, och försäkra dig om att krokarna förts in i de avsedda hålen, innan du skjuter den mot maskinen.

Kontrollera vatteninloppsslangen

Kontrollera inloppsslangen minst en gång om året. Om den har sprickor eller skåror ska den bytas ut: under tvättcyklerna kan plötsliga brott uppstå på grund av det starka trycket.

! Använd aldrig redan användna slangar.

Den kan hända att maskinen inte fungerar. Innan du ringer Servicetjänsten (se sid. 36), ska du , med hjälp av följande lista,kontrollera att det inte rör sig om ett lättåtgärdat fel.

Fel:

Tvätt- och torkmaskinen går inte att sätta på.

Tvättcykeln startar inte.

Tvätt- och torkmaskinen tar inte in vatten.

Tvätt- och torkmaskinen tar in och tömmer ut vatten oavbrutet.

Tvätt- och torkmaskinen tömmer inte eller centrifugeras inte.

Tvätt- och torkmaskinen vibrerar mycket under centrifugeringen.

Tvättmaskinen läcker vatten.

Kontrollampen PÅ/BLOCKERAD LUCKA blinkar snabbt samtidigt med minst en annan kontrollampa.

De bildas för mycket lödder.

Tvätt- och torkmaskinen torkar inte.

Möjliga orsaker / Lösningar:

- Kontakten är inte ordentligt isatt eller inte isatt alls i uttaget.
 - Det saknas ström i bostaden.
 - Luckan är inte ordentligt stängd.
 - Knappen har inte tryckts in.
 - START/RESET knappen har inte tryckts in.
 - Vattenkranen är inte öppen.
 - En senare starttid har ställts in (Delay Timer, se sid. 31).
 - Vatteninloppsslangen är inte ansluten till kranen.
 - Slangen är böjd.
 - Vattenkranen är inte öppen.
 - Det saknas vatten i bostaden.
 - Vattentrycket är inte tillräckligt.
 - START/RESET knappen har inte tryckts in.
 - Avloppsslangen har inte installerats på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken (se sid. 27).
 - Avloppsslangens ände är nedslänkt i vatten (se sid. 27).
 - Väggutloppet har inget luftutsläpp.
- Om problemet kvarstår efter dessa kontroller ska du stänga av vattenkranen och Tvätt- och torkmaskinen samt kontakta servicetjänsten. Om din bostad ligger högst upp i ett hus kan häverteffekter uppstå som gör att Tvätt- och torkmaskinen tar in och tömmer vatten oavbrutet. För att lösa detta problem finns ärskilda hävertventiler att köpa som förhindrar denna effekt.
- Programmet saknar tömning: med vissa program måste tömningen startas manuellt (se sid. 30).
 - Tillvalet Stryk mindre har aktiverats: tryck på START/RESETknappen för att fullfölja programmet (se sid. 31).
 - Avloppsslangen är böjd (se sid. 27).
 - Avloppsledningen är tilltäppt.
 - Trumman har inte lossats ordentligt vid installationen (se sid. 26).
 - Tvätt- och torkmaskinen står inte plant (se sid. 26).
 - Tvätt- och torkmaskinen är inträngd mellan en möbel och väggen (se sid. 26).
 - Vatteninloppsslangen är inte ordentligt åtskruvad (se sid. 26).
 - Tvättmedelsfacket är igentäppt (för rengöring se sid. 34).
 - Avloppsslangen är inte ordentligt fastsatt (se sid. 27).
 - Tillkalla Servicetjänsten eftersom ett fel uppstått.
- Tvättmedlet är inte avsett för maskintvätt (det måste vara märkt med texten "för tvättmaskin", "för hand och i maskin", eller liknande).
 - För stor mängd tvättmedel har doserats.
 - Kontakten är inte ordentligt isatt eller inte isatt alls i uttaget.
 - Det saknas ström i bostaden.
 - Luckan är inte ordentligt stängd.
 - En senare starttid har ställts in (Delay Timer, se sid. 31).
 - TORKvredet är på **0** läge.

SE	Installation	Beskrivning	Program	Tvättmedel	Föreskrifter	Underhåll	Fel	Assistens
----	--------------	-------------	---------	------------	--------------	-----------	-----	-----------

Assistens

SE

Innan du kollar på Servicetjänsten:

- Kontrollera om du kan åtgärda felet själv (se sid. 35);
 - Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst;
 - Om det inte förhåller sig så ska du kontakta den auktoriserade Servicetjänsten på det telefonnummer som finns på garantisedeln.
- ! Anlita aldrig ej behöriga tekniker.

Meddela:

- typ av fel;
- maskinmodell (Mod.);
- serienummer (S/N).

Denna information hittar du på typskylten som sitter på Tvätt- och torkmaskinens bakstykke.

Käyttöohjeet

PESU-JA KUIVAUSKONE

FI

Suomi

FI

Yhteenveto

Asennus, 38-39

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus, 38
Vesi- ja sähköliitännät, 38-39
Ensimmäinen pesujakso, 39
Tekniset tiedot, 39

Pesu-ja kuivauskone kuvaus, 40-41

Säättöaulu, 40
Merkkivalot, 41

Käynnistys ja ohjelmat, 42

Lyhyesti: ohjelman käynnistys, 42
Ohjelmataulukko, 42

Omavalintaiset toiminnot, 43

Aseta lämpötila, 43
Aseta kuivaus, 43
Toiminnot, 43

Pesuaineet ja pyykit, 44

Pesuainelokerikko, 44
Pyykin valmistelu, 44
Erityiset vaatekappaleet, 44

Varotoimet ja neuvot, 45

Yleinen turvallisuus, 45
Hävittäminen, 45
Säästä rahaa ja luontoa, 45

Huolto ja hoito, 46

Sulje pois vesi ja sähköranta, 46
Pesu-ja kuivauskone puhdistus, 46
Pesuainelokerikon puhdistaminen, 46
Luukun ja rummun hoito, 46
Pumpun puhdistaminen, 46
Tarkista veden syöttöletku, 46

Häiriöt ja korjausohjeet, 47

Huoltoapu, 48

Ennen huoltoapuun soittamista, 48

WIDL 126



Asennus

FI

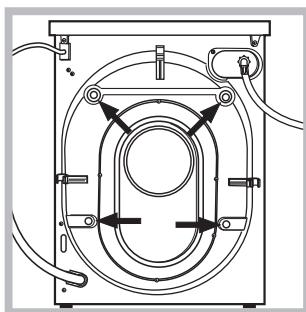
! On tärkeää säilyttää tämä ohjekirjanen, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myynnin, luovutuksen tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä Pesu-ja kuivauskone kanssa, jotta uusi omistaja voi tarkistaa siitä pesukoneen käyttöohjeet ja varoitukset.

! Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus

Pakkauksen purkaminen

1. Poista Pesu-ja kuivauskone pakkauksestaan.
2. Tarkista, että Pesu-ja kuivauskone ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos siinä on havaittavissa vaurioita, älä liitä sitä ja ota yhteys jälleenmyyjään.

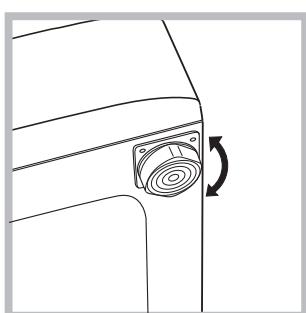


3. Poista 4 kuljetuksen suojaruuvia ja kumiringas vastaavan välikappaleen kanssa, jotka sijaitsevat takaoissa (katso kuva).
4. Sulje reiät pakkauksen muovitapeilla.
5. Sulje pakkauksen mukana tulleella tapilla pistokkeen kolme kiinnitysreikää, jotka löytyvät koneen takaosan oikeasta alalaistasta.
6. Säilytä kaikki osat: jos Pesu-ja kuivauskone joudutaan kuljettamaan myöhemmin, ne tulee asentaa takaisin paikoilleen.

! Pakausmateriaalit eivät sovi lasten leikkikaluiksi.

Pesukoneen vaaitus

1. Asenna Pesu-ja kuivauskone tasaiselle ja kovalle lattialle siten, että se ei kosketa seiniä, huonekaluja tai muita esineitä.

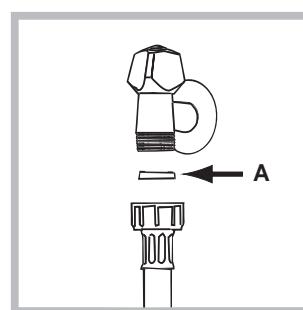


2. Jos lattia ei ole täysin vaakatasossa, voit säätää pesukoneen oikeaan asentoon ruuvaten auki tai kiinni etummaisia tukijalkoja (katso kuva); kallistuskulman työskentelytasolla mitattuna ei tule ylittää 2°.

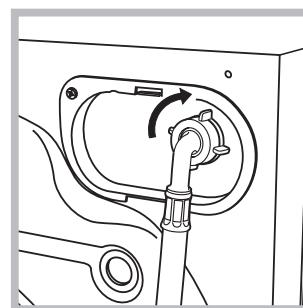
Huolellinen vaaitus takaa koneen vakauden ja estää tärisemistä, äänekyvyttä sekä koneen liikkumista toiminnan aikana. Mikäli asennat koneen kokolattia- tai muun maton päälle, säädä tukijalat siten, että Pesu-ja kuivauskone alle jää riittävä tila tuulettumiselle.

Vesi- ja sähköliitännät

Veden syöttöletkun liittäminen



1. Työnnä tiiviste A syöttöletkun päähän ja kierrä letku kylmän veden hanaan, jonka suu on $\frac{3}{4}$ putkikierteitettä (katso kuva). Ennen liittämistä anna veden juosta, kunnes se on kirkasta.



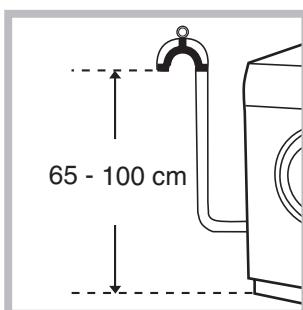
2. Liitä syöttöletku Pesu-ja kuivauskone ruuvaten se kiinni asiaankuuluvaan koneen takana oikeassa yläosassa olevaan vesiliittimeen (katso kuva).

3. Ole varovainen, että letku ei ole taittunut tai puristunut.

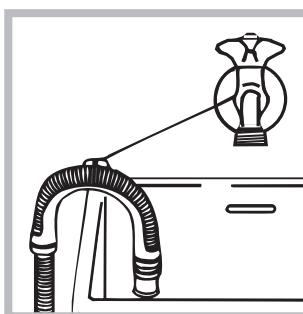
! Hanan vedenpaineen tulee kuulua niihin arvoihin, jotka esitetään Teknisten tietojen taulukossa (katso viereistä sivua).

! Jos syöttöletkun pituus ei ole riittävä, käänny erikoisliikkeen tai valtuutetun teknikon puoleen.

Veden poistoletkun liittäminen



Liitä poistoletku taittamatta sitä lattia-viemäriin tai 65 - 100 cm:n korkeudella olevaan seinäviemäriin;



tai aseta se lavuaarin tai kylpyammeen laidalle kiinnittääneen lisävarusteen tullut ohjain hanaan (*katso kuva*). Poistoletkun vapaan pään ei tule jäädä upoksiin veteen.

! Ei suositella käytämään jatkoletkuja; jos jatkoletkun käyttö on välittämätöntä, sen tulee olla halkaisijaltaan alkuperäisen kokoinen ja korkeintaan 150 cm pitkä.

Sähköliittäntä

Ennen pistokkeen työntämistä seinäpistorasiaan varmista, että:

- pistorasia on maadoitettu ja se on lain mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormitukseen, joka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (*katso taulukko*);
- syöttöjännite sisältyy arvoihin, jotka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (*katso taulukko*);
- pistorasia ja Pesu-ja kuivauskone pistoke ovat yhteensopivat. Päinvastaisessa tapauksessa vaihda pistorasia tai pistoke.

! Pesu-ja kuivauskone ei saa asentaa ulos edes silloin, kun asennustila on suojattu katoksella, koska on hyvin vaarallista jättää pesukone alittiaksi sateelle ja ukkosenilmalle.

! Pesu-ja kuivauskone asentamisen jälkeenkin pistorasian tulee olla helposti saavutettavissa.

! Älä käytä jatkojohtoja ja liitinkappaleita.

! Johtoa ei saa taittaa tai se ei saa joutua puristuksiin.

! Syöttöjohdon vaihto tulee suorituttaa ainoastaan valtuutetulla teknikolla.

Huomio! Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat yllä olevien ohjeiden laiminlyönnistä.

Ensimmäinen pesujakso

Asennuksen jälkeen ennen varsinaista käytöä suorita yksi pesujakso pesuaineen kanssa ilman pyykiä asettaen pesu 90°C:ssa ilman esipesua.

Tekniset tiedot

Malli	WIDL 126
Mitat	leveys cm 59,5 korkeus cm 85 syvyys cm 53,5
Täytömäärä	1 - 5 kg pesulle; 1 - 4 kg kuivaukselle
Sähköliittäntä	Jännite 220/230 V 50 Hz maks. liittäntäteho 1850 W
Vesiliittäntä	maks. Vedenpaine 1 MPa (10 bar) min. vedenpaine 0,05 MPa (0,5 bar) rummun tilavuus 46 litraa
Linkousnopeus	1200 kierr./min saakka
Testiohjelmat normin IEC456 mukaisesti	Pesulle: ohjelma 2; lämpötila 60°C; toteutettu 5 kg:n täytömäärällä. Kuivaus: ensimmäinen kuivaus suoritetaan 1 kg täytöllä valitien ajaksi 40 min; toinen kuivaus suoritetaan 4 kg täytöllä ja KUIVAUSsnappula asennossa
CE	Tämä kodinkone on seuraavien Euroopan yhteisön direktiivien vaatimusten mukainen: - 73/23 pvm. 19/02/73 (Pienjännite) ja siihen myöhemmin tehdyt muutokset - 89/336 pvm. 03/05/89 (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja siihen myöhemmin tehdyt muutokset

F

Asennus

Kuvaus

Ohjelmat

Pesuaineet

Varotoimet

Huolto

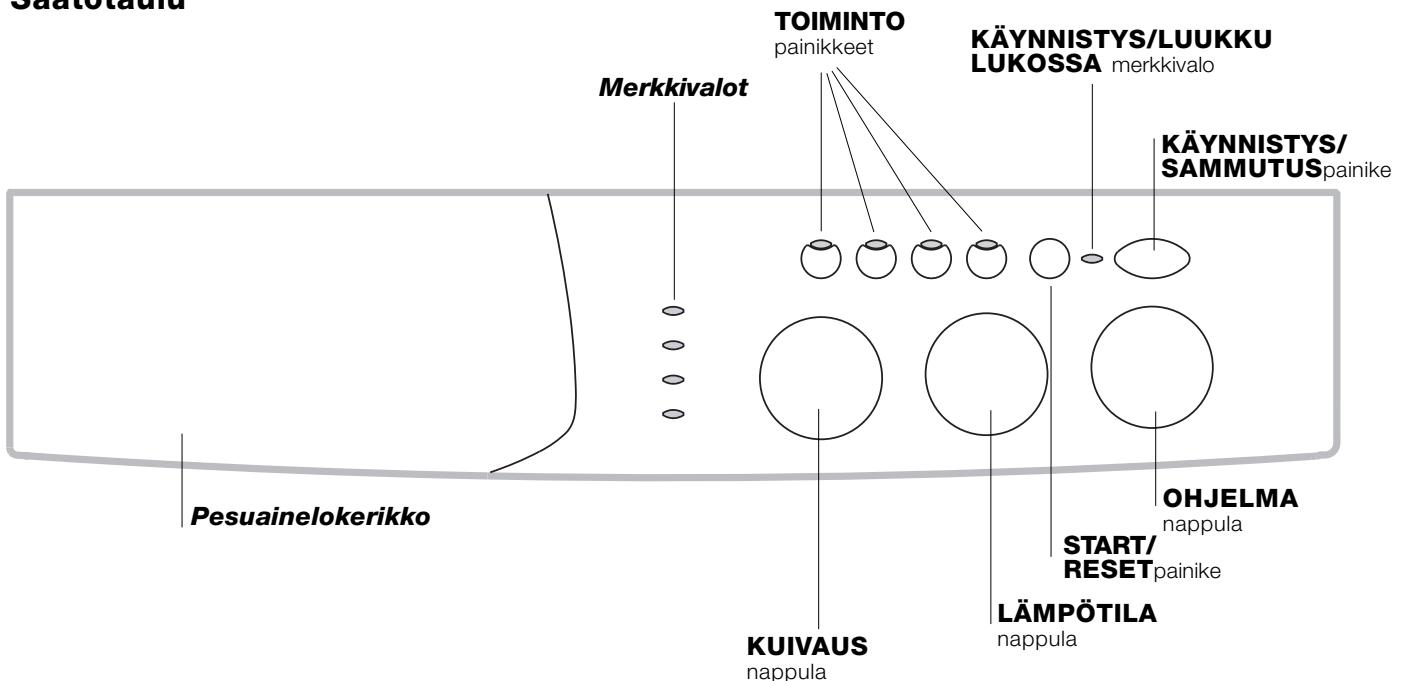
Häiriöt

Huoltoapu

Pesu-ja kuivauskone kuvaus

Säättöaulu

FI



Pesuainelokerikko: pesuaineiden ja lisääaineiden laittamiseksi (katso sivu 44).

Merkkivalot: näyttävät pesuohjelman etenemisvaiheen.

Jos on asetettu Delay Timer -toiminto, ne osoittavat ajan, joka puuttuu kunnes ohjelma käynnistyy (katso sivu 41).

KUIVAUSnappula: halutun kuivauksen asettamiseksi (katso sivua 43).

TOIMINTOpainikkeet: saatavilla olevien toimintojen valitsemiseksi. Valitun toiminnon painike jää palaamaan.

LÄMPÖTILAnappula: lämpötilan tai kylmäpesun asettamiseksi (katso sivu 43).

START/RESETpainike: ohjelmien aloittamiseksi tai nollaamiseksi virheasetuksen tapauksessa.

KÄYNNISTYS/LUUKKU LUKOSSA merkkivalo: jotta voidaan nähdä onko Pesu-ja kuivauskone käynnissä ja voidaanko luukku avata (katso sivu 41).

KÄYNNISTYS/SAMMUTUSpainike: Pesu-ja kuivauskone käynnistämiseksi ja sammuttamiseksi.

OHJELMAnappula: ohjelmien valitsemiseksi. Ohjelman aikana nappula pysyy paikoillaan.

Merkkivalot

Merkkivalot näyttävät tärkeitä tietoja.
Niiden merkitys:

Asetettu viivästys:

Jos on asetettu Delay Timer -toiminto (katso sivu 43), ohelman käynnistämisen jälkeen, alkaa vilkkua viivästyksen merkkivalo, joka vastaa asetettua aikaa:



Ajan kuluessa osoitetaan jäljellä oleva viivästyksen aika vastaavan merkkivalon vilkkumisella:



Valitun viivästysajan kuluttua vilkkova merkkivalo sammuu ja asetettu ohjelma käynnistyy.

Käynnissä oleva vaihe:

Pesujakson aikana merkkivalot sytyvät peräkkäin osoittaen pesuohjelman vaiheen:

		Esipesu / Pesu
		Huuhtelu
		Linkous
		Kuivaus

Huomaa:

- tyhjennysvaiheessa syttyy linkouksen merkkivalo.
- kuivausjakson päätyessä vastaava vaiheen merkkivalo vilkkuu osoittaen, että tulee palauttaa KUIVAUSnappula asentoon **0**.

Toimintopainikkeet

TOIMINTOPAINIKKEET toimivat myös merkkivaloina.

Kun valitaan jokin toiminto, vastaava painike valaistuu.

Jos valittu toiminto ei ole yhteensopiva valitun ohjelman kanssa, painike alkaa vilkkua ja toiminto ei mene päälle.

Mikäli asetetaan toiminto, joka ei sovi yhteen aiemmin valitun toiminnon kanssa, voimaan jää ainoastaan viimeksi valittu toiminto.

KÄYNNISTYS/LUUKKU LUKOSSA merkkivalo:

Palava merkkivalo osoittaa, että luukku on lukossa, jotta voidaan välttää vahingonomaiset avaamiset; vahinkojen välttämiseksi on välttämätöntä odottaa, että merkkivalo vilkkuu ennen luukun avaamista.

! KÄYNNISTYS/LUUKKU LUKOSSA merkkivalon nopea vilkkuminen samanaikaisesti ainakin yhden muun merkkivalon kanssa osoittaa häiriötä. Soita huoltoliikkeeseen.

FI

Asennus

Kuvaus

Ohjelmat

Pesuaineet

Varotoimet

Huolto

Häiriöt

Huoltoapu

Käynnistys ja ohjelmat

FI

Lyhyesti: ohjelman käynnistys

- Käynnistää Pesu-ja kuivauskone painaan painiketta (1). Kaikki merkkivalot syttyvät muutaman sekunnin ajaksi sammuakseen sen jälkeen ja KÄYNNISTYS/LUUKKU LUKOSSA merkkivalo alkaa vilkkuva.
- Laita pyykit pesukoneeseen ja sulje luukku.
- Aseta OHJELMANappulasta haluttu ohjelma.
- Aseta pesulämpötila (katso sivu 43).

- Aseta kuivaus mikäli tarpeen (katso sivu 43).
- Lisää pesuaine ja lisääaineet (katso sivu 44).
- Käynnistää ohjelma painaan näppäintä START/RESET.
- Ohjelman nollaamiseksi pidä painiketta START/RESET painettuna ainakin 2 sekuntia.
- Ohjelman lopussa KÄYNNISTYS/LUUKKU LUKOS-SA merkkivalo vilkkuu osoittaen, että luukku voidaan avata. Ota pyykit pois ja jätä luukku raolleen korin kuivaamiseksi. Sammuta Pesu-ja kuivauskone painamalla painiketta (1).

Ohjelmataulukko

Kangastyyppi ja likaisuus	Ohjelmat	Lämpötila	Pesuaine		Huuhtelu-aine	Jakson kesto (minuuttia)	Pesujakson kuvaus
			esipe-su	pesu			

Normaali

Erittäin likainen valkopyyki (lakanat, pöytäliinat, jne.)	1	90°C	•	•	•	135	Esipesu, pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkouset
Erittäin likainen valkopyyki (lakanat, pöytäliinat, jne.)	2	90°C		•	•	125	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkouset
Erittäin likainen kestävä valko- ja kirjopyyki	2	60°C		•	•	110	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkouset
Erittäin likainen herkkä valko- ja kirjopyyki	2	40°C		•	•	105	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkouset
Hieman likainen valkopyyki ja herkkä kirjopyyki (paidat, puserot, jne.)	3	40°C		•	•	70	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkouset
Värisä pitävä erittäin likainen kirjopyyki (pienet lasten pyykki, jne.)	4	60°C		•	•	75	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai hellä linkous
Värisä pitävä erittäin likainen kirjopyyki (pienet lasten pyykki, jne.)	4	40°C		•	•	60	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai hellä linkous
Villa	5	40°C		•	•	50	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto ja hellä linkous
Erittäin arat kankaat (verhot, silkki, viskoosi jne.)	6	30°C		•	•	45	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai veden poisto
Puvillakankaiden kuivaus	7						
Herkkien kankaiden kuivaus	8						

Time 4 you

Erittäin likainen kestävä valko- ja kirjopyyki	9	60°C		•	•	65	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkouset
Herkkä kirjopyyki (kaiken tyypinen hieman likainen pyykki)	10	40°C		•	•	45	Pesu, huuhtelut ja hellä linkous
Herkkä kirjopyyki (kaiken tyypinen hieman likainen pyykki)	11	30°C		•	•	30	Pesu, huuhtelut ja hellä linkous

Urheilu

Urheilukengät (ENINTÄÄN 2 paria.)	12	30°C		•	•	50	Kylmäpesu (ilman pesuainetta), pesu, huuhtelut ja hellä linkous
Urheiluvaatteet (verrytelypuvut, sukat, jne.)	13	30°C		•	•	60	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkouset

OSAOHJELMAT

Huuhtelu					•		Huuhtelut ja linkous
Linkous							Veden poisto ja linkous
Veden poisto							Veden poisto

Huomaat

- Ohjelman 9 suositellaan, että pyykki määrä ei ylitä 3,5 kg.
- Ohjelman 13 kanssa ei suositella yliottamaan 2 kg:n täytyömäärää.
- Rypistymisen eston kuvaus: katso Silitä vähemmen, viereinen sivu. Taulukon tiedot tulee ymmärtää suuntana antavina.

Erityisohjelmat

Päivittäinen 30' (ohjelma 11 synteettisille) on suunniteltu hieman likaisten pyykkien pesemiseksi nopeasti: se kestää ainoastaan 30 minuuttia ja säästää siten energiata ja aikaa. Asettaen ohjelma (11; 30°C) on mahdollista pestä yhdessä eri tyypisiä kankaita (lukuunottamatta villa ja silkkiä) enintään 3 kg. Suosittelemme nestemäisen pesuaineen käyttöä.

Aseta lämpötila

LÄMPÖTILAnappulaa kiertäen voidaan asettaa pesun lämpötila (katso Ohjelmataulukkoa sivulla 42).

Lämpötila voidaan alentaa aina kylmäpesuun saakka (✿).

Aseta kuivaus

KUIVAUSnappulaa kiertäen asetetaan haluttu kuivaustyyppi. On olemassa kaksi mahdollisuutta:

A - Aikaan perustuva: 40 - 150 minuuttia.

B - Kuivattujen pyykkien kosteustasoon perustuva:

Silitys : hieman kosteat pyykit, helpot silittää.

Kuivaa ja ripusti : kuivat pyykit, jotka voidaan asettaa paikalleen.

Kaappi : erityisen kuivat pyykit, suositellaan froteisille tuotteille ja kylpytakille.

Kuivauksen lopussa toteutetaan viilennysjakso.

Jos poikkeuksellisesti pestävä pyykkimäärä ylittää kuivattavan enimmäismäärän (katso oheista taulukko), pesun jälkeen, pesuohelman päätyttyä, jaa pesty pyyki ja laita ainoastaan osa siitä pyykkikoneen koriin. Noudata tässä vaiheessa ohjeita suorittaaksesi **ainoastaan kuivaus**. Toista samat toimenpiteet jäljellä oleville pyykeille.

Ainoastaan kuivaus

Kierrä OHJELMANappulaa yhteen kuivausasentoon (7-8) kangastypistä riippuen ja valitse sitten haluttu kuivaustyyppi KUIVAUSnappulalla.

TÄRKEÄÄ: - Kuivauksen aikana suoritetaan linkous, mikäli olet valinnut yhden **puuvillaohjelmista** ja yhden **kuivaustasoista** (Kaappi , Kuivaa ja ripusti , Silitys).

- Puuvillatäytöille, jotka painavat vähemmän kuin 1 kg, käytä "aroille kuiduille" sopivaa kuivausohjelmaa.

Toiminnot

Pesu-ja kuivauskone eri pesutoiminnot mahdolistavat halutun puhtausasteen ja valkoisuuden. Eri toimintojen päälle laittamiseksi:

1. paina halutun toiminnon painiketta alla olevan taulukon mukaisesti;
2. vastaavan painikkeen sytyminen osoittaa, että toiminto on laitettu päälle.

Huomaa: Painikkeen nopea vilkkuaminen osoittaa, että kyseistä toiminta ei voida valita asetetulle ohjelmalle.

Toiminnot	Vaikutus	Huomioita käytöstä	Toimi seuraavien ohjelmien kanssa:
	Viivästää koneen käynnistystä aina 9 tuntiin saakka.	Paina painiketta useamman kerran, kunnes haluttu viivästyksen merkkivalo syttyy. Painikkeen viidennellä painalluksella toiminto menee pois päältä. HUOMAA Painettuaasi Start/Reset painiketta voit muuttaa viivästystä ainoastaan vähentääsi sitä.	Kaikki
	Vähentää kankaiden rypistymistä helpottaen silittämistä.	Asettamalla tämä toiminto ohjelmat 4, 5, 6 keskeytyvät pyyki vedessä (Rypistymisen esto) ja huuhtelun vaiheen merkkivalo vilkkuu: - jakson loppuun viemiseksi paina START/RESETpainiketta; - vain veden poistamiseksi sijoita nappula vastaan merkin kohdalle ja paina START/RESET.	3, 4, 5, 6, 9, 10, Huuhtelut.
	Lisää huuhtelun tehokkuutta.	Suositellaan täyden pyykkikoneen kanssa tai käytettäessä runsaasti pesuainetta.	1, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13, Huuhtelut.
1200-600	Vähentää linkouksen nopeutta.		Kaikki ohjelmat paitsi 6 ja tyhjennys.

Kuivausaikojen taulukko

Taulukon tiedot tulee ymmärtää suuntaan antavina.

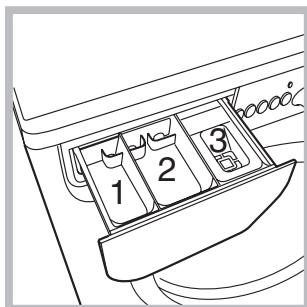
Kangast-yppi	Täyttötyyppi	Maksimitäytö (kg)	Kaappi	Kuivaa ja ripusta	Silitys
Puuvilla, Pellava	Erikokoiset liinavaatteet	4	130	120	110
Puuvilla	Froteepyhkeet	4	130	120	110
Terital, Puuvilla	Lakanat, paidat	2,5	90	80	70
Akryyli	Yöpaidat, nilkkasukat, jne	1	65	60	60
Nilon	Alusvaatteet, sukat, jne	1	65	60	60

Pesuaineet ja pyykit

FI

Pesuainelokerikko

Pesun hyvä tulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta: pesuaineen liioiteltu käyttö ei pese tehokkaammin vaan sillä lisätään Pesu-ja kuivauskone sisäosien peittymistä pesuaineekarstalla ja ympäristön saastumista.



Vedä ulos pesuainelokerikko ja laita pesuaine tai lisääaine seuraavasti.

Ilokeron 1: Esipesuaine (jauheena)

Ilokeron 2: Pesuaine pesua varten (jauheena tai nestemäisenä)

Nestemäinen pesuaine tulee kaataa juuri ennen pesua.

Ilokeron 3: Lisääaineet (huuhteluaineet, jne)

Varo, että huuhteluaine ei vuoda ulos ritolästä.

! Älä käytä käsipesuun tarkoitettuja pesuaineita niiden liiallisen vaahdotumisen vuoksi.

Pyykin valmistelu

- Jaa pyykki seuraavasti:
 - kangastyyppi / merkki tuoteselosteessa.
 - värit: erotteli väriilliset vaatteet valkoisista.
- Tyhjennä taskut ja tarkista napit.
- Älä ylitä suositusarvoja, jotka annetaan viitaten kuivan pyykin painoon:
 - Kestävät kuidut: enintään 5 kg
 - Synteettiset kuidut: enintään 2,5 kg
 - Arat kuidut: enintään 2 kg
 - Villa: enintään 1 kg

Paljonko pyykit painavat?

- 1 lakana 400-500 gr.
- 1 tyynynpäällinen 150-200 gr.
- 1 pöytäliina 400-500 gr.
- 1 kylpytakki 900-1.200 gr.
- 1 pyyhe 150-250 gr.

Erityiset vaatekappaleet

Verhot: taita verhot ja laita ne tyynynpäällisen tai verkkopussin sisälle. Pese ne yksin ylittämättä puolityyttöä. Käytä ohjelmaa 6, joka sulkee automaattisesti linkouksen pois.

Untuvatakit ja tuulitakit: jos täyte on hanhen tai ankan höyhenistä, ne voidaan pestä Pesu-ja kuivauskone. Käännä vaate ylösalaisin ja laita koneeseen korkeintaan 2-3 kg pykkejä, toista huuhdeltu kerran tai pari sekä käytä hellää linkousta.

Villa: parhaan tuloksen saamiseksi käytä erityistä pesuainetta äläkä ylitä 1 kg:n täyttömäärää.

! Pesu-ja kuivauskone on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisiä turvallisuusvaatimuksia vastaan vakioksi. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuussyyistä ja ne tulee lukea huolellisesti.

Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on suunniteltu yksityistyyppiseen ammattimaiseen käyttöön ja sen toimintoja ei tule muuttaa.
- Ainoastaan aikuisten tulee käyttää tästä pesukonetta noudattaen huolellisesti tämän oppaan ohjeita.
- Älä koske pesukoneeseen avojaloin tai silloin, kun kätesi tai jalkasi ovat märät tai kosteat.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- Älä avaa pesuainelokerikkoa, mikäli pesukone on käynnissä.
- Älä kosketa pesukoneesta poistettavaan veteen, koska se voi olla hyvin kuumaa.
- Älä yritä avata luukkua väkisin: tämä voi vahingoittaa turvajärjestelmää, joka suojaaa vahingonomaisilta avaamisilta.
- Vian tapauksessa älä missään tapauksessa yritä avata pesukoneen sisäosia korjauksen suorittamiseksi.
- Tarkista aina, että lapset eivät ole liian lähellä käynnissä olevaa pesukonetta.
- Pesun aikana luukku voi kuumentua.
- Pesukoneen mahdollinen siirto on suoritettava varovasti kahden tai kolmen henkilön voimin. Älä yritä siirtää sitä yksin, sillä pesukone on erittäin raskas.
- Tarkista, että rumpu on tyhjä ennen kuin panet pyykin pesukoneeseen.
- Kuivauksen aikana luukku kuumenee helposti.
- Älä kuivaa pestijä pyykkejä palonaroilla liuoksilla (esim. trikloorietyleeni).
- Älä kuivaa vaahkokumia tai muita joustavia muoveja.
- Varmista, että kuivausvaiheiden aikana vesihana on auki.
- Tätä pesu- ja kuivauskonetta voidaan käyttää ainoastaan vedellä pestyjen kuivaukseen.

Hävittäminen

- Pakkaustarvikkeiden hävittäminen: noudata paikallisia säädöksiä, siten pakausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Vanhan Pesu-ja kuivauskone hävittäminen: ennen kierrättämistä tee se toimintakyvyttömäksi leikkaamalla sähkönsyöttöjohto ja irrottamalla luukku.

Säästä rahaa ja luontoa

Luontoa palveleva teknikka

Jos luukussa näkyy vähän vettä, johtuu se siitä, että Indesit uusi teknikka mahdollistaa puhtaan pesutuloksen puolella vesimäärellä: yksi tavoite luonnon säästämisessä on saavutettu.

Säästä pesuainetta, vettä, energiaa ja aikaa

- Jotta ei tuhlata näitä resursseja, Pesu-ja kuivauskonetulee käyttää täysinäisenä. Täysi Pesu-ja kuivauskone kahden puolitäytön sijasta käyttää jopa 50% vähemmän energiaa.
- Esipesu on välttämätön vain, mikäli pyykit ovat todella likaisia. Sen välttäminen säästää pesuainetta, aikaa, vettä ja 5 - 15 % energiaa.
- Jos tahrat käsitellään tahranoistoaineella tai ne jätetään likoamaan ennen pesua, vähennetään tarvetta pestä korkeassa lämpötilassa. Pesu 60°C:ssa (90°C:n ohelman sijasta) säästää jopa 50% energiaa.
- Annoste pesuaine tarkasti veden kovuuden sekä pyykkien määrän ja likaisuuden mukaan, vältä tuhlaamista ja suojele ympäristöä: vaikka pesuaineet ovat biohajoavia, ne sisältävät aineita, jotka muuttavat luonnon tasapainoa. Lisäksi käytä mahdollisimman vähän huuhteluaineita.
- Pesun suorittaminen muulloin kun päiväsaikean auttaa sähkön kulutushuippujen tasoittamista. Viivästystoiminto Delay Timer (katso sivu 43) auttaa paljon pesujen suunnittelussa tässä suhteessa.
- Jos pyyki täytyy kuivata koneellisesti, valitse korkea linkousnopeus. Vähäinen vesimääri pestyissä pyykeissä säästää aikaa ja energiota kuivausohelman aikana.

F

Asennus

Kuvaus

Ohjelmat

Pesuaineet

Varotoimet

Huolto

Häiriöt

Huoltoapu

Huolto ja hoito

FI

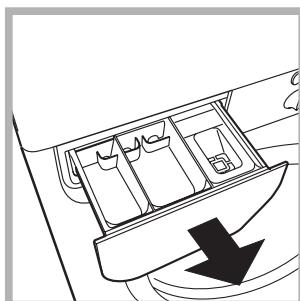
Sulje pois vesi ja sähkövirta

- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen. Täten vähennetään Pesu-ja kuivauskone laitteiden kulumista ja estetään vuotovaara.
- Irroita sähköpistoke puhdistessaasi tai huoltaessasi Pesu-ja kuivauskone.

Pesu-ja kuivauskone puhdistus

Ulkoiset ja kumiset osat voidaan puhdistaa kostealla rievulla ja saippualla. Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.

Pesuainelokerikon puhdistaminen



Irrota lokerikko nostaan sitä ja vetää sitä ulospäin (*katso kuva*). Pese se juoksevan veden alla; tämä puhdistus tulee suorittaa säännöllisesti.

Luukun ja rummun hoito

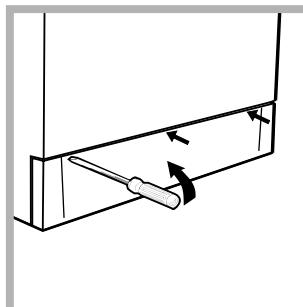
- Jätä aina luukku hieman auki, jotta vältetään pahan hajun muodostuminen.

Pumpun puhdistaminen

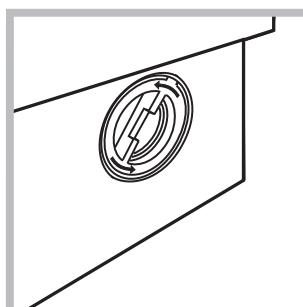
Pesu-ja kuivauskone on varustettu itsepuhdistuvalla pumpulla, joka ei tarvitse huoltoa. Voi kuitenkin tapahdu, että pienet esineet (rahat, napis) putoavat pumpua suojaavaan eteiseen, joka sijaitsee tämän alapuolella.

! Varmista, että pesujakso on päättynyt ja irroita pistoke.

Eteisen saavuttamiseksi:



1. poista Pesu-ja kuivauskone edessä alhaalla oleva suoja-paneeli ruuvimeisselin avulla (*katso kuva*);



2. irrota kansi kiertäen sitä vastapäivään (*katso kuva*): on tavallista, että vettä tulee hieman ulos;

3. puhdistä huolellisesti sisäpuoli;
4. kiinnitä kansi takaisin paikalleen;
5. asenna suojapaneeli paikoilleen varmistaaen ennen sen työtämistä konetta kohden, että olet olet työntänyt koukut asiaankuuluviin reikiin.

Tarkista veden syöttöletku

Tarkista syöttöletku vähintään kerran vuodessa. Jos siinä on havaittavissa halkeamia tai säröjä, se tulee vaihtaa: pesujen aikana kova paine voi aiheuttaa yllättävän halkeamisen.

! Älä käytä koskaan käytettyjä letkuja.

Pesu-ja kuivauuskone toiminnassa voi joskus ilmetää ongelmia. Ennen huoltoapuun soittamista (*katso sivu 48*) tarkista seuraavan luettelon kanssa, että kyseessä ei ole helposti ratkaistavissa oleva ongelma.

Häiriöt:

Pesu-ja kuivauuskone ei käynnisty.

Pesujakso ei aloita toimintaansa.

Pesu-ja kuivauuskone ei tule vettä.

Pesu-ja kuivauuskone täyttää ja tyhjentää veden jatkuvasti.

Pesu-ja kuivauuskone ei poista vettä tai linkoa.

Pesu-ja kuivauuskone tärisee paljon linkouksen aikana.

Pesu-ja kuivauuskone vuotaa vettä.

KÄYNNISTY/LUUKKU LUKOSSA merkkivalo vilkkuu nopeasti samanaikaisesti ainakin yhden muun merkkivalon kanssa.

Vaahtoa muodostuu liikaa.

Pesu-ja kuivauuskone ei kuivaa.

Mahdolliset syyt / Ratkaisu:

- Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan tai se on työnnetty huonosti.
- Kodista puuttuu sähkövirta.

- Luukku ei ole hyvin suljettu.
- Painiketta (I) ei ole painettu.
- Painiketta START/RESET ei ole painettu.
- Vesihana ei ole auki.
- On asetettu viivästetty käynnistys (Delay Timer, *katso sivu 43*).

- Veden syöttöletkua ei ole liitetty vesihanaan.
- Letku on taittunut.
- Vesihana ei ole auki.
- Kodista puuttuu vesi.
- Vedenpaine ei ole riittävä
- Painiketta START/RESET ei ole painettu.

- Tyhjennysletkua ei ole asennettu 65 - 100 cm:n korkeudelle maasta (*katso sivu 39*).
- Tyhjennysletkun pää on veteen upotettuna (*katso sivu 39*).
- Seinäviemärisä ei ole ilma-aukkoja.

Jos näiden tarkistusten jälkeen ongelma ei ratkea, sulje vesihana, sammuta Pesu-ja kuivauuskone ja soita huoltoapuun. Jos asunto on kerrostalon ylimmissä kerroksissa voi esiintyä ns. lappoilmioita, joiden vuoksi Pesu-ja kuivauuskone syöttää ja poistaa vettä jatkuvasti. Tämän häiriön poistamiseksi on mahdollista ostaa tarkoitukseen sopiva lappoilmion estoventtiili.

- Ohjelmaan ei kuulu veden tyhjennys: joissakin ohjelmissa tulee käynnistää veden tyhjennys manuaalisesti (*katso sivu 42*).
- Silitä vähemmän valinta on päällä: ohjelman loppuun suorittamiseksi paina painiketta START/RESET (*katso sivu 43*).
- Veden poistoletku on taittunut (*katso sivu 39*).
- Veden poistokanava on tukkeutunut.

- Rumpua ei ole lukittu oikein asennushetkellä (*katso sivu 38*).
- Pesu-ja kuivauuskone ei ole vaakatasossa (*katso sivu 38*).
- Pesu-ja kuivauuskone on tiukassa huonekalujen ja seinän välissä (*katso sivu 38*).
- Veden syöttöletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso sivu 38*).
- Pesuainelokerikko on tukkeutunut (sen puhdistamiseksi *katso sivu 46*).
- Veden poistoletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso sivu 39*).
- Soita huoltoliikkeeseen, koska kyseessä on häiriötila.

- Pesuainetta ei ole tarkoitettu pesukoneille (siitä täytyy löytyä kirjoitus "pesukoneille", "pesukoneille tai käsinpesuun", tai vastaava).
- Annostelu on ollut liiallinen.

- Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan tai se on työnnetty huonosti.
- Kodista puuttuu sähkövirta.
- Luukku ei ole hyvin suljettu.
- On asetettu viivästetty käynnistys (Delay Timer, *katso sivu 43*).
- KUIVAUSnappula on asennossa 0.

FI

Asennus

Kuvaus

Pesuaineet

Varotoimet

Huolto

Häiriöt

Huoltoapu

Huoltoapu

FI

Ennen huoltoapuun soittamista:

- Tarkista, voitko itse ratkaista häiriötilan (*katso sivu 47*);
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut;
- Kielteisessä tapauksessa ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen takuutodistuksessa olevaan puhelinnumeroon.

! Älä koskaan käytä valtuuttamatonta teknikoita.

Ilmoita:

- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät Pesu-ja kuivauskone takaosaan sijoitetusta arvokyltistä.

Brugervejledning

VASKE/TØRREMASKINEN

DK

Dansk

WIDL 126

Indholdsfortegnelse

DK

Installering, 50-51

Udpakning og planstilling, 50
Tilslutning af vand og elektricitet, 50-51
Første vaskecyklus, 51
Tekniske oplysninger, 51

Beskrivelse af Vaske/tørremaskinen, 52-53

Betjeningspanel, 52
Kontrollamper, 53

Start og Programmer, 54

Lynvejledning: start af et program, 54
Programoversigt, 54

Personlige indstillinger, 55

Indstilling af temperaturen, 55
Indstil tørringen, 55
Funktioner, 55

Vaskemiddel og vasketøj, 56

Skuffe til vaskemiddel, 56
Forberedelse af vasketøjet, 56
Specielt vasketøj, 56

Forholdsregler og råd, 57

Generelle sikkerhedsregler, 57
Skrotning, 57
Bevar og beskyt naturen, 57

Vedligeholdelse og behandling, 58

Afbrydelse af vand og elektricitet, 58
Rengøring af Vaske/tørremaskinen, 58
Rengøring af skuffen til vaskemiddel, 58
Behandling af låge og tromle, 58
Rengøring af pumpen, 58
Eftersyn af slangen til vandforsyning, 58

Fejl og afhjælpning, 59

Servicetjeneste, 60

Inden der ringes til Servicetjenesten, 60



Installering

DK

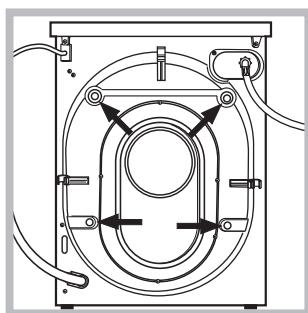
! Det er vigtigt at opbevare denne vejledning til senere opslag. Ved salg, overdragelse eller flytning skal man sørge for, at brugervejledningen følger med Vaske/tørremaskinen, samt oplyse den nye ejer om funktionen og forholdsreglerne.

! Læs venligst vejledningen omhyggeligt: den indeholder vigtige oplysninger om installering, brug og sikkerheden.

Udpakning og planstilling

Udpakning

1. Pak Vaske/tørremaskinen ud.
2. Undersøg at Vaske/tørremaskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis den er beskadiget, må den ikke tilsluttes, og man skal rette henvendelse til forhandleren.

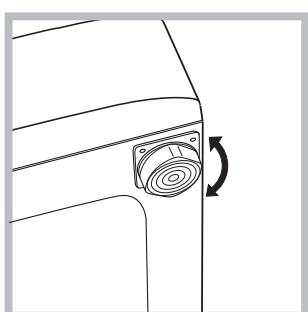


3. Fjern de 4 skruer til beskyttelse under transporten, samt gummidelen og det tilhørende afstandsstykke anbragt bagpå (se illustrationen).
4. Luk hullerne med de medfølgende plastikpropper.
5. Luk de tre huller forneden til højre bag på vaske-maskinen, hvor stikket var anbragt, v.h.a. den medfølgende prop.
6. Opbevar alle delene: de skal genmonteres, hvis Vaske/tørremaskinen skal transporteres.

! Emballagen må ikke bruges som legetøj af børn.

Planstilling

1. Installér Vaske/tørremaskinen på et solidt og fladt gulv; undgå at støtte den op ad mure, møbler eller andet.

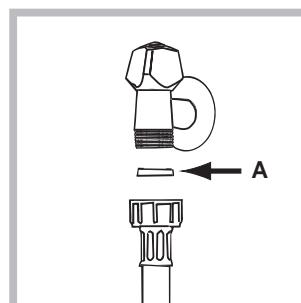


2. Hvis gulvet ikke er helt vandret, skal uregelmæssigheden udjævnnes ved at stramme eller slække de forreste justeringsben (se illustrationen). Hældningsvinklen, der måles på arbejdspladen, må ikke overskride 2°.

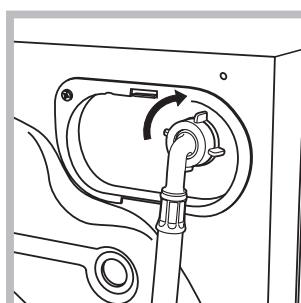
Præcis planstilling giver maskinen større stabilitet og forhindrer vibrationer, støj og flytning under funktionen. Hvis gulvet er dækket af et tæppe, skal benene justeres på en sådan måde, at der under Vaske/tørremaskinen efterlades et rum, der er tilstrækkelig stort til at sikre ventilation.

Tilslutning af vand og elektricitet

Tilslutning af slangen til vandforsyning



1. Indsæt pakning A i enden af forsynings-slangen og skru den på en hane med koldt vand, udstyret med gevindskåret mundstykke på 3/4 gas (se illustrationen). Inden tilslutningen skal vandet løbe, indtil det er klart.



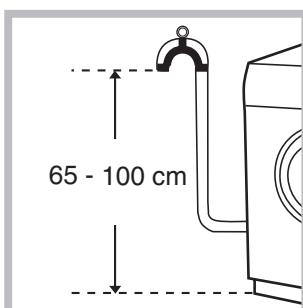
2. Skru forsynings-slangen til Vaske/tørremaskinen på vandindtaget øverst til højre bagpå (se illustrationen).

3. Sørg for at slangen hverken er bøjet eller klemt.

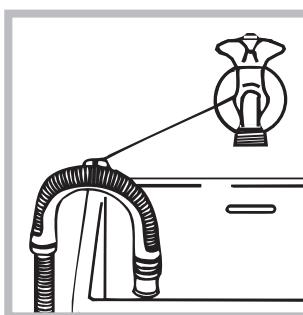
! Vandtrykket fra hanen skal ligge indenfor de værdier, der kan ses på tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side).

! Hvis forsyningsslangen ikke er tilstrækkelig lang, skal man kontakte en specialforretning eller en autoriseret tekniker.

Tilslutning af afløbsslangen



Tilslut afløbsslangen til et afløb - uden at bøje den - eller til et afløb i muren anbragt mellem 65 og 100 cm fra gulvet;



eller støt slangen på kanten af en håndvask eller et badekar, efter at den medfølgende ledeskinne er blevet fastgjort til hanen (se illustrationen). Den frie ende af afløbsslangen må ikke dækkes af vand.

! Brug af en forlængerslange frarådes; såfremt dette ikke kan undgås, skal forlængerslangen have samme diameter som den originale slange og må ikke være længere end 150 cm.

Tilslutning af strømmen

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man sørge for følgende:

- at stikkontakten er udstyret med jordforbindelse og overholder kravene i lovgivningen;
 - at stikkontakten tåler vaskemaskinens maksimale effekt, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side);
 - at forsyningsspændingen er inden for værdierne, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side);
 - at stikkontakten passer til Vaske/tørremaskinen stik. Hvis dette ikke er tilfældet skal stikkontakten eller stikket udskiftes.
- ! Vaske/tørremaskinen må ikke installeres udendørs - dette gælder også, selvom stedet er overdækket, fordi det er meget farligt at udsætte vaskemaskinen for regn, tordenvejr etc.
- ! Når Vaske/tørremaskinen er installeret skal det være let at få adgang til stikkontakten.

! Anvend aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

! Forsyningsledningen må ikke være bøjet eller sammentrykket.

! Forsyningsledningen må udelukkende udskiftes af autoriserede teknikere.

Pas på: fabrikanten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af manglende overholdeelse af disse regler.

Første vaskecyklus

Efter installationen - og inden vaskemaskinen bruges første gang - bør man foretage en vaskecyklus uden vasketøj, men med vaskemiddel, efter at have indstillet programmet på 90°C uden forvask.

Tekniske oplysninger

Model	WIDL 126
Mål	bredde 59,5 cm højde 85 cm dybde 53,5 cm
Kapacitet	mellem 1 og 5 kg ved vask; mellem 1 og 4 kg ved tørring.
Elektriske tilslutninger	spænding ved 220/230 Volt 50 Hz max effektforbrug 1.850 W
Tilslutning af vand	max tryk 1 MPa (10 bar) min tryk 0,05 MPa (0,5 bar) tromlens kapacitet 46 liter
Centrifugerings-hastighed	max 1.200 omdr./min
Kontrolprogrammer iflg. IEC456 standarden	vask: program 2; temperatur 60°C; udført med 5 kg vasketøj. tørring: første tørring udført med 1 kg tøj og med valg af et tidsrum på 40 min; tørring nummer to udført med 4 kg tøj og knappen for TØRRING indstillet på
	Apparatet opfylder kravene i følgende EU-direktiver: - 73/23/EØF af 19/02/73 (Lavspænding) og senere ændringer - 89/336/EØF af 03/05/89 (Elektromagnetisk kompatibilitet) og senere ændringer

DK

Installering

Beskrivelse

Programmer

Vaskemiddel

Forholdsregler

Vedligeholdelse

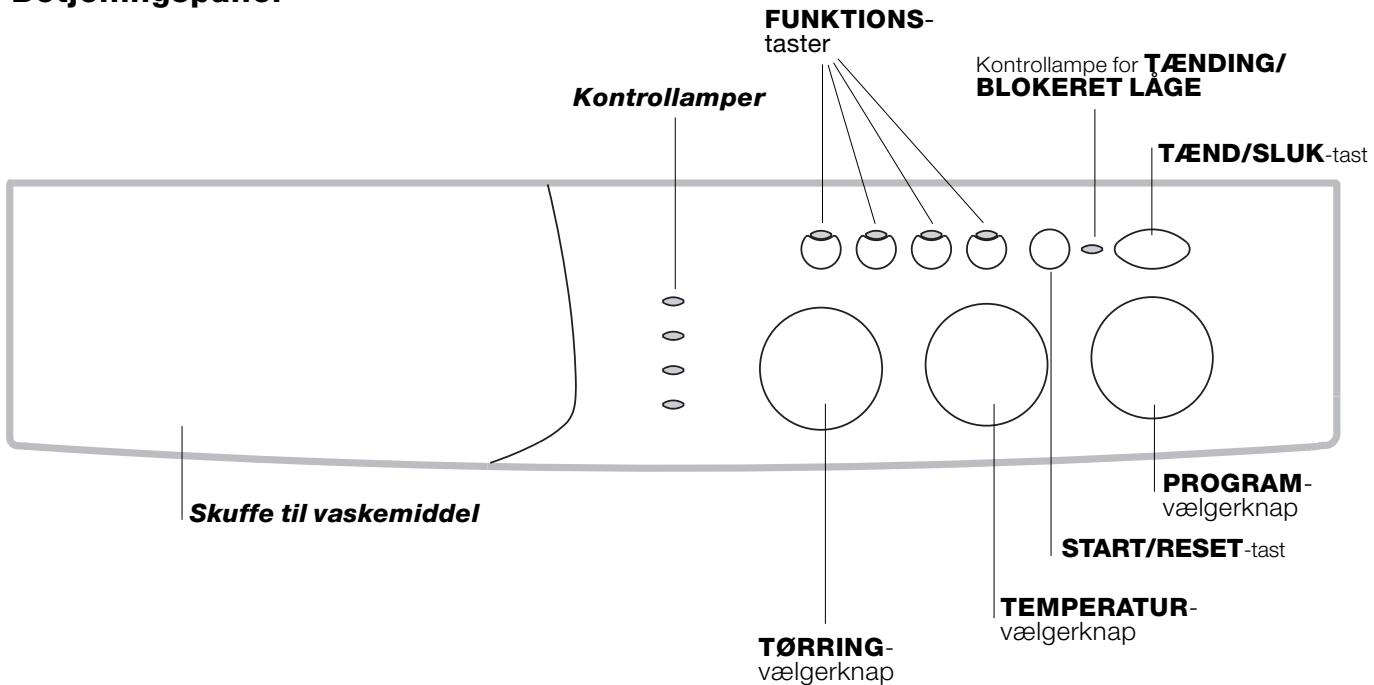
Fejl

Servicetjeneste

Beskrivelse af Vaske/tørremaskinen

Betjeningspanel

DK



Skuffe til vaskemiddel: til ifyldning af vaskemiddel og tilsætningsmidler (læs side 56).

Kontrollamper: giver mulighed for at se på hvilket niveau vaskeprogrammet befinder sig. Hvis funktionen "Delay Timer" er indstillet, vises den resterende tid til start af programmet (læs side 53).

TØRRING-vælgerknap: til indstilling af den ønskede tørring (læs side 55).

FUNKTIONS-taster: til valg af funktionerne til rådighed. Tasten for den valgte funktion vil være tændt.

TEMPERATUR-vælgerknap: til indstilling af temperaturen eller vask i koldt vand (læs side 55).

START/RESET-tasten: anvendes til start af programmerne eller annullering af fejlindstillinger.

Kontrollampe for **TÆNDING/BLOKERET LÅGE**: viser om Vaske/tørremaskinen er tændt, og om lågen kan åbnes (læs side 53).

TÆND/SLUK-tasten: anvendes til tænding og slukning af Vaske/tørremaskinen.

PROGRAM-vælgerknap: til valg af programmerne. Under programmet bevæges knappen ikke.

Kontrollamper

Kontrollamperne giver vigtige oplysninger.
Deres betydning:

Indstillet forsinkelse:

Hvis funktionen Delay Timer er blevet indstillet (læs side 55), begynder kontrollampen for den indstillede forsinkelse at blinke efter start af programmet:



Efterhånden som tiden går, vises den resterende forsinkelse med blink af den tilhørende kontrollampe:



Når den valgte forsinkelse er udløbet, slukkes kontrollampen og det indstillede program begyndes.

Fase under udførelse:

Under vaskecyklussen tændes kontrollamperne i trin for at vise det aktuelle vaskeniveau.

		Forvask / Vask
		Skylning
		Centrifugering
		Tørring

Bemærk:

- i tømningsfasen tændes kontrollampen for Centrifugering.

- Ved afslutning af tørrecyklen blinker kontrollampen for fase til tilkendegivelse af, at knappen for TØRRING skal stilles tilbage på **0**.

Funktionstaster

FUNKTIONSTASTERNE virker også som kontrollamper.

Ved valg af en funktion tændes den tilhørende tast. Hvis den valgte funktion ikke kan anvendes til det indstillede program, blinker tasten og funktionen vil ikke blive aktiveret.

Hvis der indstilles en funktion, der ikke kan anvendes sammen med en tidligere valgt funktion, vil kun den senest valgte funktion være aktiv.

Kontrollampe for TÆNDING/BLOKERET LÅGE:

Kontrollampen tændes for at vise, at lågen er blokeret til forebyggelse af utilsigtet åbning; for at undgå at beskadige mekanismen, skal man vente indtil kontrollampen blinker før lågen åbnes.

! Hurtigt blink af kontrollampen for TÆNDING/BLOKERET LÅGE samtidigt med mindst en anden kontrollampe, betyder at der er opstået en fejl. Ring venligst til servicecenteret.

DK	Installering	Beskrivelse	Programmer	Vaskemiddel	Forholdsregler	Vedligeholdelse	Fejl	Servicetjeneste

Start og Programmer

DK

Lynvejledning: start af et program

- Tænd Vaske/tørremaskinen ved at trykke på tasten . Alle kontrollamperne tændes i nogle sekunder, hvorefter de slukkes og kontrollampen for TÆNDING/BLOKERET LÅGE begynder at blinke.
- Læg vasketøjet i vaskemaskinen og luk lågen.
- Indstil PROGRAM-vælgerknappen på det ønskede program.
- Indstil vasketemperaturen (læs side 55).
- Indstil tørringen ved behov (læs side 55).

- Fyld vaskemiddel og til sætningsmidler i (læs side 56).
- Start programmet ved at trykke på START/RESET-tasten.
Tryk på START/RESET-tasten i mindst 2 sekunder for at annullere.
- Når programmet afsluttes, blinker kontrollampen for TÆNDING/BLOKERET LÅGE, og tilkendegiver således, at det er muligt at åbne lågen. Tag vasketøjet ud og efterlad lågen på klem for at tørre tromlen. Sluk Vaske/tørremaskinen ved at trykke på tasten .

Programoversigt

Type tekstil og snavs	Progr.	Tempe- ratur	Vaskemiddel		Skylle- middel	Cyklus- varighed (minutter)	Beskrivelse af vaskecyklus
			forvask	Vask.			
Standard							
Meget snavsede hvide tekstiler (lagen, duge osv.)	1	90°C	•	•	•	135	Forvask, vask, skylinger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
Meget snavsede hvide tekstiler (lagen, duge osv.)	2	90°C		•	•	125	Vask, skylinger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
Meget snavsede hvide og resitive kulørte tekstiler	2	60°C		•	•	110	Vask, skylinger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
Meget snavsede hvide og sorte kulørte tekstiler	2	40°C		•	•	105	Vask, skylinger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
Let snavsede hvide tekstiler og sorte kulørte tekstiler (skjorter, trøjer osv.)	3	40°C		•	•	70	Vask, skylinger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
Meget snavsede kulørte tekstiler med resitive farver (spædbørnsundertøj osv.)	4	60°C		•	•	75	Vask, skylinger, antikrøl eller skåne-centrifugering
Meget snavsede kulørte tekstiler med resitive farver (spædbørnsundertøj osv.)	4	40°C		•	•	60	Vask, skylinger, antikrøl eller skåne-centrifugering
Uld	5	40°C		•	•	50	Vask, skylinger, antikrøl og skåne-centrifugering
Meget sorte tekstiler (gardiner, silke, viskose etc.)	6	30°C		•	•	45	Vask, skylinger, antikrøl eller tømning
Tørring af bomuldstekstiler	7						
Tørring af sorte tekstiler	8						
Time 4 you							
Meget snavsede hvide og resitive kulørte tekstiler	9	60°C		•	•	65	Vask, skylinger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
Kulørte tekstiler med sorte farver (alle former for let snavset tøj)	10	40°C		•	•	45	Vask, skylinger og skåne-centrifugering
Kulørte tekstiler med sorte farver (alle former for let snavset tøj)	11	30°C		•	•	30	Vask, skylinger og skåne-centrifugering
Sport							
Kondisko (MAX. 2 par.)	12	30°C		•	•	50	Kold vask (uden vaskemiddel), vask, skylinger og skåne-centrifugering
Sportstøj (Trænings-dragter, shorts, etc.)	13	30°C		•	•	60	Vask, skylinger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
DELPROGRAMMER							
Skyning						•	Skyninger og centrifugering
Centrifugering							Tømning og centrifugering
Tømning							Tømning

Bemærk

- På programmerne 9 anbefales det, at man ikke overskider en vasketøjsmængde på 3,5 kg.
- På program 13 anbefales det, at man ikke overskider en vasketøjsmængde på 2 kg.
- Beskrivelse af antikrøl: læs venligst Let strygning på modstående side. Oplysningerne på tabellen har kun vejledende betydning.

Specialprogram

Daglig vask 30 min. (program 11 til syntetiske tekstiler) er specielt udviklet til hurtig vask af let snavset tøj. programmet varer kun 30 minutter, og sparer således både energi og tid. Ved at indstille programmet (11 på 30°C) er det muligt at vaske forskellige slags tekstiler (med undtagelse af uld og silke) med en samlet vægt på max 3 kg samtidigt.
Vi anbefaler brug af flydende vaskemiddel.

Personlige indstillinger



Indstilling af temperaturen

Ved drejning af TEMPERATUR-vælgerknappen indstilles vasketemperaturen (læs Programoversigten på side 54). Temperaturen kan sænkes ned til vask med koldt vand (.

Indstil tørringen

Den ønskede tørretype kan indstilles ved at dreje på knappen for TØRRING. Der findes to forskellige muligheder:

A - på grundlag af tiden: Mellem 40 og 150 minutter.

B - på grundlag af fugtigheden på tøjet til tørring:

Strygning : lettere fugtigt tøj der er let at stryge.

Tør og hæng op : tørt tøj der skal lægges væk.

Skab : meget tørt tøj; anbefalet til frotté og badekåber.

Ved afslutningen af tørringen finder en afkølingsperiode sted.

Hvis tøjmængden til vask og tørring er større end den størst mulige mængde (læs venligst oversigten her ved siden af), skal man udføre vasken, og når vaskecyklussen er afsluttet, dele tøjmængden og kun lægge én af bunkerne i tromlen. Herefter skal man følge fremgangsmåden for **kun tørring**. Gentag samme fremgangsmåde for den tilbageblevne bunker.

Hvis tøjmængden til vask og tørring er større end den størst mulige mængde (læs venligst oversigten her ved siden af), skal man udføre vasken, og når vaskecyklussen er afsluttet, dele tøjmængden og kun lægge én af bunkerne i tromlen. Herefter skal man følge fremgangsmåden for **kun tørring**. Gentag samme fremgangsmåde for den tilbageblevne bunker.

Kun tørring

Drej PROGRAM-knappen til en af tørrepositionerne (7-8) på grundlag af tekstiltypen, og vælg derefter den ønskede tørretype med knappen for TØRRING.

Vigtigt: - Under tørringen udføres der en centrifugering, hvis man har indstillet et af **bomuldsprogrammerne** og et af **tøreniveauerne** (Skab , Tør og hæng op , Strygning).

- *For mængder af bomuldstoffer mindre end i 1 Kg brug tilsvarende program for tørring af sarte stoffer.*

Funktioner

De forskellige vaskefunktioner på Vaske/tørremaskinen giver mulighed for at få den ønskede renhed og hvidt vasketøj. Aktivering af funktionerne:

1. tryk på tasten til den ønskede funktion i overensstemmelse med nedenstående oversigt;

2. tænding af tasten tilkendegiver, at funktionen er aktiveret.

Bemærk: Hurtigt blink af tasten viser, at den tilhørende funktion ikke kan vælges til det indstillede program.

Funktioner	Effekt	Bemærkning til brugen	Aktiv på programmerne:
Delay Timer	Forsinker start af vaskemaskinen med op til 9 timer.	Tryk flere gange på tasten, indtil kontrollampen for den ønskede forsinkelse tændes. Ved det femte tryk på tasten deaktiveres funktionen. N.B.: Når der er trykket på tasten Start/Reset kan forsinkelsestiden kun ændres med reducering.	Alle
Let strygning	Reducerer krøller på tekstilerne, og gør strygningen lettere.	Ved indstilling af denne funktion afbrydes programmerne 4, 5, 6 med vasketøjet i blød (Antikrøl) og kontrollampen for skyllefaseren blinks: - Tryk på tasten START/RESET for at fuldføre cyklussen; - for kun at tömme vandet ud skal knappen stilles på det tilhørende symbol , hvorefter man skal trykke på tasten START/RESET.	3, 4, 5, 6, 9, 10, Skylinger.
Ekstra skyllning	Øger skylleeffektiviteten.	Anbefales når vaskemaskinen er helt fuld, eller hvis der anvendes en stor mængde vaskemiddel.	1, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13, Skylinger.
1200-600	Reducerer centrifugeringshastigheden.		Alle undtagen program 6 og tömning.

DK

Installering

Beskrivelse

Programmer

Vaskemiddel

Forholdsregler

Vedligeholdelse

Fejl

Servicetjeneste

Oversigt over tørretiderne

Oplysningerne på tabellen har kun vejledende betydning.

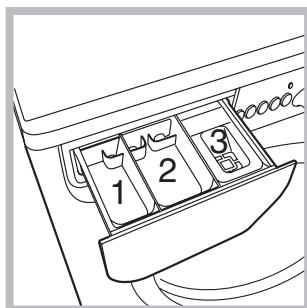
Tekstil-type	Type vasketøj	Max belastning (kg)	Skab	Tør og hæng op	Strygning
Bomuld, Hør	Vasketøj med flere størrelser	4	130	120	110
Bomuld	Håndklæder af frotté	4	130	120	110
Terylene, Bomuld	Sengetøj, Skjorter	2,5	90	80	70
Akryl	Nattøj, strømper, etc.	1	65	60	60
Nylon	Undertøj, strømper, etc.	1	65	60	60

Vaskemiddel og vasketøj

DK

Skuffe til vaskemiddel

Et godt vaskeresultat afhænger også af korrekt dosering af vaskemidlet: hvis man bruger for meget får man ikke et bedre vaskeresultat, og man forårsager skorpedannelse på Vaske/tørremaskinen inderside og medvirker til forurening af naturen.



Træk skuffen til vaske-
middel ud og fyld vaske-
middel eller tilsætnings-
smiddel i ved at følge
nedenstående frem-
gangsmåde:

beholder 1: Vaskemiddel til forvask (pulver) beholder 2: Vaskemiddel til vask (pulver eller flydende)

Flydende vaskemiddel skal først hældes i umiddelbart inden start af vaskemaskinen.

beholder 3: Tilsætningsmidler (skyllemiddel, etc.)

Skyllemidlet må ikke flyde ud over risten.

! Benyt aldrig vaskemidler til vask i hånden, fordi de danner for meget skum.

Forberedelse af vasketøjet

- Sortér vasketøjet på grundlag af:
 - tekstiltypen/symbolet på etiketten.
 - farverne: vask kulørte tekstiler adskilt fra hvide tekstiler.
- Tøm lommer og undersøg at knapperne sidder fast.
- Overskrid aldrig de anførte mængder, der henviser til vægten på det tørre vasketøj:
Robuste tekstiler: max 5 kg
Syntetiske tekstiler: max 2,5 kg
Sarte tekstiler: max 2 kg
Uld: max 1 kg

Hvor meget vejer vasketøjet?

- 1 lagen 400-500 g
- 1 pudebetræk 150-200 g
- 1 dug 400-500 g
- 1 badekåbe 900-1.200 g
- 1 håndklæde 150-250 g

Specielt vasketøj

Gardiner: fold dem omhyggeligt og læg dem i et pudebetræk eller i en netpose. Vask dem alene uden at overskride en halvt fuld maskine. Anvend program 6 der automatisk afbryder centrifugeringen fuldstændigt.

Dyne- og vindjakker: hvis fyldet er gåse- eller andedun kan jakken vaskes i Vaske/tørremaskinen. Vend vrangen udad og fyld max 2-3 kg i vaskemaskinen. Gentag skylingerne en eller to gange og anvend skånecentrifugeringen.

Uld: for at få optimale resultater skal der anvendes et specielt vaskemiddel, og man skal undgå at lægge mere end 1 kg i vaskemaskinen.

! Vaske/tørremaskinen er udviklet og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsstandarder. Disse advarsler gives af hensyn til sikkerheden, og der henstilles til, at de læses omhyggeligt.

Generelle sikkerhedsregler

- Dette apparat er udviklet til ikke-professionel brug i almindelige hjem, og funktionen må ikke ændres.
- Vaskemaskinen må kun anvendes af voksne i overensstemmelse med oplysningerne i denne brugervejledning.
- Undgå at røre ved vaskemaskinen, hvis man er barfodet eller har våde hænder eller fødder.
- Træk aldrig stikket ud fra stikkontakten v.h.a. ledningen; tag derimod fat i stikket.
- Træk aldrig skuffen til vaskemiddel ud, mens vaskemaskinen er i funktion.
- Rør aldrig afløbsvandet, fordi vandet kan nå meget høje temperaturer.
- Bryd under ingen omstændigheder lågen op: sikkerhedsmekanismen til beskyttelse mod utilsigtet åbning kan blive ødelagt.
- I tilfælde af fejlfunktioner må man aldrig skaffe sig adgang til de interne mekanismer for at forsøge at reparere.
- Sørg altid for, at børn ikke kommer i nærheden af maskinen mens den er i funktion.
- Under vask har lågen tendens til at blive varm.
- Hvis vaskemaskinen skal flyttes, skal flytningen udføres af 2-3 personer, og der skal udvises stor forsigtighed. Forsøg aldrig at flytte vaskemaskinen alene - vaskemaskinen er meget tung.
- Kontrollér at tromlen er tom, inden der lægges tøj i vaskemaskinen.
- Lågen bliver varm under tørringen.
- Tør aldrig vasketøj, der er vasket med brændbare opløsningsmidler (fx triklorætylen).
- Tør aldrig skumgummi eller lignende elastomere.
- Sørg for at vandhanen er åben i tørefaserne.
- Denne vaske/tørremaskinen kan kun anvendes til tørring af vasketøj, der er vasket forudgående i vand.

Skrotning

- Bortskaffelse af emballagematerialet: overhold den lokale lovgivning, således at emballagen kan genbruges.
- Skrotning af den gamle Vaske/tørremaskinen: inden maskinen skrottes, skal den gøres uskadelig ved at skære elledningen over og afmontere lågen.

Bevar og beskyt naturen

Teknologien er underlagt naturens behov

Hvis man kun kan få øje på en smule vand gennem lågen, er dette fordi den nye Indesit-teknologi giver mulighed for at anvende mindre end halvdelen af vandet for at få optimal renhed: målet er nået af hensyn til naturen.

Spar på vaskemidlet, vandet, elektriciteten og tiden

- For ikke at spilde energikilder skal man benytte Vaske/tørremaskinen med max ifyldning. En fyldt maskine i stedet for to halvt fyldte maskiner gør det muligt at opnå en energibesparelse på op til 50%.
- Forvask er kun nødvendigt, hvis vasketøjet er meget snavset. Hvis man ikke benytter forvask sparer man på vaskemiddel, tid, vand og mellem 5 og 15% elektricitet.
- Hvis pletter behandles med et pletfjerningsmiddel, eller de lægges i blød inden vask, er der ikke længere behov for at vaske på høje temperaturer. Et program på 60°C i stedet for 90°C eller et program på 40°C i stede for 60°C, giver en energibesparelse på op til 50%.
- Korrekt dosering af vaskemidlet på grundlag af vandets hårdhed, hvor snavset tøjet er, og mængden af vasketøj, undgår spild og beskytter naturen: selvom vaskemidlerne er biologisk nedbrydelige indeholder de alligevel stoffer, der ændrer naturens balance. Desuden bør man så vidt muligt undgå brug af skyllemiddel.
- Hvis vaskemaskinen tændes sent på eftermiddagen eller tidligt om morgenhen hjælper man med at begrænse belastningen på elektricitetsværkerne. Tilvalgsmuligheden Delay Timer (læs side 55) er en stor hjælp under planlægning af vasken i dette øjemed.
- Hvis vasketøjet skal tørres i en tørretumbler, skal man vælge en høj centrifugeringshastighed. Begrænset vand i vasketøjet sparer tid og elektricitet på tørreprogrammet.

DK	Installering	Beskrivelse	Programmer	Vaskemiddel	Forholdsregler	Vedligeholdelse	Fejl	Servicetjeneste
----	--------------	-------------	------------	-------------	----------------	-----------------	------	-----------------

Vedligeholdelse og behandling

DK

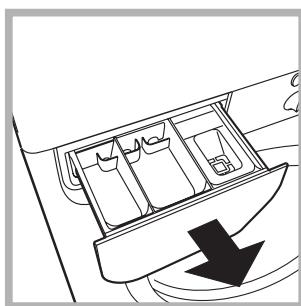
Afbrydelse af vand og elektricitet

- Luk vandhanen efter hver vask. På denne måde begrænses sliddet på Vaske/tørremaskinen vandanlæg, og man fjerner faren for lækage.
- Træk stikket ud fra stikkontakten, når Vaske/tørremaskinen rengøres og under vedligeholdelse.

Rengøring af Vaske/tørremaskinen

Vaskemaskinens yderside og gummidele kan rengøres med en klud, der er fugtet med lunkent vand og sæbe. Anvend aldrig opløsningsmidler eller slibemidler.

Rengøring af skuffen til vaskemiddel



Træk skuffen ud ved at løfte opad og trække udad (se *illustrationen*). Vask skuffen under rindende vand; denne rengøring skal udføres med jævne mellemrum.

Behandling af låge og tromle

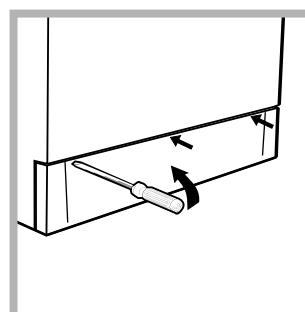
- Lågen skal altid efterlades på klem, således at der ikke opstår dårlig lugt.

Rengøring af pumpen

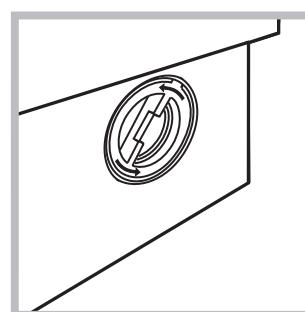
Vaske/tørremaskinen er forsynet med en selvrensende pumpe, der ikke kræver nogen form for vedligeholdelse. Det kan dog hænde, at små genstande (mønter, knapper) falder ned i forkammeret til beskyttelse af pumpen; dette forkammer er placeret inde i selve pumpen.

! Kontrollér at vaskecyklussen er afsluttet, og træk stikket ud.

Adgang til forkammeret:



1. fjern tildækningspanelet på forsiden af Vaske/tørremaskinen ved hjælp af en skrue-trækker (se *illustrationen*);



2. skru låget af ved at dreje det mod uret (se *illustrationen*): det er normalt, at der løber lidt vand ud;

- rengør indersiden omhyggeligt;
- skru låget på igen;
- genmontér panelet efter først at have sørget for, at krogene er indsat i åbningerne, inden panelet skubbes mod maskinen.

Eftersyn af slangen til vandforsyning

Kontrollér forsyningsslangen mindst én gang om året. Hvis slangen er revnet eller har fordybninger skal den udskiftes: under vask kan de kraftige tryk medføre pludseligt brud.

! Udskift aldrig med brugte slanger.

Fejl og afhjælpning



Det kan hænde, at vaskemaskinen ikke fungerer. Inden man ringer til servicetjenesten (læs side 60) bør man kontrollere, at det ikke drejer sig om et problem, der let kan løses ved hjælp af følgende liste.

Fejl:

Vaske/tørremaskinen tændes ikke.

Mulige årsager / Løsning:

- Stikket er ikke sat i stikkontakten, eller er ikke sat helt ind.
- Der er strømsvigt i huset.

Vaskecykussen starter ikke.

Mulige årsager / Løsning:

- Lågen er ikke lukket korrekt.
- Der er ikke trykket på tasten .
- Der er ikke trykket på tasten START/RESET.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er indstillet forsinket start (Delay Timer, læs side 55).

Vaske/tørremaskinen tager ikke vand ind.

- Slangen til vandforsyning er ikke tilsluttet vandhanen.
- Slangen er bøjet.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er ingen vandforsyning i huset.
- Der er ikke tilstrækkeligt tryk.
- Der er ikke trykket på tasten START/RESET.

Vaske/tørremaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt.

- Afløbsslangen er ikke monteret mellem 65 og 100 cm fra gulvet (læs side 51).
- Den frie ende af afløbsslangen er dækket af vand (læs side 51).
- Afløbet i muren er ikke forsynet med udluftningshul.

Hvis problemet ikke er blevet løst efter denne kontrol, skal vandhanen lukkes og Vaske/tørremaskinen slukkes. Ring til servicecenteret. Hvis boligen ligger på en høj etage, er der risiko for, at der opstår hævert-forstyrrelser, således at Vaske/tørremaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt. Denne form for forstyrrelse afhjælpes ved montering af specielle anti-hævertventiler, der kan købes i almindelig handel.

Vaske/tørremaskinen tømmer ikke vandet ud og centrifugerer ikke.

- Programmet medfører ikke udtømning af vandet: på nogle programmer skal udtømningen af vandet ske ved manuelt indgreb (læs side 54).
- Tilvalgsfunktionen Let Strygning er aktiveret: tryk på tasten START/RESET for at fuldføre programmet (læs side 55).
- Afløbsslangen bøjet (læs side 51).
- Afløbet er tilstoppet.

Vaske/tørremaskinen vibrerer kraftigt under centrifugeringen.

- Tromlen er ikke blevet frigivet korrekt i forbindelse med installering af Vaske/tørremaskinen (læs side 50).
- Vaske/tørremaskinen står ikke plant (læs side 50).
- Vaske/tørremaskinen står for tæt op ad møbler og muren (læs side 50).
- Slangen til vandforsyning er ikke korrekt strammet (læs side 50).
- Skuffen til vaskemiddel er tilstoppet (ved rengøring læs side 58).
- Afløbsslangen er ikke fastgjort korrekt (læs side 51).
- Ring til servicecenteret, fordi der signaleres en fejl.

Der kommer vand ud fra vaske-maskinen.

Kontrollampen for TÆNDING/BLOKERET LÅGE blinker hurtigt samtidigt med mindst en yderligere kontrollampe.

Der dannes for meget skum.

- Vaskemidlet er ikke egnet til vaskemaskinen (der skal stå "til maskinvask", "til vask i hånden eller maskinvask", eller tilsvarende).
- Der er fyldt for meget vaskemiddel i.

Vaske/tørremaskinen tørrer ikke.

- Stikket er ikke sat i stikkontakten, eller er ikke sat helt ind.
- Der er strømsvigt i huset.
- Lågen er ikke lukket korrekt.
- Der er indstillet forsinket start (Delay Timer, læs side 55).
- Knappen for TØRRING er indstillet på **0**.

DK	Installering	Beskrivelse	Programmer	Vaskemiddel	Forholdsregler	Vedligeholdelse	Fejl	Servicetjeneste
----	--------------	-------------	------------	-------------	----------------	-----------------	------	-----------------

Servicetjeneste

DK

Inden der ringes til Servicetjenesten:

- Kontrollér at man ikke selv kan rette fejlen (*læs side 59*);
 - Start programmet igen for at undersøge om fejlen er blevet udbedret;
 - Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man ringe til servicecenteret på telefonnummeret anført på garanti-beviset.
- ! Tilkald aldrig uautoriserede teknikere.

Oplys venligst:

- funktionsforstyrrelsen;
- maskinmodellen (Mod.);
- serienummeret (S/N).

Disse oplysninger står på skiltet monteret bag på Vaske/tørremaskinen.

Bruksanvisning

VASKEMASKINEN-TØRKETROMMELEN

NO

Norsk

NO

WIDL 126

Innholdsfortegnelse

Installasjon, 62-63

Oppakning og nivellering, 62
Vann- og elektrisk tilkoping, 62-63
Første vaskesyklus, 63
Tekniske data, 63

Beskrivelse av Vaskemaskinen-tøketrommelen, 64-65

Betjeningspanel, 64
Varsellamper, 65

Start og programmer, 66

Kort oppsummering: Starte et program, 66
Programtabell, 66

Individuelle tilpasninger, 67

Innstilling av temperaturen, 67
Still inn tørkingen, 67
Funksjoner, 67

Vaskemidler og tøy, 68

Vaskemiddelskuff, 68
Gjøre klart tøyet, 68
Spesielle tekstiler, 68

Forholdsregler og råd, 69

Generell sikkerhet, 69
Kassering, 69
Ta vare på og respektere miljøet, 69

Vedlikehold og ivaretakelse, 70

Utelukke vann og strøm, 70
Rengjøre Vaskemaskinen-tøketrommelen, 70
Rengjøre vaskemiddelskuffen, 70
Ta vare på vaskeluken og trommelen, 70
Rengjøre pumpen, 70
Kontrollere inntaksslangen, 70

Feil og løsninger, 71

Service, 72

Før du kontakter service, 72



Installasjon

NO

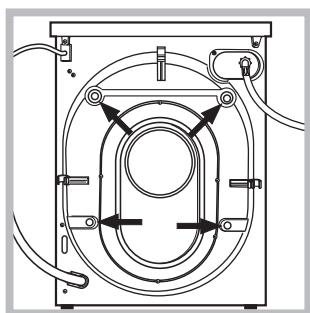
! Ta vare på denne veilederingen og oppbevar den på et sted som er lett tilgjengelig. Ved salg, overdragelse eller flytting, må veilederingen følge med Vaskemaskinen-tørketrommelen slik at den nye eieren kan få all informasjon om funksjon og relevante advarsler.

! Les instruksjonene nøye: Her finnes viktig informasjon om installasjon, bruk og sikkerhet.

Oppakning og nivellering

Oppakning

1. Pakk opp Vaskemaskinen-tørketrommelen.
2. Kontroller at Vaskemaskinen-tørketrommelen ikke har blitt påført skader under transporten. Hvis den er skadet, må den ikke tilkoples, men kontakt forhandleren.



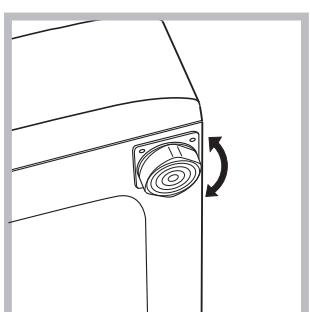
3. Fjern de 4 beskyttelsesskruene brukt for transporten og gummidelen med tilhørende avstandsstykke plassert på baksiden (se figur).

4. Lukk igjen hullene med plastpluggene som følger med.
5. Bruk pluggen som følger med og lukk igjen de tre hullene bakerst, nede til høyre hvor støpslet ble oppbevart.
6. Ta vare på alle delene: Skal Vaskemaskinen-tørketrommelen transportereres må de monteres igjen.

! Barn må ikke leke med emballasjen

Nivellering

1. Installer Vaskemaskinen-tørketrommelen på et flatt og hardt gulv, uten å støtte den inntil vegger, møbler eller annet.

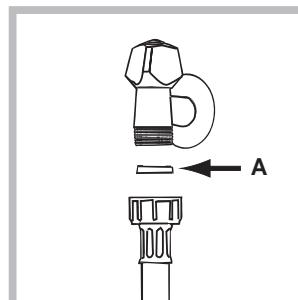


2. Hvis gulvet ikke er helt vannrett, må dette utjevnes ved å løsne eller stramme til de fremre føttene (se figur). Helningsvinkelen, målt på arbeidsbenken, må ikke overstige 2°.

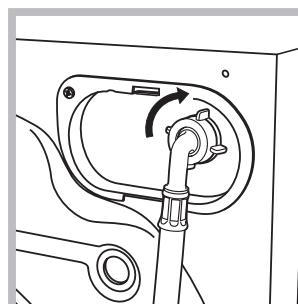
En nøyaktig nivellering gir støtte til maskinen, og vibrasjoner, støt og flyttinger unngås mens den er i funksjon. Hvis det ligger teppe på gulvet, må føttene reguleres slik at det er nok plass under Vaskemaskinen-tørketrommelen for ventilasjon.

Vann- og elektrisk tilkopling

Kopling av inntaksslangen



1. Sett pakningen A inn i enden av inntaksslangen og fest den til en vannkran med en gjenget åpning på 3/4 tomme (se figur). Før tilkoplingen, la vannet renne helt til det renner rent vann.



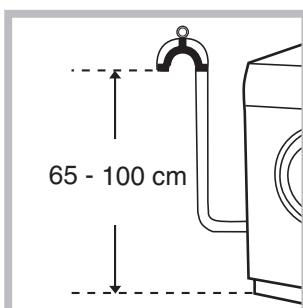
2. Kople inntaksslangen til Vaskemaskinen-tørketrommelen ved å stramme den til vannuttalet opp til høyre på baksiden (se figur).

3. Pass på at slangen ikke bøyes eller innsnevres.

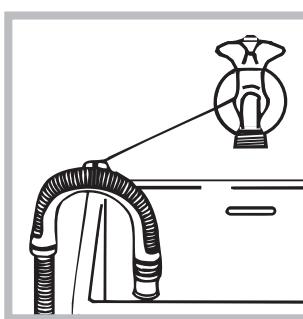
! Kranens vanstrykk må være innenfor verdiene oppgitt i tabellen Tekniske data (se omstående side).

! Hvis inntaksslangen ikke er lang nok, kontakt en spesialforretning eller en autorisert tekniker.

Kopling av utløpsslangen



Kople utløpsslangen til et avløpsrør eller et avløp i veggem som ligger mellom 65 og 100 cm fra bakken uten å bøye den,



eller legg den over vasken eller i badekaret. Den krumme slangeenden som følger med, festes til kranen (se figur). Den andre enden av utløpsslangen må ikke ligge ned i vannet.

! Det frarådes å bruke forlengelsesslanger, men dersom det er helt nødvendig må forlengelsen ha den samme diametern som originalslangen, og må ikke være lengre enn 150 cm.

Elektrisk tilkopling

Forsikre deg om følgende før støpslet settes inn i stikkontakten:

- Stikkontakten må være jordet og i samsvar med lovforskriftene;
- Stikkontakten må kunne tåle maskinenes maks. effektbelastning som er oppgitt i tabellen Tekniske data (se ved siden av);
- Matespenningen må være innenfor verdiene som er oppgitte i tabellen Tekniske data (se ved siden av);
- Stikkontakten må være kompatibel med Vaske-maskinen-tørketrommelen støpsel. I motsatt fall må stikkontakten eller støpslet byttes ut.
- !** Vaskemaskinen-tørketrommelen må ikke installeres utendørs, selv ikke dersom området er beskyttet, fordi det er veldig farlig å utsette den for regn og uvær.
- !** Når Vaske-maskinen-tørketrommelen er installert må stikkontakten være lett tilgjengelig.

! Ikke bruk skjøteleddninger og flerkontakter.

! Kabelen må ikke bøyes eller utsettes for trykk.

! Nettkabelen må kun byttes ut av autoriserte teknikere.

Advarsel! Firmaet fraskriver seg ethvert ansvar ved forsommelse av disse normene.

Første vaskesyklus

Etter installasjonen, og før bruk, kjør en vaskesyklus på 90 °C uten forvask, med vaskemiddel og uten tøy.

Tekniske data

Modell	WIDL 126
Mål	bredde 59,5 cm høyde 85 cm dybde 53,5 cm
Kapasitet	1 til 5 kg for vasken; 1 til 4 kg for tørkingen
Elektrisk tilkopling	spennin på 220/230 Volt 50 Hz maks. strømforbruk 1850 W
Vanntilkopling	maksimumstrykk 1 MPa (10 bar) minimumstrykk 0,05 MPa (0,5 bar) trommelens kapasitet 46 liter
Sentrifugehastighet	opp til 1200 omdreininger i minuttet
Kontrollprogrammer i henhold til IEC456 standarden	vasken: program 2; temperatur 60 °C; utført med 5 kg tøy. tørking: første tørkingen foretatt med 1 kg med last og en tid på 40 minutter; andre tørkingen foretatt med 4 kg med last og bryteren TØRKING i posisjon
	Dette apparatet er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: - EU-73/23 av den 19.02.73 (Lavspenning) og etterfølgende endringer - EU-89/336 av den 03.05.89 (Elektromagnetiske kompatibilitet) og etterfølgende endringer



NO

Installasjon

Beskrivelse

Programmer

Vaskemidler

Forholdsregler

Vedlikehold

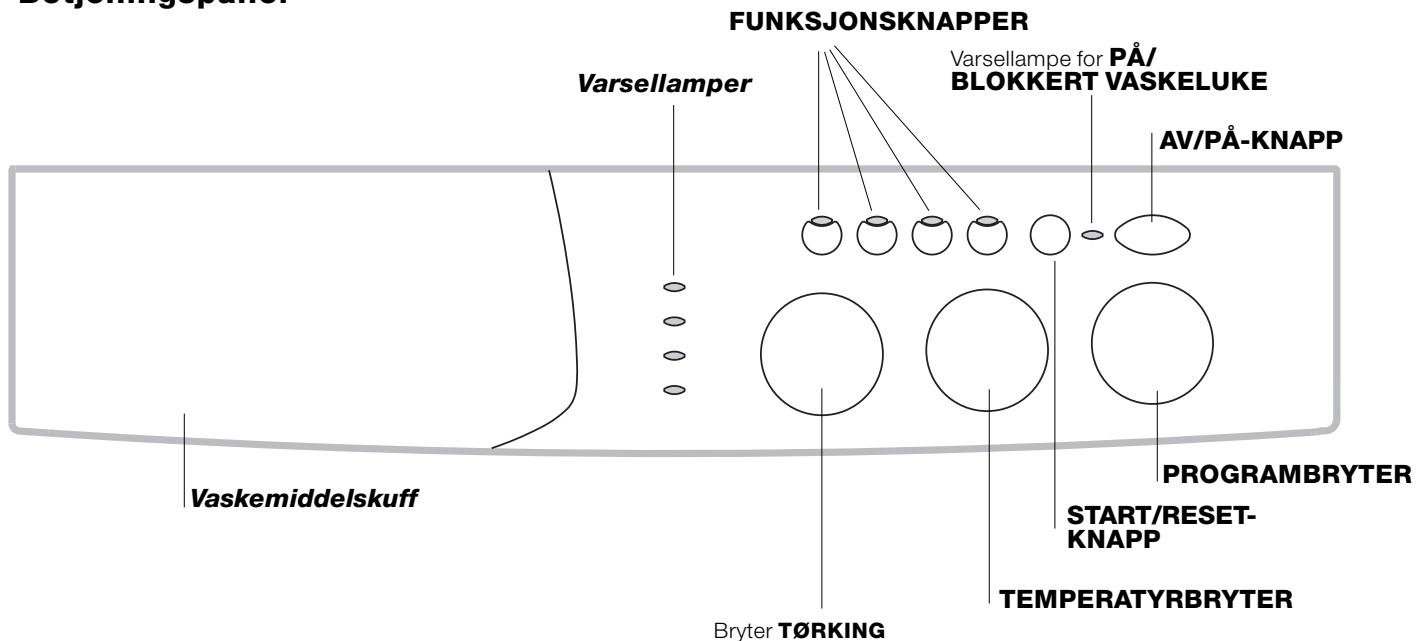
Feil

Service

Beskrivelse av Vaskemaskinen-tørketrommelen

NO

Betjeningspanelet



Vaskemiddelskuff: for påfylling av vaskemidler og ekstramidler (se side 68).

Varsellamper: For å følge fremgangen av vaskeprogrammet.
Dersom funksjonen Delay Timer har blitt stilt inn, viser de tiden som er igjen før programmet starter (se side 65).

Bryter **TØRKING**: for å stille inn tørkingen (se side 67).

FUNKSJONSKNAPPER: For å velge tilgjengelige funksjoner. Knappen for den valgte funksjonen blir værende tent.

TEMPERATYRBRYTER: For å stille inn temperaturen eller kald vask (se side 67).

START/RESET-KNAPP: for å starte programmene eller annullere feil innstillinger.

Varsellampe for **PÅ/BLOKKERT VASKELUKE**:
For å forstå om Vaskemaskinen-tørketrommelen er tent og om vaskeluken kan åpnes (se side 65).

AV/PÅ-KNAPP: for å slå Vaskemaskinen-tørketrommelen av og på.

PROGRAMBRYTER: for å velge programmene.
I løpet av programmet står bryteren i ro.

Varsellamper

Varsellampene gir viktig informasjon.
Dette opplyser de om:

Innstilt forsinkelse:

Dersom funksjonen Delay Timer har blitt aktivert (se side 67) etter at programmet har startet, begynner varsellampen for innstilt forsinkelse å blinke:



Etter en stund vises tiden som er igjen ved at den tilhørende varsellampen blinker:



Når innstilt forsinkelse er over slukkes varsellampen og programmet som er stilt inn begynner.

Fase som er i gang:

I løpet av vaskesyklusen tennes varsellampene progressivt for å vise fremgangen av programmet:

		Forvask / Vask
		Skylling
		Sentrifugering
		Tørking

Merk:

- I løpet av tømmingen tennes varsellampen for sentrifugering.

- På slutten av tørkingen vil varsellampen for fasen - blinke for å minne deg på å dreie bryteren TØRKING tilbake til posisjon **0**.

Funksjonsknapper

FUNKSJONSKNAPPENE fungerer også som varsellamer.

Når du velger en funksjon tennes den tilhørende knappen.

Dersom den valgte funksjonen ikke er kompatibel med det innstilte programmet, blinker knappen og funksjonen aktiveres ikke.

Dersom det stilles inn en funksjon som ikke er kompatibel med en annen funksjon som har blitt valgt tidligere, aktiveres bare den som har blitt valgt til slutt.

Varsellampe for PÅ/BLOKKERT VASKELUKE:

Når varsellampen er tent betyr det at vaskeluken er blokkert for å hindre tilfeldig åpning. For å unngå skader må du vente til varsellampen blinker før du åpner vaskeluken.

! Når varsellampen for PÅ/BLOKKERT VASKELUKE blinker raskt samtidig med en eller flere av de andre varsellampene, betyr det at det finnes en feil. Ring etter service.

NO	Installasjon	Beskrivelse	Programmer	Vaskemidler	Forholdsregler	Vedlikehold	Feil	Service

Start og programmer

NO

Kort oppsummering: Starte et program

1. Start Vaskemaskinen-tørketrommelen ved å trykke på knappen (1). Alle varsellampene tennes i noen sekunder og deretter slukkes de. Varsellampen for PÅ/BLOKKERT VASKELUKE begynner å blinke.
2. Legg tøyet i vaskemaskinen og lukk igjen vaskeluken.
3. Still inn ønsket program med PROGRAMBRYTEREN.
4. Still inn vasketemperaturen (se side 67).

5. Still inn tørkingen om nødvendig (se side 67).
6. Fyll på vaskemiddel og ekstramidler (se side 68).
7. Start programmet ved å trykke på START/RESET-KNAPPEN.
For å annullere, trykk på START/RESET-KNAPPEN i minst 2 sekunder.
8. På slutten av programmet blinker varsellampen for PÅ/BLOKKERT VASKELUKE for å angi at vaskeluken kan åpnes. Ta ut tøyet og la vaskeluken stå litt åpen slik at vaskekurven tørker. Slå av Vaskemaskinen-tørketrommelen ved å trykke på knappen (1).

Programtabel

Tekstilenes og skittens natur	Programmer	Temperatur	Vaskemiddel		Mykning-smiddel	Vaskeprogrammets varighet (minutter)	Beskrivelse av vaskesyklusen
			forvask	vask			
Standard							
Hvitt, veldig skittent tøy (laken, duker, osv.)	1	90°C	•	•	•	135	Forvask, vask, skyllinger, mellom- og sluttentrifugering
Hvitt, veldig skittent tøy (laken, duker, osv.)	2	90°C		•	•	125	Vask, skyllinger, mellom- og sluttentrifugering
Slitesterkt, hvitt og kulørt tøy, veldig skittent	2	60°C		•	•	110	Vask, skyllinger, mellom- og sluttentrifugering
Delikat, hvitt og kulørt tøy, veldig skittent	2	40°C		•	•	105	Vask, skyllinger, mellom- og sluttentrifugering
Lite skittent hvitt tøy og delikat kulørt tøy (skjorter, jumpere, osv.)	3	40°C		•	•	70	Vask, skyllinger, mellom- og sluttentrifugering
Slitesterkt kulørt tøy som er veldig skittent (undertøy for spedbarn, osv.)	4	60°C		•	•	75	Vask, skyllinger, antikrøll eller skånsom centrifugering
Slitesterkt kulørt tøy som er veldig skittent (undertøy for spedbarn, osv.)	4	40°C		•	•	60	Vask, skyllinger, antikrøll eller skånsom centrifugering
Ull	5	40°C		•	•	50	Vask, skyllinger, antikrøll og skånsom centrifugering
Spesielt delikate tekstiler (gardiner, silke, viskose, osv.)	6	30°C		•	•	45	Vask, skyllinger, antikrøll eller tømming
Tørking av bomullstekstiler	7						
Tørking av delikate tekstiler	8						
Tid for deg							
Slitesterkt, hvitt og kulørt tøy, veldig skittent	9	60°C		•	•	65	Vask, skyllinger, mellom- og sluttentrifugering
Delikat kulørt tøy (alle typer tøy som er lite skittent)	10	40°C		•	•	45	Vask, skyllinger og skånsom centrifugering
Delikat kulørt tøy (alle typer tøy som er lite skittent)	11	30°C		•	•	30	Vask, skyllinger og skånsom centrifugering
Sport							
Joggesko (Maks. 2 par.)	12	30°C		•	•	50	Kald vask (uten vaskemiddel), vask, skyllinger og skånsom centrifugering
Sportklær (overaller, shorts, osv.)	13	30°C		•	•	60	Vask, skyllinger, mellom- og sluttentrifugering
DELVISE PROGRAMMER							
Skylling			•		•		Skyllinger og centrifugering
Sentrifugering							Tømming og centrifugering
Tømming							Tømming

Merknader

- For programmene 9 anbefales det å ikke overskride 3,5 kg med last.
- For programmet 13 anbefales det å ikke overskride 2 kg med last.
- For beskrivelsen av antikrøll: Se Stryk mindre, se omstående side. Dataene i tabellen er kun veiledende.

Spesialprogram

Daglig 30 min. (program 11 for syntetisk tøy) er utviklet for å vaske lite skittent tøy på kort tid. Det varer kun i 30 minutter og du sparer energi og tid. Ved å stille inn programmet (11 på 30 °C) er det mulig å vaske ulike tekstiler sammen (unntatt ull og silke) med en maks. last på 3 kg. Vi anbefaler bruk av flytende vaskemiddel.

Individuelle tilpasninger



Innstilling av temperaturen

Ved å dreie på temperaturbryteren stiller du inn vasketemperaturen (se programtabellen på side 66). Temperaturen kan reduseres helt ned til kald vask (✿).

Still inn tørkingen

Ved å dreie på bryteren TØRKING stiller du inn ønsket type tørking. Det finnes to muligheter:

A - Etter tid: 40 til 150 minutter.

B - Etter tøyets tørkegrad:

Stryketørt : litt fuktig tøy, for enkel stryking.

Skaptørt : tørt tøy, ferdig til skapet.

Ekstra tørt : veldig tørt tøy, anbefales for frotté og badekåper.

Når tørketiden er utløpt, vil ventilasjonsfasen med kaldluft koples inn.

Hvis lasten tøy som skal vaskes og tøkes rent unntakelsesvis er høyere enn maks. lasten (se tabellen ved siden av), kan du vaske tøyet og, etter vasken, dele opp lasten og så sette en del tilbake i trommelen. Nå kan du følge anvisningene for **kun tørking**. Gjenta deretter samme operasjoner for den resterende lasten.

Kun tørking

Drei bryteren PROGRAMMER til en av posisjonene for tørking (7-8), alt etter tekstiltype, og velg ønsket tørketype med bryteren TØRKING.

Viktig: - Under tørking blir en centrifugering utført dersom du har valgt et av **bomullsprogrammene** og et av **tørkenivåene** (Ekstra tørt , Skaptørt , Stryketørt).

- For mengder av bomullstøy som ikke overskriver 1 Kg anbefales det å velge tørkeprogram for delikate tøy.

Funksjoner

De forskjellige vaskefunksjonene til Vaskemaskinen-tørketrommelen gjør slik at du får tøyet hvitt og rent slik du ønsker. For å aktivere funksjonene:

1. Trykk på knappen for ønsket funksjon ifølge tabellen under.

2. Når den tilhørende knappen tennes, betyr det at funksjonen er aktivert.

Merk: Dersom knappen blinker raskt, betyr det at den tilhørende funksjonen ikke kan velges sammen med det innstilte programmet.

Funksjoner	Virkning	Merknader for bruk	Aktivert med programme-ne
	Forsinker starten av maskinen med opptil 9 timer.	Trykk på knappen flere ganger helt til varsellampen for ønsket forsinkelse tennes. Dersom du trykker på knappen fem ganger, deaktiveres funksjonen. NB.: Når du har trykket på knappen Start/Reset, er det bare mulig å redusere forsinkestiden.	Alle
	Tøyet krøller mindre og strykningen blir lettere.	Ved å stille inn denne funksjonen vil programmene 4, 5, 6 avbrytes med tøyet i bløt (Antikrøll) og varsellampen for skylling blinker. - For å avslutte syklusen må du trykke på START/RESET-KNAPPEN; - For kun å tömme må bryteren dreies til symbolet , og trykk på START/RESET-KNAPPEN.	3, 4, 5, 6, 9, 10, Skyllinger.
	Øker skylleeffektiviteten.	Anbefales med full vaskemaskin, eller ved bruk av mye vaskemiddel.	1, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13, Skyllinger.
1200-600	Reduserer centrifugehastigheten.		Alle utenom 6 og tömming.

NO

Installasjon

Beskrivelse

Programmer

Vaskemidler

Forholdsregler

Vedlikehold

Fel

Service

Tabell over tørketider

Dataene i tabellen er kun veilegende.

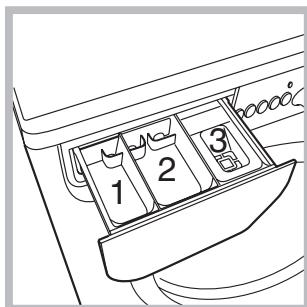
Type teknikk	Type tøy	Maks. kapasitet (kg)	Ekstra tørt	Skaptørt	Stryketørt
Bomull, lin	Tøy med forskjellige dimensjoner	4	130	120	110
Bomull	Frottéhåndklær	4	130	120	110
Terytal, bomull	Laken, skjorter	2,5	90	80	70
Akryl	Pyjamas, strømper, osv.	1	65	60	60
Nylon	Underkjoler, strømpebukser, osv.	1	65	60	60

Vaskemidler og tøy

NO

Vaskemiddelskuff

Et godt vaskeresultat avhenger også av en riktig dosering av vaskemiddelet. Bruk av for mye vaskemiddel gir ikke en mer effektiv vasking, men fører til avsetninger i Vaskemaskinen-tørketrommelen innvendige deler og forurensar naturen.



Trekk ut vaskemiddelskuffen og fyll på vaskemiddel eller ekstramiddel som oppgitt nedenfor.

kammer 1: Vaskemiddel for forvask (pulver)

kammer 2: Vaskemiddel for vask (pulver eller flytende)

Det flytende vaskemiddelet skal kun helles i like før maskinen startes.

kammer 3: Ekstramidler (mykningsmiddel, osv.)

Mykningsmiddelet må ikke flyte over risten.

! Aldri bruk vaskemidler for håndvask fordi disse lager for mye skum.

Gjøre klart tøyet

- Del inn tøyet etter:
 - tekstiltype/symbolet på etiketten.
 - fargene: Skill kulørt og hvitt tøy.
- Tøm lommene og kontroller knappene.
- Ikke overstig oppgitte verdier for vekt av tørt tøy:
 - Slitesterke tekstiler: maks. 5 kg
 - Syntetiske tekstiler: maks. 2,5 kg
 - Delikate tekstiler: maks. 2 kg
 - Ull: maks. 1 kg

Hvor mye veier tøyet?

- 1 laken 400-500 g
- 1 putetrekk 150-200 g
- 1 duk 400-500 g
- 1 badekåpe 900-1200 g
- 1 håndkle 150-250 g

Spesielle tekstiler

Gardiner: Brett dem sammen og legg dem inni et putetrekk eller en nettpose. Vask dem alene uten å overstige halv last. Bruk program 6 som automatisk utelukker centrifugeringen.

Dun- og vindjakker: Med fôr i dun eller and kan de vaskes i Vaskemaskinen-tørketrommelen. Snu plaggene og ha en last på maks. 2-3 kg. Gjenta skyllingen en eller to ganger og bruk den skånsomme centrifugeringen.

Ull: For å oppnå best mulig resultat må du bruke et spesifikk vaskemiddel og ikke overskride 1 kg med last.

! Vaskemaskinen-tørketrommelen er prosjektert og fremstillet i samsvar med internasjonale sikkerhetsstandarder. Disse advarslene gis av hensyn til sikkerheten og må leses nøye.

Generell sikkerhet

- Dette apparatet har blitt fremstilt for bruk kun i hjemmet. Apparatets funksjoner må ikke endres.
- Vaskemaskinen-tørketrommelen må kun brukes av voksne og i henhold til instruksjonene oppgitt i denne veiledningen.
- Ikke ta på maskinen med våte eller fuktige hender eller ben.
- Ikke trekk i kabelen for å trekke støpslet ut av stikkontakten, men ta et godt tak i støpslet.
- Ikke åpne vaskemiddelskuffen mens maskinen er i funksjon.
- Ikke ta på avløpsvannet, fordi det kan være veldig varmt.
- Ikke bruk kraft på vaskeluken, fordi det kan skade sikkerhetsmekanismen som beskytter mot tilfeldige åpninger.
- Ved feil må du ikke røre de innvendige mekanismene for å prøve å reparere.
- Kontroller alltid at barn ikke oppholder seg i nærheten av maskinen i funksjon.
- Under vask kan vaskeluken bli varm.
- Dersom den må flyttes, må to eller tre personer gjøre det veldig forsiktig. Aldri gjør dette alene, fordi maskinen er veldig tung.
- Før det legges tøy inn i trommelen må du kontrollere at den er tom.
- Døren pleier å bli varm under tørking.
- Ikke tørk tøy som er vasket med brannfarlige produkter (f.eks. trikloretynen).
- Ikke tørk skumgummi eller lignende.
- Pass på at vannkranen er åpen under tørking.
- Denne vaskemaskinen-tørketrommelen kan bare brukes til å tørke tøy som er vasket i vann.

Kassering

- Kassering av emballasjematerialet:
Hold deg til lokale regler slik at emballasjen kan brukes om igjen.
- Kassering av den gamle Vaskemaskinen-tørketrommelen:
Før den kasseres må den gjøres ubruklig ved å kutte av nettkablen og trekke ut vaskeluken.

Ta vare på og respektere miljøet

Miljøvennlig teknologi

Hvis du ser lite vann i vaskeluken er det fordi med den nye Indesit teknikken er det nok med mindre enn halvparten av vannet for å oppnå et perfekt vaskeresultat: Et mål som er nådd for å respektere miljøet.

Spare vaskemiddel, vann, energi og tid

- For ikke å sløse med ressursene må Vaskemaskinen-tørketrommelen brukes med maks. last. Med en fullastet vaskemaskin i stedet for to halvfulle spares det opp til 50 % energi.
- Forvasken er kun nødvendig for veldig skittent tøy. Ved å unngå forvask sparer du vaskemiddel, tid, vann og mellom 5 og 15 % energi.
- Behandles flekker med en flekkfjerner eller legges flekket tøy i bløt før vask, er det ikke nødvendig å vaske på høy temperatur. Et program på 60 °C i stedet for 90 °C, eller et program på 40 °C i stedet for 60 °C, sparer opp til 50 % energi.
- Ved å dosere vaskemiddelet riktig utfra vannets hardhet, hvor skittent tøyet er og tøymengden, unngår du sløsing og beskytter miljøet. Til tross for at vaskemidlene er biologisk nedbrytbare inneholder de stoffer som endrer naturens balanse. Unngå også mykningsmiddel så langt det er mulig.
- Ved bruk av vaskemaskinen fra sent på ettermiddagen til tidlig på morgen samarbeider du med å redusere strømverkenes forbruksbelastning. Valget Delay Timer (se side 67) er til stor hjelp for å organisere vaskingen på denne måten.
- Hvis tøyet må tørkes i en tørketrommel, må det velges en høy centrifugehastighet. Lite vann i tøyet sparer tid og energi i tørkeprogrammet.

NO	Installasjon	Beskrivelse	Programmer	Vaskemidler	Forholdsregler	Vedlikehold	Feil	Service
----	--------------	-------------	------------	-------------	----------------	-------------	------	---------

Vedlikehold og ivaretakelse

NO

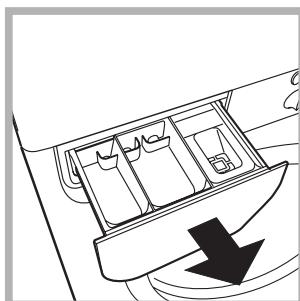
Utelukke vann og strøm

- Lukk igjen vannkranen etter hver vask. På denne måten begrenses slitasjen på Vaskemaskinen-tørketrommelen vannsystem, og faren for lekkasjer unngås.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten når du rengjør Vaskemaskinen-tørketrommelen og under vedlikeholdsarbeid.

Rengjøre Vaskemaskinen-tørketrommelen

Utsiden og gummidelene kan vaskes med en klut dyppet i lunkent såpevann. Ikke bruk løsningsmidler eller slipemidler.

Rengjøre vaskemiddelskuffen



Løft opp vaskemiddelskuffen og trekk den utover (se figur). Vask den under rennende vann. Dette må gjøres ofte.

Ta vare på vaskeluken og trommelen

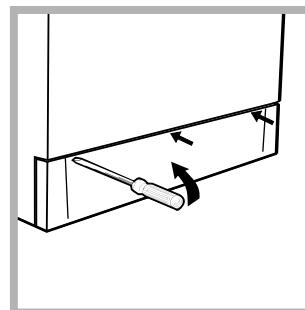
- La alltid vaskeluken stå halvåpen for å unngå vonde lukter.

Rengjøre pumpen

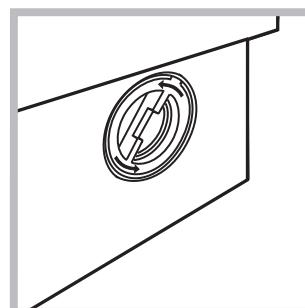
Vaskemaskinen-tørketrommelen er utstyrt med en selvrensende pumpe som ikke har bruk for vedlikeholdsarbeid. Det kan allikevel hende at små gjenstander (mynter, knapper) faller ned i forkammeret som beskytter pumpen og som er plassert nederst på pumpen.

! Pass på at vaskesyklusen er ferdig og trekk ut støpslet.

For å ha adgang til forkammeret:



- Ta av beskyttelsespanelet fremme på Vaskemaskinen-tørketrommelen med bruk av et skrujern (se figur).



- Løsne lokket ved å dreie det mot klokken (se figur). Det er normalt at det renner ut litt vann.

- Rengjør innsiden nøyne.
- Sett lokket på plass igjen.
- Monter panelet, og før det skyves mot maskinen må du passe på at krokene er satt inn i åpningene.

Kontrollere inntaksslangen

Kontroller inntaksslangen minst en gang i året. Dersom den har sprukket eller revnet må den byttes ut, fordi høyt trykk under vask kan føre til at den plutselig ryker.

! Aldri bruk brukte slanger.

Det kan hende at Vaskemaskinen-tørketrommelen ikke fungerer. Før du ringer etter service (se side 72), under-søk om du kan løse problemet selv med hjelp av listen nedenfor.

Feil:

Vaskemaskinen-tørketrommelen slås ikke på.

Vaskesyklusen starter ikke.

Vaskemaskinen-tørketrommelen tar ikke inn vann.

Vaskemaskinen-tørketrommelen tar inn vann og tømmer det ut igjen hele tiden.

Vaskemaskinen-tørketrommelen tømmer ikke eller centrifugerer ikke.

Vaskemaskinen-tørketrommelen vibrerer mye under centrifugeringen.

Det lekker vann fra vaskemaskinen.

Varsellampen for PÅ/BLOK-KERT VASKELUKE blinker raskt samtidig med en eller flere av de andre varsellampene.

Det dannes for mye skum.

Vaskemaskinen-tørketrommelen tørker ikke.

Mulige årsaker/løsning:

- Støpslet er ikke satt inn i stikkontakten, eller ikke langt nok inn til å skape kontakt.
 - Det er ikke strøm i hjemmet.
 - Vaskeluken er ikke lukket skikkelig.
 - Det er ikke trykket på knappen ①.
 - Det er ikke trykket på START/RESET-KNAPPEN.
 - Vannkranen er ikke åpen.
 - En forsinkelse er innstilt (Delay Timer, se side 67).
 - Inntaksslangen er ikke koplet til kranen.
 - Slangen er bøyd.
 - Vannkranen er ikke åpen.
 - Det mangler vann i hjemmet.
 - Det er ikke tilstrekkelig trykk.
 - Det er ikke trykket på START/RESET-KNAPPEN.
 - Utløpsslangen er ikke installert mellom 65 og 100 cm fra bakken (se side 63).
 - Den andre enden av utløpsslangen ligger ned i vannet (se side 63).
 - Utløpet i veggen har ikke luftehull.
- Dersom du ikke løser problemet etter disse kontrollene må du lukke igjen vannkranen, slå av Vaskemaskinen-tørketrommelen og ringe etter service. Dersom leiligheten ligger i øverste etasje, er det mulig at det oppstår problemer med vannlås, slik at Vaskemaskinen-tørketrommelen tar inn vannet og tømmer det ut igjen hele tiden. For å fjerne problemet kan bestemte ventiler mot vannlås fås kjøpt i handelen.
- Tømmingen er ikke en del av programmet. Med noen programmer er det nødvendig å starte tømmingen manuelt (se side 66).
 - Valget Stryk mindre er aktivert. For å avslutte programmet må du trykke på START/RESET-KNAPPEN (se side 67).
 - Utløpsslangen er bøyd (se side 63).
 - Avløpsledningen er tett.
 - Trommelen er ikke blitt skikkelig løsnet (transportskruene) under installasjonen (se side 62).
 - Vaskemaskinen-tørketrommelen står ikke vannrett (se side 62).
 - Vaskemaskinen-tørketrommelen står mellom møbler og vegg (se side 62).
 - Inntaksslangen er ikke strammet skikkelig til (se side 62).
 - Vaskemiddelskuffen er tett (for å rengjøre den, se side 70).
 - Utløpsslangen er ikke festet skikkelig (se side 63).
 - Ring etter service fordi varsellampen signalerer en feil.

- Vaskemiddelet passer ikke for vaskemaskinen (det må ha skriften "for vaskemaskin", "for håndvask og i vaskemaskin", eller lignende).
- For mye vaskemiddel.
- Støpslet er ikke satt inn i stikkontakten, eller ikke langt nok inn til å skape kontakt.
- Det er ikke strøm i hjemmet.
- Vaskeluken er ikke lukket skikkelig.
- En forsinkelse er innstilt (Delay Timer, se side 67).
- Bryteren TØRKING er i posisjon 0.

NO	Installasjon	Beskrivelse	Programmer	Vaskemidler	Forholdsregler	Vedlikehold	Feil	Service
----	--------------	-------------	------------	-------------	----------------	-------------	------	---------

NO

Før du kontakter service:

- Undersøk om du kan løse feilen selv (se side 71);
 - Start opp programmet igjen for å kontrollere om feilen har blitt løst;
 - I annet tilfelle må du ringe etter service på telefonnummeret som er oppført på garantidokumentet.
- !** Aldri ring etter uautoriserte teknikere.

Oppgi:

- type feil;
- maskinmodell (Mod.);
- serienummeret (S/N).

Denne informasjonen finner du på platen festet bak på Vaskemaskinen-tørketrommelen.